



الدورة الحادية عشرة

لاهاي ١٤-٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢

تعيين أعضاء اللجنة الاستشارية
المعنية بالترشيحات

مذكرة من الأمانة

رحبت جمعية الدول الأطراف ("الجمعية") في القرار ICC-ASP/9/Res.5^١ بالتقرير^٢ الذي اعتمده المكتب عملاً بالفقرة ٢٥ من القرار ICC-ASP/9/Res.3 واعتمدت التوصيات التي تضمنها التقرير. وطلبت الجمعية أيضاً من المكتب أن يبدأ في عملية التحضير لقيامها بانتخاب أعضاء اللجنة الاستشارية المعنية بترشيحات قضاة المحكمة الجنائية الدولية وفقاً لاختصاصات اللجنة الاستشارية.

وتنص الفقرة ٤ (ج) من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي على ما يلي:

"الجمعية الدول الأطراف أن تقرر، إذا كان ذلك مناسباً، إنشاء لجنة استشارية تعنى بالترشيحات. وفي هذه الحالة، تقوم جمعية الدول الأطراف بتحديد تكوين اللجنة وولايتها."

وتنص اختصاصات اللجنة الاستشارية المعنية بالترشيحات على ما يلي:

"تتألف اللجنة من تسعة أعضاء، من رعايا الدول الأطراف، تقوم جمعية الدول الأطراف بتعيينهم بتوافق الآراء، بناء على توصية من مكتب الجمعية بتوافق الآراء أيضاً، وينبغي أن تعكس اللجنة النظم القضائية الرئيسية في العالم، وأن يتوافر فيها التمثيل الجغرافي العادل، فضلاً عن التمثيل العادل لكلا الجنسين، استناداً إلى عدد الدول الأطراف في نظام روما الأساسي."^٣

وفي الاجتماع الحادي عشر للمكتب، المعقود في ١ أيار/مايو ٢٠١٢، حدد المكتب فترة تقديم الترشيحات بـ ١٢ أسبوعاً، من ١٦ أيار/مايو إلى ٨ آب/أغسطس ٢٠١٢ (بتوقيت وسط أوروبا). وطلب إلى الدول التي تقدم ترشيحات أن تضم إلى ترشيحاتها بيانات عن مدى استيفاء المرشحين للمعايير المحددة في اختصاصات اللجنة الاستشارية. وفي اجتماعه الرابع عشر المعقود في ٩ تموز/يوليو

^١ الوثائق الرسمية لجمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، الدورة العاشرة، نيويورك، ١٢-٢١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (ICC-ASP/10/20)، المجلد الأول، الجزء الثالث، ICC-ASP/10/Res.5، الفقرة ١٩.

^٢ تقرير المكتب عن إنشاء لجنة استشارية معنية بترشيحات قضاة المحكمة الجنائية الدولية (ICC-ASP/10/36).

^٣ المرجع نفسه، المرفق، الفقرة ١.

٢٠١٢، قرر المكتب تمديد فترة تقديم الترشيحات تلقائياً إلى ٣١ آب/أغسطس في حالة عدم تلقي أية ترشيحات من المجموعات الإقليمية عند انتهاء فترة تقديم الترشيحات في ٨ آب/أغسطس.

وفي اجتماعه الحادي عشر أيضاً، قرر المكتب إنشاء فريق عامل تابع للمكتب، يضم عضواً واحداً من كل مجموعة إقليمية، يكلف بتمييز تسعة مرشحين ليقدم المكتب ترشيحاتهم ولتنتخبهم الجمعية، ويكلف كذلك بالتأكد من احترام الشروط المحددة في اختصاصات اللجنة. وعين المكتب الأعضاء الآتي ذكرهم: البرازيل، والجمهورية التشيكية، واليابان، وجنوب أفريقيا، وسويسرا.

وبعثت الأمانة إلى الدول، إثر قرارها المؤرخ بـ ٩ تموز/يوليه ٢٠١٢ بشأن التمديد التلقائي لفترة تقديم الترشيحات إلى ٣١ آب/أغسطس ٢٠١٢، المذكرة الشفوية ICC-ASP/11/S/61، المؤرخة بـ ١٠ آب/أغسطس ٢٠١٢، لتبلغها بتمديد فترة تقديم الترشيحات. وحتى ٣١ آب/أغسطس ٢٠١٢، قُدمت ترشيحات ١٤ مرشحاً لشغل المقاعد التسعة المتوفرة.

وعقد الفريق العامل التابع للمكتب المعني باللجنة الاستشارية المعنية بالترشيحات أربعة اجتماعات في ٩ و ١٦ و ٢٣ و ٢٤ تشرين الثاني/أكتوبر ٢٠١٢. وترد توصيات هذا الفريق العامل في تقريره (انظر الوثيقة ICC-ASP/11/47).

وترد الترشيحات التي تلقتها الأمانة في مرفق هذه المذكرة.

قائمة بالمرشحين بالترتيب الأبجدي لأسمائهم (مع بيانات وفائهم بالمتطلبات)

المحتويات

الاسم والجنسية	الصفحة
١ - باركر، كيفن (أستراليا)	٤
٢ - بتريتش، إرنست (سلوفينيا)	٨
٣ - برانت، ليوناردو نيمير كالديرا (البرازيل)	١٢
٤ - براندلر، آرياد (هنغاريا)	٢٤
٥ - بنتو، مونيك (الأرجنتين)	٢٧
٦ - بوليتي، ماورو (إيطاليا)	٣٧
٧ - سترادا-روزنبرغا، كرستين (لاتفيا)	٤٧
٨ - سوك، ريموند كلاوديوس (غامبيا)	٧٣
٩ - سيما، برونو (ألمانيا)	٨٠
١٠ - فوكودا، هيروشي (اليابان)	٨٤
١١ - كيرش، فيليب (كندا)	٨٧
١٢ - ماير، إخبيرت (هولندا)	١٠٠
١٣ - مير، فيليب (بلجيكا)	١٠٣
١٤ - نسريكو، دانييل دافيد نتاندا (أوغندا)	١٠٦

١ - باركر، كيفن (أستراليا)

مذكرة شفوية

[الأصل: إنكليزي]

تُهدي البعثة الدائمة لأستراليا لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى أمانة جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، وتشرف بالإشارة إلى الفقرة ١٩ من القرار ICC-ASP/10/Res.5 المؤرخ بـ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، الذي قرّرت جمعية الدول الأطراف بموجبه إنشاء لجنة استشارية معنية بترشيحات قضاة المحكمة الجنائية الدولية، وإلى قرار المكتب المؤرخ بـ ١ أيار/مايو ٢٠١٢، الذي استُهلّت به سيرورة الترشيح لعضوية هذه اللجنة الاستشارية.

كما تشرف البعثة الدائمة لأستراليا بإعلام الأمانة بأن حكومة أستراليا قرّرت ترشيح القاضي كيفن باركر للانتخاب عضواً في اللجنة الاستشارية المعنية بترشيحات قضاة المحكمة الجنائية الدولية.

ويُرفّق بهذه المذكرة بيان لدعم ترشيح القاضي باركر وبيان مؤهلاته وخبرته.

* * *

بيان الوفاء بالمتطلبات

تشرف أستراليا بترشيح القاضي كيفن باركر لعضوية الهيئة الاستشارية المعنية بترشيحات قضاة المحكمة الجنائية الدولية.

إن للقاضي باركر سيرة مهنية مديدة ومتميّزة في مجال العمل القانوني في أستراليا وفي المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة.

فقد قُبل بصفة ممارس للمهن القانونية في أستراليا عام ١٩٦٠، وتم تعيينه كبيراً لمساعد المدعي العام لأستراليا الغربية في عام ١٩٦٧ ومدعياً عاماً رئيسياً في عام ١٩٧١. ثم عُيّن محامياً للملكة في عام ١٩٧٧ قبل أن يعمل بصفة النائب العام لأستراليا الغربية من عام ١٩٧٩ إلى عام ١٩٩٤. وفي الفترة الممتدة من عام ١٩٩٤ إلى عام ٢٠٠٣ شغل منصب قاض في المحكمة العليا لأستراليا الغربية فأجرى بصفته هذه كثيراً من المحاكمات الجنائية الكبيرة وتناول كثيراً من قضايا الاستئناف الجنائي.

وفي الوقت نفسه كان القاضي باركر مسؤولاً قانونياً في القوى الجوية الأسترالية الملكية (ملاك الاحتياط)، فخدم بصفة قاض عسكري من عام ١٩٧٧ إلى عام ١٩٨٥ وبصفة قاض عسكري معني بإعادة النظر من عام ١٩٨٥ إلى عام ١٩٩٧. وعند تقاعده كانت له رتبة العميد الجوي.

وفي عام ٢٠٠٣ أصبح القاضي باركر قاضياً دائماً في المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة، وعمل بهذه الصفة حتى عام ٢٠١١. وعمل السيد باركر، خلال فترة خدمته في هذه المحكمة، نائباً لرئيسها لفترة ولاية من عام ٢٠٠٥ إلى عام ٢٠٠٨ وكان قاضياً في الدائرة الابتدائية الثانية فيها ورئيساً لهذه الدائرة من عام ٢٠٠٨ إلى عام ٢٠١١. وترأس القاضي باركر، بصفته قاضياً في هذه المحكمة، عدداً قياسياً من المحاكمات بلغ خمس محاكمات، ثلاث منها خصت متهمين عديدين. كما إنه أجرى عمليات التحقيق في وفاة سلوبودان ميلوسيفيتش وميلان بابيتش إذ كانا قيد الاحتجاز، وعمل عضواً في الدائرة المعنية بالقاعدة ١١ مكرراً، التي تولت المسؤولية عن نقل قضايا إلى محاكم بلدان البلطيق، وعضواً في لجنة القواعد، وتدبر المرحلة التمهيدية لأكثر من عشر قضايا.

إن ما يتمتع به القاضي باركر من خبرة قانونية طائلة على الصعيدين الوطني والدولي يشهد بوضوح كفاءته في القانون الجنائي وفي القانون الدولي. وقد نُوه تنويهاً واسع النطاق بما تحلّى به من طاقة وحرص على الامتياز بصفته قاضياً للمحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة.

لقد شغل القاضي باركر، في إطار سيرته القانونية على الصعيد الوطني، مناصب كثيرة تستلزم الإشراف على ممارسي المهن القانونية وتقييمهم، منها عضوية مجلس الجمعية القانونية لأستراليا الغربية (١٩٧٢-١٩٧٩)، وعضوية مجلس نقابة محامي أستراليا الغربية (١٩٧٧-١٩٧٩) ثم رئاسة هذا المجلس (١٩٧٩-١٩٩٢)، وعضوية مجلس المعهد الأسترالي للإدارة القضائية (١٩٨٢-١٩٨٨)، ورئاسة مجلس ممارسي المهن القانونية في أستراليا الغربية (١٩٩٢-١٩٩٤)، ورئاسة المحكمة التأديبية لممارسي المهن القانونية في أستراليا الغربية (١٩٩٢-١٩٩٥)، وعضوية اللجنة الاستشارية للهيئات الأسترالية لقبول ممارسي المهن القانونية (١٩٨٣-١٩٩٤). وتولى بصفته نائباً عاماً المسؤولية عن تمييز ممارسي المهن القانونية المناسبين للتعيين بصفة قضاة، وذلك دور أذاه لأكثر من ١٤ سنة.

وفي ١٩٨٩ اعترِف بما قدّمه القاضي باركر من خدمة مرموقة للقانون إذ مُنح وسام الاستحقاق الأسترالي برتبة ضابط (AO)، وفي عام ٢٠٠٨ إذ مُنح وسام الاستحقاق الأسترالي برتبة رفيق (AC)، ما يُعتبر أسمى درجات التكريم المدني في أستراليا، وذلك لما قدّمه من خدمة للقانون الدولي. وبالإضافة إلى ذلك عُيّن بصفة فخرية مرافقاً عسكرياً (من القوى الجوية) لجلالة الملكة إليزابيث الثانية من عام ١٩٧٩ إلى عام ١٩٨١. وتؤكد هذه المكافآت المرموقة التي نالها القاضي باركر وهذه المناصب الرفيعة التي تقلدتها مكانته البارزة ومناقبه الأخلاقية السامية. فكما لاحظها القاضي الرئيسي للمحكمة العليا لأستراليا الغربية بمناسبة انتخاب القاضي باركر قاضياً للمحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة فإن "كل الذين عرفوا القاضي باركر يكتون له أسمى درجة من التقدير لما يتحلّى به من حكمة وتعاطف، وحس سليم، ومهارات قانونية، ومعرفة واسعة بالقانون".

إن القاضي باركر على وعي عميق بأهمية المهمة المراد أن تنهض بها اللجنة الاستشارية. ولكن كان من ذوي التقليد القانوني الإنكليزي (Common law) فإن خبرته بيّنت له أهمية نظر القضاة

الدوليين نظرة تتخطى حدود التقاليد القانونية الوطنية عندما يؤدّون دورهم. وهو يرى رأياً قوياً الثبات أن نجاح المحكمة الجنائية الدولية سيتوقف إلى حد كبير على جودة عملها القضائي.

فالحكومة الأسترالية توصي الفريق العامل المنبثق عن المكتب، والدول الأطراف، بتعيين القاضي

باركر.

* * *

بيان المؤهلات والخبرة

البيانات الشخصية

الاسم: كيفن باركر، حائز وسام الاستحقاق الأسترالي برتبة رفيق (AC) ووسام قوات الاحتياط الأسترالي (RFD)، محامي الملكة (QC)
تاريخ الولادة: ٦ شباط/فبراير ١٩٣٧ في كلغربي في أستراليا الغربية
الدراسة: مدرسة بيرث الحديثة وجامعة أستراليا الغربية

الخبرة المهنية

١٩٦٠ قُبل ممارساً للمهن القانونية
١٩٧١-١٩٧٤ المدعي العام الرئيسي للتاج في أستراليا الغربية
١٩٧٧ عُيّن محامياً للملكة
١٩٧٩-١٩٩٤ النائب العام لأستراليا الغربية
١٩٩٤-٢٠٠٣ قاض في المحكمة العليا في أستراليا الغربية
٢٠٠٣-٢٠١١ قاض دائم في المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة في لاهاي (تقاعد من هذا المنصب)
٢٠٠٥-٢٠٠٨ نائب رئيس المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة
٢٠٠٨-٢٠١١ قاض في الدائرة الابتدائية الثانية في المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة، ورئيس هذه الدائرة
١٩٨٢-١٩٨٧ عضو الوفد الأسترالي لدى لجنة الأمم المتحدة المعنية بقانون البحار
١٩٩١ عضو الوفد الأسترالي لدى لجنة الأمم المتحدة المعنية بقانون التجارة الدولية
١٩٨١-١٩٩٥ عضو الوفد الأسترالي الذيفاوض بشأن الحدود البحرية بين أستراليا وإندونيسيا
١٩٧١-١٩٧٩ عضو مجلس الجمعية القانونية لأستراليا الغربية
١٩٧٩-١٩٩٢ رئيس مجلس نقابة محامي أستراليا الغربية
١٩٩٢-١٩٩٤ رئيس مجلس ممارسي المهن القانونية في أستراليا الغربية
١٩٨٢-١٩٨٨ عضو مجلس المعهد الأسترالي للإدارة القضائية
١٩٨٣-٢٠٠٣ عضو اللجنة الاستشارية لهيئات قبول ممارسي المهن القانونية
١٩٥٩-١٩٩٧ المسؤول القانوني في القوات الجوية الأسترالية الملكية (ملاك الاحتياط).
أصبح قاضياً عسكرياً لإعادة النظر، في قوات الدفاع الأسترالية، برتبة عميد جوي
١٩٦٥-١٩٧٠ المرافق العسكري الفخري (من القوى الجوية) لحاكم أستراليا الغربية
١٩٧٩-١٩٨١ المرافق العسكري الفخري (من القوى الجوية) لجلالة الملكة

مستشار الأبرشية الأنغليكانية في بيرث	٢٠٠٣-١٩٩٥
مستشار أبرشية شمال أستراليا الغربية	١٩٩٥-١٩٨١
عضو مجلس أبرشية بيرث	١٩٩٥-١٩٨٣
عضو لجنة القانون الكنسي في الكنيسة الأنغليكانية الأسترالية	٢٠٠٣-١٩٨٠
	الأوسمة
نال وسام الاستحقاق الأسترالي برتبة ضابط (AO). فقد وُسِّم ضابطاً من ضباط وسام الاستحقاق الأسترالي لما قدَّمه من خدمات للقانون وللكنيسة الأنغليكانية: ولا سيما فيما يتعلق بالقوانين الأسترالية لعام ١٩٨٦ (لأستراليا والمملكة المتحدة) والقوانين بشأن اختصاص المحاكم (تداخل الاختصاصات)	١٩٨٩
نال وسام الاستحقاق الأسترالي برتبة رفيق (AC). فقد وُسِّم رفيقاً من رفاق وسام الاستحقاق الأسترالي لما قدَّمه من خدمات للقانون الدولي.	٢٠٠٨

٢- بتريتش، إرنست (سلوفينيا)

مذكرة شفوية

[الأصل: إنكليزي]

تهدي وزارة الشؤون الخارجية في جمهورية سلوفينيا تحياتها إلى أمانة جمعية الدول الأطراف في المحكمة الجنائية الدولية وتشرف بإبلاغها أن حكومة جمهورية سلوفينيا قرّرت تسمية البروفيسور الدكتور إرنست بتريتش مرشحاً لعضوية اللجنة الاستشارية المعنية بترشيحات قضاة المحكمة الجنائية الدولية.

إن جمهورية سلوفينيا ما انفكت، منذ إنشاء المحكمة الجنائية الدولية، تدعمها دعماً لا يني. ويأتي قرار سلوفينيا بتسمية مرشح لها آيةً أخرى على حرصها على فعالية عمل المحكمة، الذي يتوقف على نوعية من يُعيّنون قضاةً فيها. وينبغي أن يشتمل قرار تعيين قضاة المحكمة من بين المرشحين لشغل هذه الوظيفة على خطوة حاسمة تتمثل في تقييمهم تقييماً مستقلاً.

ولذا فقد قرّرت سلوفينيا تسمية محام وقاضٍ ودبلوماسي وأكاديمي بارز مرشحاً لعضوية اللجنة الاستشارية. ويُرفّق بهذه المذكرة عرض مفصل لوفاء البروفيسور الدكتور بتريتش بالمتطلبات ذات الصلة، بما فيه بيان مؤهلاته وخبرته.

* * *

بيان الوفاء بالمتطلبات

لقد قررت حكومة جمهورية سلوفينيا تسمية البروفيسور الدكتور إرنست بتريتش مرشحاً لعضوية اللجنة الاستشارية المعنية بترشيحات قضاة المحكمة الجنائية الدولية.

ويشغل البروفيسور الدكتور إرنست بتريتش حالياً منصب رئيس المحكمة الدستورية لجمهورية سلوفينيا. وهو قد اكتسب خلال سيرته المهنية خبرة قيّمة وحققت إنجازات في مضامير القانون والدبلوماسية والعمل الأكاديمي.

وتشتمل سيرته الدبلوماسية على شغل وظيفة سفير لجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة في الهند وقت كانت يوغوسلافيا السابقة تتأثر بحركة عدم الانحياز. كما إنه كان أول سفير لجمهورية سلوفينيا في الولايات المتحدة الأمريكية. وهو قد شغل فيما بعد وظائف أمين الدولة في وزارة الشؤون الخارجية، والممثل الدائم لدى الأمم المتحدة في نيويورك، والسفير في النمسا، والممثل الدائم لدى المنظمات الدولية في فيينا (منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، والمكتب المعني بالمخدرات والجريمة، ومنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية، والوكالة الدولية للطاقة الذرية).

وتشتمل سيرته الأكاديمية على العمل أستاذاً في جامعة ليوبليانا بسلوفينيا وفي إثيوبيا. وقد نشر أكثر من مائة مقالة في القانون الدولي، والعلاقات الدولية، والمواضيع ذات الصلة. كما نشر مؤخراً كتابه السادس ذا العنوان "السياسة الخارجية: أساس النظرية والممارسة" الذي يبيّن، على غرار كتبه السابقة، غنى خبرته ومنجزاته المهنية في مضامير الدبلوماسية والقانون الدولي والعمل الأكاديمي.

إن الدكتور بتريتش عضو في لجنة القانون الدولي لولاية ثانية. وخلال ولايته الأولى، انتُخب رئيساً لهذه اللجنة ومقرراً لها. وقد اعترف نظراً لمراراً في المحافل المحلية والدولية بكفاءته في القانون الدولي.

ويتميّز الدكتور بتريتش بنزاهته الفائقة ومراسه المهني، وسيرشده حرصه الشخصي على فعالية عمل المحكمة الجنائية الدولية في مداواته وتقييماته فيما يخص المرشّحين لشغل منصب القاضي في المحكمة، إذا تم انتخابه.

* * *

بيان المؤهلات والخبرة

البيانات الشخصية

الاسم
إرنست بتريتش
(دكتور، سفير)

الدراسة

١٩٦٥ دكتوراه في القانون الدولي من كلية القانون في جامعة ليوبليانا
١٩٦٣-١٩٦٤ دراسات عليا في جامعة فيينا
١٩٦٠ ماجستير في القانون بدرجة شرف من كلية القانون في جامعة ليوبليانا

الدراسة الإضافية

١٩٧٩ معهد ماكس بلانك للقانون الدولي والقانون العام في هايدلبرغ بألمانيا
١٩٧٣ أكاديمية القانون الدولي في لاهاي بهولندا
١٩٧٢ معهد ولتون بارك في المملكة المتحدة
١٩٥٨ معهد القانون الدولي في جامعة سالونيك باليونان
٢٠٠٨ جامعة لوند بالسويد

الخبرة في سياق العمل

٢٠١٠- الوقت رئيس المحكمة الدستورية في جمهورية سلوفينيا
الحاضر
٢٠٠٨- الوقت قاض في المحكمة الدستورية في جمهورية سلوفينيا
الحاضر
٢٠٠٨- الوقت أستاذ القانون الدولي والعلاقات الدولية في كلية العلوم الاجتماعية في جامعة ليوبليانا
الحاضر
٢٠٠٨- الوقت أستاذ القانون الدولي في كلية القانون الأوروبية في نوناف غوريكا
الحاضر

سفير جمهورية سلوفينيا في جمهورية النمسا، وممثلها الدائم لدى المنظمات الدولية القائم مقرها في فيينا (٢٠٠٢-٢٠٠٨) ولد لدى منظمة الأمن والتعاون في أوروبا	٢٠٠٤-٢٠٠٢
الممثل الدائم لجمهورية سلوفينيا لدى الأمم المتحدة في نيويورك، وسفير جمهورية سلوفينيا (غير المقيم) في جمهورية البرازيل الاتحادية	٢٠٠٢-٢٠٠٠
أمين الدولة بوزارة الشؤون الخارجية لجمهورية سلوفينيا	٢٠٠٠-١٩٩٧
سفير جمهورية سلوفينيا في الولايات المتحدة الأمريكية وسفيرها (غير المقيم) في الولايات المتحدة المكسيكية	١٩٩٧-١٩٩١
سفير جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية في جمهورية الهند وسفيرها (غير المقيم) في مملكة نيبال	١٩٩١-١٩٨٩
أستاذ العلاقات الدولية والقانون الدولي في كلية العلوم الاجتماعية والعلوم السياسية والصحافة في جامعة ليوبليانا	١٩٨٩-١٩٨٦
أستاذ العلاقات الدولية والقانون الدولي في جامعة أديس أبابا بإثيوبيا	١٩٨٦-١٩٨٣
أستاذ العلاقات الدولية والقانون الدولي، رئيس قسم العلوم السياسية والعلاقات الدولية في كلية علم الاجتماع والعلوم السياسية والصحافة في جامعة ليوبليانا	١٩٨٣-١٩٧٢
كبير مدرّسي العلاقات الدولية والقانون الدولي في كلية الدراسات السياسية في جامعة ليوبليانا	١٩٦٧-١٩٦٥

المنشورات

- ألف ستة كتب في مواضيع القانون الدولي والعلاقات الدولية
- ألف أكثر من مائة مقالة في مواضيع القانون الدولي والعلاقات الدولية
والمسائل ذات الصلة

المهارات الإدارية

عضو لجنة القانون الدولي (من ٢٠٠٦ حتى الوقت الحاضر) ورئيسها (جنيف بسويسرا)	٢٠١٠-٢٠٠٩
عضو مجلس محافظي الوكالة الدولية للطاقة الذرية (٢٠٠٥-٢٠٠٧) ورئيسه (فيينا بالنمسا)	٢٠٠٧-٢٠٠٦
عميد كلية علم الاجتماع والعلوم السياسية والصحافة في جامعة ليوبليانا	١٩٨٩-١٩٨٧
مدير مركز البحوث التابع لكلية علم الاجتماع والعلوم السياسية والصحافة في جامعة ليوبليانا	١٩٨٩-١٩٨٧
عضو (وزير) في المجلس التنفيذي (الحكومة) لجمهورية سلوفينيا، المسؤول عن العلوم والتكنولوجيا	١٩٧٢-١٩٦٧
عضو الجمعية الوطنية السلوفينية	١٩٧٢-١٩٦٧

الخبرة الإضافية في مجال السياسة الخارجية والقانون الدولي

- عضو خبير في الوفود إلى المؤتمرات العامة لليونسكو ومنظمة التعاون
والتنمية في الميدان الاقتصادي
- ممثل جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية لدى لجنة سياسات العلوم
والتكنولوجيا التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي
- عضو اللجنة اليوغوسلافية-الإيطالية المعنية بالتعاون في المجال العلمي
والتقني
- عضو اللجنة اليوغوسلافية-اليونانية المعنية بالتعاون في المجال العلمي

والتقني

الأعمال البحثية

كُلِّفَ ببحوث مستقلة ومشاريع علمية وتلقَّى منحاً للبحث في مسائل القانون الدولي والعلاقات الدولية، وفي مجالات حقوق الإنسان، وتسوية النزاعات بين الدول سلمياً، وتقرير المصير، وحماية الأقليات، والطرْد، إلخ	الوقت	١٩٦٢ -
حاز الجائزة العليا للعمل العلمي		١٩٧٧

اللغات

- يتكلم الكرواتية والإنكليزية والألمانية والإيطالية والروسية والصربية
- يفهم الفرنسية والإسبانية

المعلومات الشخصية

- متزوج، وله من الوَلَد ثلاثة
- حاز أوسمة من جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية والولايات المتحدة الأمريكية (ولاية كولورادو) وجمهورية النمسا. وحاز الوسام الأعلى للعمل الأهلي في جمهورية سلوفينيا.

* * *

٣- برانت، ليوناردو نيمير كالديرا (البرازيل)

مذكرة شفوية

(الأصل: بالإنكليزية)

تهدي سفارة جمهورية البرازيل الاتحادية تقيتها إلى أمانة جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، وبالإشارة إلى مذكرتها الشفوية بالرمز المرجعي ICC-ASP/11/S/07 والمؤرخة في ١٤ أيار/مايو ٢٠١٢ و ICC-ASP/11/S/61 والمؤرخة في ١٠ آب/أغسطس ٢٠١٢، وتشرف بإخطار الأمانة بأن حكومة البرازيل قررت ترشيح الأستاذ ليوناردو نيمير كالديرا برانت للانتخابات لعضوية اللجنة الاستشارية للترشيحات.

وفي الأستاذ برانت تماماً بمتطلبات الانتخابات ليكون عضواً في اللجنة الاستشارية للترشيحات، على النحو المنصوص عليه في الشروط الواردة في القرار ICC-ASP/10/Res.5. وهو شخصية مرموقة ذات طابع أخلاقي عالي مع كفاءة مشهودة في مجال القانون الدولي، وتتضح حياته المهنية والأكاديمية.

وفي المجال الأكاديمي، تم الاعتراف بتميز الأستاذ برانت على المستويين الوطني والدولي. وله إصدارات، علة نحو مكتب، في مجال القانون الدولي، بما في ذلك حقوق الإنسان والقانون الجنائي الدولي. وقد نشر الأستاذ برانت الكتب والمقالات باللغة الفرنسية والإنكليزية والبرتغالية، وهذه اللغات الثلاثة هي من ضمن اللغات الأربعة التي يعمل بها. وهو حالياً أستاذ القانون الدولي في أفضل جامعتين في البرازيل وواحد من مديري الفرع البرازيلي لرابطة القانون الدولي. كما كان أستاذاً زائراً في "معهد الدراسات العليا الدولية" - في جامعة بانتيون أساس باريس ٢ وزميل زائر في مركز لوتريخت في كامبريدج.

وأستاذ برانت هو ممارس قانون في البرازيل، في مجالات القانون الدولي والدستوري. وهو رئيس مركز القانون الدولي في البرازيل والحوالية البرازيلية للقانون الدولي.

وللأسباب المذكورة أعلاه، توصي جمهورية البرازيل الاتحادية تماماً بترشيح الأستاذ برانت، لأنها واثقة من أن مزاياه ستزيد من الواجبات الهامة جداً في اللجنة الاستشارية للترشيحات. ومرفق طيه السيرة الذاتية للأستاذ برانت.

السيرة الذاتية

البيانات الشخصية

الاسم: ليوناردو نيمير كالديرا برانت

تاريخ ومحل الميلاد: ١٥ تموز/يوليو ١٩٦٦، بيلو هوريزونت، ميناس جيرائيس، البرازيل

التعليم الأكاديمي

- ٢٠٠٠ دكتوراه في القانون الدولي، جامعة باريس - نانثير، بحجية "سلطة الشيء المقضي به في القانون الدولي". رسالة الدكتوراه منحت من "Prix du Ministère de la Recherche"، باريس، فرنسا.
- منحة من المجلس الوطني للتنمية العلمية والتكنولوجية، البرازيل
- ١٩٩٤ ماجستير في القانون، من جامعة ميناس جيرائيس الاتحادية، البرازيل، بحجية "الحق في التنمية كحق من حقوق الإنسان".
- منحة من المجلس الوطني للتنمية العلمية والتكنولوجية، البرازيل.
- ١٩٩١ ليسانس في القانون، جامعة ميناس جيرائيس الاتحادية، البرازيل.
- ١٩٩٧ دبلوم الدراسات المعمقة في إصلاحات الأمم المتحدة. برنامج الأمم المتحدة للدراسة. جنيف، سويسرا.
- ١٩٩٦ دبلوم الدراسات المعمقة في حقوق الإنسان. المعهد الدولي لحقوق الإنسان، ستراسبورغ، فرنسا.
- ١٩٩٣ دبلوم الدراسات المعمقة في القانون الدولي. أكاديمية لاهاي للقانون الدولي. لاهاي، هولندا.
- ١٩٩١ دبلوم الدراسات المعمقة في حقوق الإنسان، معهد البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان، سان خوسيه، كوستاريكا.

الخبرة الأكاديمية والتعليمية

أستاذ القانون الدولي العام في جامعة ميناس جيرائيس الاتحادية بالبرازيل.

أستاذ القانون الدولي العام في جامعة ميناس جيرائيس الكاثوليكية البابوية.

أستاذ زائر في جامعة كاين باس نورماندي، فرنسا (٢٠٠٩).

أستاذ زائر في معهد الدراسات العليا الدولية بجامعة بانتيون أساس باريس ٢، فرنسا (٢٠٠٩).

زميل زائر في مركز لوتريخت، جامعة كامبريدج، المملكة المتحدة (٢٠٠٩).

أستاذ زائر في قاعة جلبرتو أمادو التذكارية للمحاضرات – لجنة القانون الدولي – الأمم المتحدة. "La portée comme du consentement fondement l'Autorité de la sentence Internationale de la Cour de Justice". جنيف/فرنسا (٢٠١١).

أستاذ زائر في دورة القانون الدولي رقم ٣٧. ومنظمة الولايات الأمريكية، ريو دي جانيرو، البرازيل (٢٠١٠).

أستاذ زائر في المؤتمر ٧٣ المنعقد كل سنتين لرابطة القانون الدولي. أين يمكن أن يقوم مجلس الأمن بتعديل التزامات الولايات بشأن حقوق الإنسان؟ الابتكار القانوني الدولي، والاعتقاد السائد والتحكم: التوترات بين السياسة والقانون، ريو دي جانيرو، البرازيل (٢٠٠٨).

أستاذ زائر في الشبكة الفرنسية البرازيلية (تدويل القانون). خلق مفردات القانون الدولي: تعدد اللغات والتعددية. ساو باولو، باريس (٢٠٠٧).

أستاذ زائر في المؤتمر الخامس للقانون الدولي. التأثير المتزايد من المنظمات غير الحكومية: الفرص والمخاطر. مؤسسة كونراد أديناور. كولن، ألمانيا (٢٠٠٧).

أستاذ زائر في المؤتمر البرازيلي الخامس للقانون الدولي. العدل والقانون الدولي: التقدم والانتكاسات. كوريتيبا، البرازيل (٢٠٠٧).

محاضر في الاجتماع الرابع للمحكمة العليا ميركوسور أند أسوشييت. برازيليا، البرازيل. (٢٠٠٦).

أستاذ زائر في جامعة ديجون. "L'autorité des arrêts de la Cour internationale de Justice". ديجون، فرنسا. (٢٠٠٣).

أستاذ زائر في "دورة تدريبية للدبلوماسيين". وزارة الخارجية، برازيليا، البرازيل.

الخبرة المهنية

مؤسس ورئيس مركز القانون الدولي البرازيل.

شريك كبير في نيمير كالديرا برانت للمحاماة.

مؤسس ورئيس حولية البرازيلي للقانون الدولي.

موظف قانوني سابق في محكمة العدل الدولية (٢٠٠٣-٢٠٠٤).
 رئيس العلاقات الدولية في نقابة المحامين البرازيلية في ميناس جيريس (MG - OAB).
 موظف قانوني في الاجتماع وقم ٧٣ للمعهد القانوني الدولي. سانتياغو، شيلي، ٢٠٠٧.
 مدير عام الفرع البرازيلي لرابطة القانون الدولي (ILA البرازيل). ومؤسس ورئيس الدورة الشوية للقانون
 الدولي، بيلو هوريزونتي، البرازيل. ومستشار للشؤون الخارجية. مجلس مدينة بيلو هوريزونتي (١٩٩٤ -
 ١٩٩٥) (٢٠٠٥ - ٢٠٠٩). وعميد كلية القانون في جامعة UNA.
 عضو في المجلس الاستشاري لمؤسسة كونراد أديناور، البرازيل.

عضو هيئة تحرير

حولية البرازيل للقانون الدولي.

مجلة the Faculdade Mineira de Direito - Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais.

مجلة كلية الحقوق - جامعة ميناس جيريس الاتحادية.

المجلة الإلكترونية للقانون الدولي - المركز الدولي للقانون.

الجوائز والأوسمة المهنية والأكاديمية

وسام "Inconfidência Medal"، حكومة ولاية ميناس جيريس، البرازيل (٢٠٠٦). وعضو شرفي في
 "أكاديمية Academia Mineira de Letras Jurídicas (٢٠٠٤).

منح الشخصية القانونية للعام من Associação Brasileira das Mulheres de Carreira

Juridica (٢٠٠٢).

منح جائزة وزارة البحث العلمي Département Sciences de la Société de la République

Française (٢٠٠١).

ذكر من الشرفاء في مسابقة الدراسة، في نقابة المحامين الأمريكيين (١٩٩١).

لغات العمل

البرتغالية (اللغة الأم)

الإنكليزية

الفرنسية

الإسبانية

ملخص المنشورات

كتب منشورة ومنظمة

BRANT, L. N. C.; LAGE, D. A.; CREMASCO, S.S. Direito Internacional Contemporâneo. Ed. Juruá, Curitiba. 2011. 872p.

BRANT, L. N. C. Comentário à Carta das Nações Unidas - artigo por artigo. Ed. Cedín, Belo Horizonte. 2008. 1340p.

BRANT, L. N. C. A Corte Internacional de Justiça e a Construção do Direito Internacional. Ed. Cedín, Belo Horizonte. 2005. 1291p.

BRANT, L. N. C. L'autorité de la chose jugée en droit international public. Ed. LGDJ, Paris. 2004. 396p.

BRANT, L. N. C. O Brasil e os novos desafios do direito internacional. Ed. Forense, Rio de Janeiro. 2004. 712p .

BRANT, L. N. C. Direito e Terrorismo: Os impactos do terrorismo na Comunidade internacional e no Brasil - Perspectivas jurídico-políticas. Ed. Forense, Rio de Janeiro. 2002. 570p .

BRANT, L. N. C. A autoridade da coisa julgada no direito internacional público. Ed. Forense, Rio de Janeiro. 2002. 510p .

تجميع: فهم القانون الدولي

GRIBEL, G. F.; BRANT, L. N. C. Para Entender As Cortes Domésticas e a Garantia do Cumprimento do Direito Internacional. , 2011.

REIS, O. D. R.; BRANT, L. N. Para Entender As Origens do Mercosul - A Construção da Ordem Política no Cone Sul. Juruá, 2011.

Zahredinne, D.; LASMAR, J. M.; BRANT, L. N. C.; TEIXEIRA, R. C. Para Entender O Oriente Médio. Juruá, 2011.

BRANT, L. N. C.; SILVA, C. V. Para Entender A Cidadania na União Européia. Juruá, 2011.

BRANT, L. N. C.; DINIZ, P.I.R. Para Entender A tutela internacional dos direitos autorais na era digital. Belo Horizonte: Del Rey, 2010.

BRANT, L. N. C.; LAGE, T.A.; CREMASCO, S.S. Para Entender A Arbitragem comercial nacional e internacional. Belo Horizonte: Del Rey, 2010.

BRANT, L. N. C.; ALBERTINA, M.L. Para Entender O sistema de soluções de controvérsias multilateral da OMC. Belo Horizonte: Del Rey, 2010.

BRANT, L. N. C. Para Entender A Convergência entre práticas humanitárias e segurança internacional. Belo Horizonte: Del Rey, 2010.

BRANT, L. N. C. Para Entender o Direito Ambiental Internacional. Ed. Belo Horizonte: Del Rey, 2009. 130p.

BRANT, L. N. C.; PEREIRA, L. D. D. Para Entender o Direito Internacional dos Refugiados. Ed. Belo Horizonte: Del Rey, 2009. 148p.

BRANT, L. N. C.; VIEIRA, D.R. Para Entender a Sociedade Civil e o Direito Internacional. Ed. Belo Horizonte: Del Rey, 2009.

BRANT, L. N. C.; BARROS, M. A. E. Para Entender A Atuação Internacional dos Governos Subnacionais. Ed. Belo Horizonte: Del Rey, 2009. 149p.

BRANT, L. N. C.; ÁVILA, Rafael; RANGEL, L. A. Para Entender a Guerra e o Direito Internacional. Ed. Belo Horizonte: Del Rey, 2008. 164p.

BRANT, L. N. C.; JAPIASSÚ, C.E. Para Entender o Direito Penal Internacional. Ed. Belo Horizonte: Del Rey, 2008. 134p.

BRANT, L. N. C.; RAMOS, L; JESUS, D. S. V.; MARQUES, S. F. Para Entender a União Européia e os Estudos de Integração Regional. Ed. Belo Horizonte: Del Rey, 2008. 145p.

BRANT, L. N. C.; LAGE, D. A. Para Entender a Jurisdicionalização do Direito Internacional. Ed. Belo Horizonte: Del Rey, 2008. 194p.

BRANT, L. N. C.; MACEDO, L. A. Para Entender o Fundo Monetário Internacional e seus Acordos Stand-By. Ed. Belo Horizonte: Del Rey, 2007. 123p.

BRANT, L. N. C. Para Entender o Direito das Relações Diplomáticas. Belo Horizonte: Del Rey, 2007. 201p.

BRANT, L. N. C.; BARRAL, W. Para Entender o Comércio Internacional. Ed. Belo Horizonte: Del Rey, 2007. 154p.

BRANT, L. N. C.; CARNEIRO, C.S. Para Entender o Direito da Integração Regional. Ed. Belo Horizonte: Del Rey, 2007. 189p.

BRINA, M. M. C.; LIMA, R. M.; BRANT, L. N. C. Para entender o Tribunal Penal Internacional. Ed. Belo Horizonte: Del Rey, 2006. 210p.

BRANT, L. N. C.; BORGES, L. E. Para Entender o Direito Internacional Humanitário. Ed. Belo Horizonte: Del Rey, 2006. 182p.

BRANT, L. N. C.; LASMAR, J. M.; CASAROES, Guilherme Stolle Paixão e Casarões. Para Entender a Organização das Nações Unidas. Ed. Belo Horizonte: Del Rey, 2006. 214p.

BRANT, L. N. C.; GODINHO, F. O. Para Entender a Proteção Internacional dos Direitos Humanos. Ed. Belo Horizonte: Del Rey, 2006. 188p.

نشر فصول الكتب

BRANT, L. N. C.; LEITE, F. M. Terrorismo Internacional e os Desafios para o Direito Internacional. In: Leonardo Nemer Caldeira Brant; Délber Andrade Lage; Suzana Santi

Cremasco. Direito Internacional Contemporâneo. Direito Internacional Contemporâneo. Curitiba: Juruá, 2011, p. 815-839.

BRANT, L. N. C. Eficácia e coerção: uma análise sobre o Sistema de Garantia do cumprimento das normas jurídicas internacionais. In: Leonardo Nemer Caldeira Brant; Délber Andrade Lage; Suzana Santi Cremasco. Direito Internacional Contemporâneo. Direito Internacional Contemporâneo. 22ed. Curitiba: Juruá, 2011, p. 467-510.

BRANT, L. N. C.; LEITE, F. M. Terrorismo Internacional e os Desafios para o Direito Internacional. In: Reginaldo Mattar Nasser. Novas Prespectivas sobre os Conflitos Internacionais. Novas Prespectivas sobre os Conflitos Internacionais. São Paulo: UNESP, 2010, p. 65-75.

BRANT, L. N. C. . O processo de revisão da sentença perante a Corte Internacional de Justiça à luz de suas últimas decisões (Iugoslávia v. Bósnia e El Salvador v. Honduras). In: Paulo Borba Casella; André de Carvalho Ramos. (Org.). Direito Internacional: Uma Homenagem a Adherbal Meira Mattos. Direito Internacional: Uma Homenagem a Adherbal Meira Mattos. São Paulo: Quartier Latin, 2010, v. , p. 179-202.

BRANT, L. N. C. ; FRANCO, K. M. . Artigo 5º, Parágrafos 1º ao 3º. In: Paulo Bonavides; Jorge Miranda; Walber de Moura Agra. (Org.). Comentários à Constituição Federal de 1998. Comentários à Constituição Federal de 1998. 1ªed.Rio de Janeiro: Forense, 2009, v. 1, p. 327-338.

BRANT, L. N. C. . O Processo de Revisão da Sentença perante a Corte Internacional de Justiça à Luz de suas Últimas Decisões (Iugoslávia vs. Bósnia e El Salvador vs. Honduras). In: CASELLA, Paulo Borba; RAMOS, André de

Carvalho. (Org.). *Direito Internacional: Homenagem a Adherbal Meira Mattos. Direito Internacional: Homenagem a Adherbal Meira Mattos. 1ªed.*São Paulo: Quartier Latin, 2009, v. único, p. 179-202.

BRANT, L. N. C. ; SOARES, Larissa Campos de Oliveira . *A Internacionalização dos Direitos Humanos e a Ordem Constitucional.* In: VIEIRA, José Ribas. (Org.). *20 Anos da Constituição Cidadã de 1988. 20 Anos da Constituição Cidadã de 1988. 1ed.*Rio de Janeiro: Forense, 2008, v. I, p. 457-482.

BRANT, L. N. C. ; VIEIRA, D.R. . *Artigo 33.* In: BRANT, L.N.C.. (Org.). *Comentário à Carta das Nações Unidas. Comentário à Carta das Nações Unidas. 1ed.*Belo Horizonte: Cedin, 2008, v. 1, p. 505-521.

BRANT, L. N. C. ; VIEIRA, D.R. . *Artigos 92 a 96.* In: BRANT, L.N.C.. (Org.). *Comentário à Carta das Nações Unidas. Comentário à Carta das Nações Unidas. 1ed.*Belo Horizonte: Cedin, 2008, v. 1, p. 1099-1156.

PROENÇA JR, D. ; ROCHA, A J R ; BRIGAGAO, C. ; DINIZ, E ; RESENE, P. E. A. ; MOREIRA, F. K. ; BRANT, L. N. C. . *Terrorismo Internacional: A Guerra Preventiva e a Desconstrução do Direito Internacional.* In: BRIGAGÃO, Clóvis; PROENÇA Jr, Domício. (Org.). *O Brasil e os Novos Conflitos Internacionais. O Brasil e os Novos Conflitos Internacionais.* Rio de Janeiro: Gramma, 2006, v. , p. 139-167.

BRANT, L. N. C. . *L' autorité des arrêts de la Cour Internationale de Justice.* In: Charalambos APOSTOLIDIS. (Org.). *Les arrêts de la Cour internationale de Justice. Les arrêts de la Cour internationale de Justice.* Dijon: Éditions Universitaires de Dijon, 2006, v. , p. 141-168.

BRANT, L. N. C. . *Medidas preventivas e de combate ao terrorismo implementadas nos fóruns internacionais e possíveis implicações para o Brasil..* In: *Presidência da República, Gabinete de*

Segurança Institucional, Secretaria de acompanhamento e estudos institucionais. (Org.). *Encontro de Estudos Terrorismo. Encontro de Estudos Terrorismo.* Brasília: Secretaria de Acompanhamento e Estudos Institucionais da Presidência da República, 2006, v. , p. 74-87.

BRANT, L. N. C. . *O terrorismo internacional e os impasses do Direito Internacional.* In: Marcelo Campos Galuppo. (Org.). *O Brasil que queremos reflexões sobre o Estado Democrático de Direito. O Brasil que queremos reflexões sobre o Estado Democrático de Direito.* Belo Horizonte: Editora PUC Minas, 2006, v. 1, p. 377-410.

BRANT, L. N. C. . *A res judicata na Corte Interamericana de Direitos Humanos.* In: Renato Zerbini Ribeiro Leão. (Org.). *Os rumos do direito internacional dos direitos humanos - Ensaio em homenagem ao Professor Antônio Augusto Cançado Trindade. Os rumos do direito internacional dos direitos humanos - Ensaio em homenagem ao Professor Antônio Augusto Cançado Trindade.* 1ed.Porto Alegre: Sergio Antônio Fabris Editor, 2005, v. 2, p. 393-424.

BRANT, L. N. C. . O Tribunal Penal Internacional como Agente Jurisdicional no Combate ao Terrorismo. In: Kai Ambos; Carlos Eduardo Adriano Jupiassú. (Org.). Tribunal Penal Internacional: Possibilidades e Desafios. Tribunal Penal Internacional: Possibilidades e Desafios. 1ed.Rio de Janeiro: Lumen-juris, 2005, v. 1, p. 149-161.

BRANT, L. N. C. . L'Article 12 de La Charte des Nations Unies. In: Jean-Pierre Cot; Alain Pellet; Mathias Forteau. (Org.). La Charte des Nations Unies - Commentaire article par article. La Charte des Nations Unies - Commentaire article par article. 3ed.Paris: Economica, 2005, v. 1, p. 683-690.

BRANT, L. N. C. . A competência da Corte Internacional de Justiça na busca de uma paz durável. In: Leonardo Nemer Caldeira Brant. (Org.). O Brasil e os novos desafios do direito internacional. O Brasil e os novos desafios do direito internacional. 1ed.Rio de Janeiro: Forense, 2004, v. , p. 39-92.

BRANT, L. N. C. . O sistema de proteção internacional dos direitos humanos. In: Carlos A. Canêdo da Silva; Érica A. Costa. (Org.). Direito internacional moderno: Estudos em homenagem ao Prof. Gerson de Brito Mello Boson. Direito internacional moderno: Estudos em homenagem ao Prof. Gerson de Brito Mello Boson. 1ed.Belo Horizonte: Mandamentos, 2004, v. , p. 117-165.

BRANT, L. N. C. . O direito internacional e terrorismo internacional: novos desafios à construção da paz. In: Clóvis Brigagão e Domício Proença Jr. (Org.). Paz e terrorismo. Paz e terrorismo. Rio de Janeiro: Hucitec, 2004, v. , p. 179-196.

BRANT, L. N. C. . Os efeitos da sentença da Corte Internacional de Justiça. In: José Adercio Leite Sampaio. (Org.). Jurisdição constitucional e direitos fundamentais. Jurisdição constitucional e direitos fundamentais. 1ed.Belo Horizonte: Del Rey, 2003, v. 1, p. 495-537.

BRANT, L. N. C. . O duplo grau de jurisdição no direito internacional penal. In: Antonio Celso alves Pereira, Celso D. de Albuquerque Mello. (Org.). Estudos em homenagem a Carlos Alberto Menezes Direito. Estudos em homenagem a Carlos Alberto Menezes Direito. 1ed.Rio de Janeiro: Editora Renovar, 2003, v. 1, p. 399-422.

BRANT, L. N. C. . A Proteção Internacional dos Direitos Humanos. In: PUC-Minas. (Org.). Direitos Humanos e Direitos dos Cidadãos. Direitos Humanos e Direitos dos Cidadãos. 1ed.Belo Horizonte: PUC-Minas, 2001, v. 2, p. 83-102.

BRANT, L. N. C. . La Rareté de l'Intervention du Juge International au Plan Universel. In: Olivier Audéoud; Géraud de la Pradelle; Habibi Gherari. (Org.). Traité de Droit de l'Economie

Internationale. Traité de Droit de l'Economie Internationale. 1ed.Paris: Pedone, 2000, v. , p. 432-443.

BRANT, L. N. C. . Les Voies de Recours. In: Hervé Ascencio; Alain Pellet. (Org.). Traité de Droit International Pénal - Le Droit International face aux crimes. Traité

de Droit International Pénal - Le Droit International face aux crimes. 1ed.Paris: Pedone, 2000, v. , p. 855-866.

مقالات في الصحف العلمية

BRANT, L. N. C. ; LAGE, D. A. . A Natureza Normativa da Ordem Jurídica Internacional. Anuario brasileiro de direito internacional, v. 2, p. 73-89, 2011.

BRANT, L. N. C. ; ROTA, M. . La réforme du Conseil de sécurité: ses perspectives en Amérique du Sud. L'Observateur des Nations Unies, v. 24, p. 127-152, 2010.

BRANT, L. N. C. ; LAGE, D. A. . O Aumento do Número de Órgãos Judiciais Internacionais e suas Repercussões para a Sociedade Internacional. Anuario brasileiro de direito internacional, v. V, p. 155-206, 2010.

BRANT, L. N. C. ; SOARES, Larissa Campos de Oliveira . A inter-relação entre o Direito Internacional dos Direitos Humanos e o Direito Internacional Humanitário na perspectiva universal e interamericana. Anuario de Derecho Constitucional Latinoamericano, v. I, p. 603-620, 2009.

BRANT, L. N. C. ; VIEIRA, D.R. . A Corte Internacional de Justiça: Papel e Perspectivas Atuais. Cadernos ADENAUER (São Paulo), v. 3, p. 141-158, 2009.

BRANT, L. N. C. ; VIEIRA, D.R. . Os Desafios da Corte Internacional de Justiça na Atualidade. Anuario brasileiro de direito internacional, v. 1, p. 113-125, 2009.

BRANT, L. N. C. ; LAGE, D. A. . The Growing Influence of Non-Governmental Organizations: Chances and Risks. Anuário Brasileiro de Direito Internacional, v. 1, p. 79-93, 2008.

BRANT, L. N. C. ; PEREIRA, L. D. D. . O Conflito de Competência entre a Assembléia Geral e o Conselho de Segurança à Luz do Artigo 12, Parágrafo 1º da Carta das Nações Unidas. Revista da Faculdade de Direito da Universidade Federal de Minas Gerais (Impresso), v. 53, p. 219-236, 2008.

BRANT, L. N. C. . O processo de revisão da sentença perante a Corte Internacional de Justiça à luz de suas últimas decisões (Iugoslávia vs. Bósnia e El Salvador vs. Honduras). Anuário Brasileiro de Direito Internacional, v. 2, p. 132-152, 2007.

BRANT, L. N. C. . Le rapport entre l'Assemblée générale et le Conseil de sécurité à la lumière de l'article 12, paragraphe 1, de La Charte de Nations Unies. Anuário Brasileiro de Direito Internacional, v. 1, p. 38-44, 2006.

BRANT, L. N. C. . Terrorismo internacional: a guerra preventiva e a desconstrução do direito internacional. Revista Brasileira de Estudos Políticos, Belo Horizonte, v. 90, p. 199-237, 2005.

BRANT, L. N. C. . O Conflito de competência entre a Assembléia Geral e o Conselho de Segurança à Luz do Artigo 12, parágrafo 1.º da Carta das Nações

Unidas. Revista Brasileira de Estudos Políticos, Belo Horizonte - MG, v. 92, p. 135-148, 2005.

BRANT, L. N. C. . O recurso no direito internacional penal:jurisdição complementar ou concorrente?. Revista da Faculdade de Direito. Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte, v. 44, p. 217-239, 2004.

BRANT, L. N. C. . L'autorité de la chose jugée et la révision devant la Cour internationale de Justice à la lumière des derniers arrêts de celle-ci (Yougoslavie c. Bosnie et El Salvador c. Honduras. Annuaire français de droit international, Paris, v. XLIX, n.XLIX-2003, p. 248-265, 2004.

BRANT, L. N. C. . A Guerra no Iraque e a desconsideração do Direito Internacional. Revista da Faculdade de Direito de Conselheiro Lafaiete, v. 3, p. 100-102, 2003.

BRANT, L. N. C. . O Direito ao Desenvolvimento como Direito Humano. Revista Brasileira de Estudos Políticos, Belo Horizonte-MG, v. 81, n.julho/95, p. 91-118, 1995.

BRANT, L. N. C. . A Integração Econômica da América Latina-Perspectivas de Futuro. Revista de Informação Legislativa, Brasília-DF, v. 29, n.114, p. 463-472, 1992.

BRANT, L. N. C. . O Ideal de Justiça. Jornal da Ordem dos Advogados do Brasil, Belo Horizonte-MG, n.Jan/92, p. 6-6, 1992.

BRANT, L. N. C. . A Participação da Indústria no Desenvolvimento Socioeconômico do Brasil. Revista Jurídica Mineira, Belo Horizonte-MG, v. 81, n.Dez/91, p. 18-40, 1991.

أعمال كاملة في المنشورات عن أعمال المؤتمرات

BRANT, L. N. C. ; LAGE, D. A. . The growing influence of non-governmental organizations: chances and risks. In: Conferência da Associação Americana de Direito Internacional Privado (ASADIP), 2011. Conferência da Associação Americana de Direito Internacional Privado (ASADIP), 2010.

BRANT, L. N. C. . A Formulação da Política Agrícola na União Européia. In: XVI Congresso Nacional do Conselho Nacional de Pesquisa e Pós-Graduação em Direito, 2007, Belo Horizonte. Anais do XVI Congresso Nacional do Conselho Nacional de Pesquisa e Pós-Graduação em Direito, 2007.

BRANT, L. N. C. ; PEREIRA, L. D. D. ; BARROS, M. A. E. . Sistema Africano de Proteção dos Direitos Humanos. In: XVI Anal do Congresso Nacional do CONPEDI, 2007, Belo Horizonte. Sistema Africano de Proteção dos Direitos Humanos, 2007.

BRANT, L. N. C. . O Direito Internacional e o Terrorismo. In: O Brasil e os novos desafios do direito internacional, 2002, Belo Horizonte. Faculdade de direito da UFMG, 2002.

BRANT, L. N. C. . O Direito Internacional em transição. In: Estratégias de Relações Internacionais, 2002, Rio de Janeiro. Anais da Universidade Cândido Mendes, 2002.

BRANT, L. N. C. . O Papel da Justiça nas Relações Internacionais. In: I Congresso de Direito, Comércio e Relações Internacionais - O Brasil e sua Inserção na Atual Conjuntura Internacional, 2002, Riberão Preto. Anais da Universidade de Riberão Preto - UNAERP, 2002.

BRANT, L. N. C. . Processo Constitucional, Direitos Fundamentais e Globalização. In: Jurisdição Constitucional e Direitos Fundamentais, 2001, Belo Horizonte. Anais da Procuradoria da República, 2001.

BRANT, L. N. C. . O Direito Internacional em Transição. In: Semana de Seminários Jurídicos, 2001, Uberaba. Anais da Universidade de Uberaba, 2001.

BRANT, L. N. C. . História do Direito Internacional da Antiguidade à 1917. In: Boletim da Sociedade Brasileira de Direito Internacional, 1992, Brasília. Boletim da Sociedade Brasileira de Direito Internacional. Brasília-DF, 1992. v. 81. p. 258-259.

٤ - براندلر، آرياد (هنغاريا)

مذكرة شفوية

[الأصل: إنكليزي]

تهدي سفارة هنغاريا تحياتها إلى أمانة جمعية الدول الأطراف في المحكمة الجنائية الدولية وتشرف بإعلامها بما يلي.

إن حكومة هنغاريا تنيط أهمية كبيرة بعمل المحكمة الجنائية الدولية وتود، إذ تعتبر أن مؤهلات قضاة هذه المحكمة تتسم بأكبر الشأن فيما يتعلق بفعاليتها، أن تقدّم بصفقتها دولة من دول مجموعة أوروبا الشرقية، ترشيح القاضي الدكتور آرياد براندلر لعضوية اللجنة الاستشارية المعنية بترشيحات قضاة المحكمة الجنائية الدولية.

لقد نشط القاضي براندلر في ميدان القانون الدولي العام والقانون الجنائي الدولي على السواء. إنه حصل على شهادة الدكتوراه في القانون الدولي، واكتسب منذ عام ١٩٥٢ خبرة سديدة بصفة أستاذ في أبرز الجامعات الهنغارية.

كما إن القاضي براندلر اكتسب الكفاءة والخبرة في القانون الجنائي الدولي ويتمتع بمعرفة مستفيضة بالمسائل المتعلقة بالمحكمة الجنائية الدولية، إذ كان منذ عام ١٩٩٨ عضواً في الوفد الهنغاري للعمل للتحضير للتعليق بنظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، ثم رئيساً للوفد الهنغاري للجنة التحضيرية للمحكمة الجنائية الدولية. وهو قد أثبت، إذ عمل قاضياً مخصّصاً في المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة منذ عام ٢٠٠٦، أنه شخص ذو مناقب أخلاقية رفيعة، ما أضفت عليه خبرته المهنية الواسعة المزيد من الغنى.

وهو يتمتع أيضاً بخبرة عملية بارزة في مجال القانون الدولي ونظام الأمم المتحدة بصورة خاصة، اكتسبها في القطاع الحكومي، إذ شغل في حالات عديدة منصب مدير دائرة القانون الدولي في وزارة الشؤون الخارجية الهنغارية، وعمل في البعثة الدائمة لهنغاريا لدى الأمم المتحدة وكان عضواً في الوفد الهنغاري إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة. كما إن القاضي براندلر شغل، في عامي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣، منصب رئيس اللجنة السادسة للجمعية العامة للأمم المتحدة.

وثرّفق بهذه المذكرة الشفوية مذكرة تنطوي على لمحة عن سيرة القاضي براندلر الذاتية والمهنية.

بيان المؤهلات والخبرة

البيانات الشخصية

الاسم: آرياد براندلر

تاريخ ومكان

الولادة:

٢٣ شباط/فبراير ١٩٣٠، كابوسفار بهنغاريا

الدراسة	
جامعة يوتفوس لوراند في بودابست، كلية القانون - دكتوراه في الحقوق، إجازة في القانون	١٩٥٢
جامعة يوتفوس لوراند في بودابست، كلية التاريخ - إجازة في التاريخ	١٩٥٧
أكاديمية العلوم الهنغارية - دراسات عليا في العلوم القانونية (القانون الدولي، دكتوراه فلسفة)	١٩٧٢
جامعة بودابست، كلية القانون - محاضر رئيسي في تاريخ القانون - أستاذ القانون الدولي	٢٠٠٦-١٩٥٢
جامعة الاقتصاد في بودابست، ثم جامعة كورفينوس - قسم العلاقات الدولية - أستاذ فخري	٢٠٠٦-١٩٩٢

الخبرة المهنية

شغل عدة مناصب في وزارة الشؤون الخارجية الهنغارية	١٩٦٢ - الوقت الحاضر
نائب الممثل في البعثة الدائمة لهنغاريا لدى الأمم المتحدة	١٩٦٨-١٩٦٣
عضو الوفد الهنغاري إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة	١٩٧٠-١٩٦٣
الأمين العام لرابطة المحامين الهنغاريين	١٩٧٤-١٩٦٨
مدير قسم القانون الدولي	١٩٨٣-١٩٧٤
رئيس الوفد الهنغاري إلى مؤتمر الأمم المتحدة الثالث المعني بقانون البحار	١٩٨٢-١٩٧٤
عضو الوفد الهنغاري إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة	١٩٨٢-١٩٧٥
سفير	١٩٧٦ - الوقت الحاضر
عضو محكمة التحكيم الدائمة في لاهاي	١٩٨١ - الوقت الحاضر
مدير قسم نزع السلاح في الأمم المتحدة ونائب وكيل الأمم المتحدة المعني بشؤون نزع السلاح	١٩٩٠-١٩٨٣
الأمين العام للمؤتمر الرابع للأطراف في معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية لاستعراض المعاهدة	١٩٩٠
الممثل المناوب لهنغاريا لدى لجنة الدانوب	١٩٩٣ - الوقت الحاضر
عضو الوفد الهنغاري إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة	٢٠٠٤-١٩٩٤
عضو اللجنة الدولية لتتصّي الحقائق في المسائل الإنسانية	١٩٩٦ - الوقت الحاضر
كبير المستشارين في وزارة الشؤون الخارجية	١٩٩٧-١٩٩٢
نائب مدير قسم القانون الدولي في وزارة الشؤون الخارجية	٢٠٠٠-١٩٩٧
عضو الوفود الهنغارية للعمل التحضيري المتعلق بالنظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية	٢٠٠٢-١٩٩٨
رئيس الوفد الهنغاري إلى اللجنة التحضيرية للمحكمة الجنائية الدولية	٢٠٠٢-١٩٩٩

مدير قسم القانون الدولي في وزارة الشؤون الخارجية	٢٠٠٢-٢٠٠١
رئيس اللجنة (القانونية) السادسة للجمعية العامة للأمم المتحدة	٢٠٠٣-٢٠٠٢
كبير المستشارين في وزارة الشؤون الخارجية	٢٠٠٣-
الحاضر	
رئيس اللجنة التحضيرية لمراجعة اتفاقية بلغراد لعام ١٩٤٨ بشأن نظام الملاحة في نهر الدانوب	٢٠٠٣-
الحاضر	
قاضٍ مخصَّص في المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة	٢٠٠٦-
الحاضر	

عمل بالإضافة إلى ذلك رئيساً للجنة الاستشارية الوطنية المعنية بالقانون الإنساني الدولي منذ عام ١٩٩٩، ورئيساً للفرع الهنغاري لرابطة القانون الدولي منذ عام ٢٠٠٠.

المنشورات

ألّف مقالات عديدة في مواضيع منها ميثاق الأمم المتحدة، وحفظ السلام، وقانون البحار، ونزع السلاح، وحقوق الإنسان، والقانون الإنساني الدولي، والقانون الجنائي الدولي، وقانون حقوق الإنسان، والمنظمات الدولية. كما إنه نشر كتاباً دراسياً جامعياً بشأن المنظمات والمؤسسات الدولية (صدرت الطبعة الثالثة منه في عام ٢٠١١) وألّف دراسة أحادية الموضوع عن مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة.

* * *

٥- بنتو، مونيك (الأرجنتين)

مذكرة شفوية

[الأصل: بالإسبانية]

تهدي البعثة الدائمة لجمهورية الأرجنتين لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى أمانة جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية وتتشرف بإعلامها أن حكومة الأرجنتين قررت تقديم ترشيح الدكتورة مونيك بنتو لعضوية اللجنة الاستشارية للتعيينات خلال الانتخابات التي ستجري أثناء الدورة الحادية عشرة لجمعية الدول الأطراف (لاهاي، ١٤-٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢)، عملاً بالتوصية المقدمة من مكتبها.

ورفق هذه المذكرة السيرة الذاتية للمرشحة مشفوعة ببيان عن مؤهلاتها وخبرتها.

بيان الوفاء بالمتطلبات

قررت الأرجنتين أن تعين الدكتورة مونيك بنتو مرشحة للانتخاب عضواً في اللجنة الاستشارية للتعيينات.

والدكتورة بنتو تتوفر فيها جميع الشروط المنصوص عليها في اختصاصات اللجنة الاستشارية وفقاً للقرار ICC-ASP/10/Res.5 الذي ينص على ما يلي: "ينبغي أن يُختار أعضاء اللجنة من بين الأشخاص البارزين المهتمين والراغبين من ذوي الخلق السامي المشهود لهم بالكفاءة وبالخبرة في مجال القانون الجنائي أو الدولي".

وتتمتع الدكتورة بنتو بخبرة أكاديمية ومهنية ثابتة في مجال القانون الدولي العام وقانون حقوق الإنسان في الأرجنتين ودولياً على حد سواء.

وقد شغلت منصب أستاذة القانون الدولي العام وقانون حقوق الإنسان بكلية الحقوق في جامعة بيونس آيرس. وتشغل حالياً منصب عميد الكلية (٢٠١٠-٢٠١٤) وتتولى منذ عام ٢٠٠٧ دور منسقة برنامج حقوق الإنسان بالجامعة. وهي أيضاً مديرة الدورات الدراسية لنيل شهادة الماجستير والدراسات التالية للتخرج في مجال قانون حقوق الإنسان الدولي. وفي الفترة من ١٩٩٤ إلى عام ٢٠٠٩ كانت نائبة العميد والسكرتيرة الأكاديمية بالكلية.

وشغلت الدكتورة بنتو منصب أستاذة وأستاذة زائرة بالعديد من المعاهد الأكاديمية الأجنبية بما في ذلك أكاديمية القانون الدولي بلاهاي وكلية الحقوق بجامعة كولومبيا، وجامعة باتيون

- أساس باريس الثانية، وجامعة روان، وجامعة بانتيون - السوربون باريس الأولى، وجامعة ألكالا دي هاناريس وجامعة سان كارلوس بغواتيمالا والمعهد الدولي لحقوق الإنسان.

وهي أيضاً عضو في مجالس إدارة المعهد الدولي لحقوق الإنسان (سان خوسيه، كوستاريكا)، ورابطة منع التعذيب (جنيف) والمعهد الدولي لحقوق الإنسان (ستراسبورغ) وهي مفوضة وعضو في اللجنة التنفيذية للجنة الحقوقيين الدولية بجنيف.

كما اضطلعت السيدة بينتو بمهام دولية في إطار ولاية أُسندت إليها من قبل لجنة حقوق الإنسان للأمم المتحدة باعتبارها خبيرة مستقلة تقدّم تقاريرها بشأن حالة حقوق الإنسان في غواتيمالا وفي تشاد. كما مثلت أمام هيئات ومحاكم متعددة معنية بحقوق الإنسان وأمام هيئات قضائية باعتبارها محامية وخبيرة في آن معاً.

وشغلت الدكتورة بينتو في الفترة من ١٩٩٤ إلى ٢٠٠٠ منصب مديرة لإدارة حقوق الإنسان بوزارة الشؤون الخارجية في الأرجنتين بعد اجتيازها لامتحان تنافسي عام. ثم شغلت في الفترة من ٢٠٠٠ إلى ٢٠٠١ منصب مديرة التعاون والشؤون الدولية بوزارة العدل وحقوق الإنسان وعادت إلى العمل بوزارة الخارجية في مجال حقوق الإنسان في الفترة من ٢٠٠١ إلى ٢٠٠٧.

والدكتورة بينتو مؤلفة للعديد من الكتب والمنشورات المتعلقة بالقانون الدولي وحقوق الإنسان.

والسيدة مونيك بينتو تتمتع بخصال أدبية عالية. وقد منحتها الجمهورية الفرنسية وسام الاستحقاق الوطني ومُنحت كذلك ميدالية غولر ت. بيوتشر من قبل الجمعية الأمريكية للقانون الدولي اعترافاً لها بما أسهمت به في مجال قانون حقوق الإنسان الدولي، ومُنميت الشخصية المتميزة في مجال حقوق الإنسان من قبل مدينة بوينس آيرس (عام ٢٠١١) ومُنحت جائزة مارغريتا دي بونسي من قبل الاتحاد النسائي الأرجنتيني (٢٠١٢)

والدكتورة بينتو واعية بأهمية الواجبات المنوطة باللجنة الاستشارية للتعيينات والأرجنتين على قناعة بأن انتخابها سيعود بالنفع على اللجنة في مجال عملها.

السيرة الذاتية

البيانات الشخصية

الاسم:	مونيك بينتو
تاريخ الميلاد:	١٩٥٢
الجنسية:	الأرجنتين
الحالة المدنية:	متزوجة ولها ابنتان

المؤهلات المهنية والأنشطة

تأهلت الدكتورة بنتو بوصفها محامية في عام ١٩٧٥ حين تخرجت من جامعة بيونس آيرس التي حصلت منها على درجة الدكتوراة في القانون.

والدكتورة بنتو أستاذة في القانون الدولي وقانون حقوق الإنسان الدولي بجامعة بيونس آيرس، بكلية الحقوق التي تشغل فيها منصب العميد (٢٠٠٤/٢٠١٤) وتتولى أيضاً تنسيق برنامج حقوق الإنسان بالجامعة (اعتباراً من عام ٢٠٠٧)

والدكتورة بنتو درّست مادة القانون الدولي العام سنة ٢٠٠٧ في إطار برنامج صيفي نُظّم بأكاديمية القانون الدولي بلاهاي؛ وفي عام ٢٠٠٠ شغلت منصب مديرة دراسات بالندوة التي نظمت باللغة الفرنسية في دورة كرسّست للقانون الدولي العام. وعملت بكلية الحقوق في جامعة كولومبيا باعتبارها أستاذة زائرة في مادة القانون (٢٠٠١، ٢٠٠٣)، وجامعة باتنيون - أساس بياريس الثانية (١٩٩٧، ٢٠٠٥، ٢٠٠٩) وجامعة روان (٢٠٠٧)، وجامعة باتنايون - السوربون باريس الأولى (٢٠٠٨). وشاركت باعتبارها أستاذة في إطار برنامج صيفي لكلية الحقوق في جامعة ساوث ويسترن بيونس آيرس (٢٠٠٦-٢٠١١). كما قامت بالتدريس ببرنامج الزمالات في مادة القانون الدولي في إطار الأمم المتحدة (٢٠٠١-٢٠٠٢، ٢٠٠٤، ٢٠٠٧-٢٠٠٨)، وبالمعهد الدولي رينيه كاسان لحقوق الإنسان في ستراسبورغ (٢٠٠٤-٢٠٠٨، ٢٠١٢)، وبالمعهد المشترك بين البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان في سان خوسيه (اعتباراً من عام ٢٠٠٤). وكانت أستاذة زائرة بجامعة ألكالا دي هيناريس (٢٠٠٢) وسان كارلوس دي غواتيمالا (٢٠٠٩). كما كانت باحثة زائرة بجامعة ميشيغن، آن آرور، بالولايات المتحدة الأمريكية عام ١٩٨٨.

وهي أيضاً عضو في اللجنة التنفيذية لمركز حقوق الإنسان التابع لرابطة جامعات مجموعة مونتيفيديو باعتبارها ممثلة عن جامعة بيونس آيرس. وهي أيضاً مديرة الدورات الدراسية العليا لنيل شهادة الماجستير والدراسات التالية للتخرج بشأن القانون الدولي لحقوق الإنسان في كلية الحقوق التابعة لجامعة بيونس آيرس. وقد تولت منصب نائبة العميد (٢٠٠٢-٢٠٠٦)، ومساعدة العميد للشؤون الأكاديمية بكلية الحقوق بجامعة بيونس آيرس (١٩٩٤-٢٠٠٢)، وترأست دار النشر التابعة للجامعة (٢٠٠٧-٢٠١٠).

وعملت السيدة بنتو رئيسة للرابطة الدولية لكليات الحقوق (٢٠٠٨-٢٠١١).

وعملت الدكتورة بنتو عضواً في اللجنة التوجيهية في إطار المشروع المتعلق بالمحاكم والهيئات القضائية الدولية منذ عام ١٩٩٨. وهي عضو في الجمعية الأمريكية للقانون الدولي والجمعية الفرنسية للقانون الدولي. وشغلت أيضاً منصب مستشارة للمجلس الأرجنتيني للعلاقات الدولية.

وتشغل منصب قاضي (٢٠٠٩-٢٠١٤) ونائبة للرئيس (اعتباراً من عام ٢٠١١) بالمحكمة الإدارية التابعة للبنك الدولي. وهي مدرجة في قائمة المحكمين التابعين لمحكمة التحكيم الدولية لسانتو غراندي (٢٠١١-٢٠١٤). وقد مثلت أمام العديد من هيئات حقوق الإنسان والهيئات القضائية المشتغلة بحقوق الإنسان وأمام محاكم التحكيم باعتبارها محامية وخبيرة.

وعملت في مجال حقوق الإنسان باعتبارها عضواً في مجلس إدارة المعهد المشترك بين البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان (سان خوسيه) ورابطة منع التعذيب (جنيف) والمعهد الدولي لحقوق الإنسان (ستراسبورغ). وهي أيضاً مفوضة وعضو في اللجنة التنفيذية التابعة للجنة الحقوق الدولية (جنيف).

وقد عين الأمين العام للأمم المتحدة الدكتورة بيتو عضواً في مجلس أمناء الصندوق الاستئماني للتعاون التقني في مجال حقوق الإنسان (٢٠٠٦-٢٠٠٩، ٢٠٠٩-٢٠١١). وأُنيطت بها فيما مضى ولاية خبيرة مستقلة لدراسة حالة حقوق الإنسان في غواتيمالا (١٩٩٣-١٩٩٦)، وتشاد (٢٠٠٤-٢٠٠٥) وقدمت تقارير إلى لجنة حقوق الإنسان التابعة للأمم المتحدة.

وفي ميدان الخدمة العامة عُيِّنت مديرة لإدارة حقوق الإنسان، بوزارة الشؤون الخارجية بالأرجنتين، وذلك في أعقاب اجتيازها امتحاناً تنافسياً عاماً (١٩٩٤-٢٠٠٠) وكانت مديرة التعاون والشؤون الدولية بوزارة العدل وحقوق الإنسان (٢٠٠٠-٢٠٠١) وعملت مجدداً في ميدان حقوق الإنسان بوزارة الشؤون الخارجية في الفترة من (٢٠٠٢ إلى ٢٠٠٧).

وقد أُسند إليها وسام الاستحقاق الوطني من قبل الجمهورية الفرنسية في عام ٢٠٠٨، وميدالية غولر وت. بيوتشر من قبل الجمعية الأمريكية للقانون الدولي في عام ٢٠٠٩ وحازت على جائزة حقوق الإنسان التي أسندتها إليها بناي بريث في الأرجنتين عام ٢٠٠٩؛ وعُيِّنت شخصية متميزة في مجال حقوق الإنسان من قبل مدينة بوينس آيرس في عام ٢٠١١ ونالت جائزة مارغريتا دي بونسه أُسندت إليها من قبل اتحاد النساء الأرجنتين في عام ٢٠١٢.

المنشورات

Mónica Pinto is the author of five books – *Las fuentes del derecho internacional en la era de la globalización* (Editor, Buenos Aires, 2009), *L'Amérique latine et le traitement des violations systématiques des droits de l'homme* (Paris, 2007), *El Derecho Internacional, Vigencia y desafíos en un escenario globalizado* (Buenos Aires, 2004), *Temas de Derechos Humanos* (Buenos Aires, 1997), and *La denuncia ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos* (Buenos Aires, 1993). She has also published numerous articles, both in the Americas and in Europe:

- "L'identification des sources de la nationalité. Du droit de la nationalité au droit à la nationalité. Du droit de l'Etat au droit de la personne. De la souveraineté aux droits de l'homme", *Droit international et nationalité. Colloque SFDI de Poitiers*, Paris, Pédone, 2012, 41-58

- « Lo que nos dicen los mecanismos internacionales de protección de los derechos de la mujer », *El derecho en movimiento. En homenaje a Elena Highton*, Buenos Aires, Rubinzal Culzoni, 2012, 103-116
- “El fallo de la Corte Suprema Argentina sobre el aborto”, 4 *Revista de Derecho Penal y Criminología*, Buenos Aires, La Ley, mayo 2012, 30-38
- “Género y Derechos Humanos en el Sistema Interamericano” en *Los Desafíos del Derecho de Familia en el Siglo XXI. Homenaje a la Dra. Nelly Minyersky*, Lily Flah Dir., Sandra Fodor y Mabel del Arbol Coord., Buenos Aires, Errepar, 2011, 163-181
- “Facultad de Derecho: Compromiso con los logros del último siglo: Democracia y Derechos Humanos”, 52 *Encrucijadas* (UBA), 2011, 30-34
- “La pobreza como denegación de derechos humanos”, 51 *Encrucijadas* (UBA), 2011, 75-79
- “Las Mujeres de la UBA”, 50 *Encrucijadas* (UBA), 2011
- “Jornada Manuel Belgrano. Justicia, Derechos Humanos y Sociales” en *Desafíos del Bicentenario. Ciclo de Debates 2010*, Buenos Aires, Fundación Participar y H.Cámara de Diputados de la Nación, 2011, 79-83
- “De los derechos humanos, del género y de la violencia”, en *Discriminación y Género. La formas de la violencia.*, Encuentro Internacional sobre violencia de género. Taller Acceso a la Justicia y Defensa pública, Buenos Aires, Ministerio Público de la Defensa, 2011, 49-65
- “La Constitución de la Nación Argentina consagra la igualdad de todas las personas y sus iguales derechos” en *Matrimonio entre personas del mismo sexo. Ley 26.618 Antecedentes, Implicancias, Efectos*, AAVV, Néstor Solari y Carolina von Opiela (comp.), Buenos Aires, La Ley, 2011, 1-12
- “La enseñanza de los derechos humanos en la Universidad de Buenos Aires”, 16 *Academia*, 2010, 9-21
- “Symposium: The Role of Law Schools and Law School Leadership in a Changing World. A Comment on Argentina’s University of Buenos Aires Law School (Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires)”, con Alejandro Gómez, 29 *Penn State International Law Review*, 2010, 105-112.
- “La igualdad de la democracia”, prólogo al libro *Matrimonio Igualitario. Perspectivas sociales, políticas y jurídicas.*, Buenos Aires, Eudeba, 2010, 7-9
- “La soberanía y el nuevo orden internacional”, 29 *Anuario de Filosofía Jurídica y Social* (Asociación Argentina de Derecho Comparado Sección Teoría General), 2009, Buenos Aires, Abeledo Perrot, 2010, 165-178
- “Poverty and Constitutional Rights”, 28 *Penn State International Law Review*, 2010, 477-485
- “Derechos Humanos” en *Contribuciones de la OEA a la agenda hemisférica 1949-2009- Democracia, Derechos Humanos, Solución de Controversias y Derechos Internacional*, AAVV, Buenos Aires, CARI/Eudeba, 2010, p.83-91
- “Dealing with the Past – Democracies and Victims’ Struggle to Deal with Past Human Rights Violations”, in *La protection internationale des droits de*

l'homme et le droit des victimes/International protection of Human Rights and Victims' Rights, J.-F. Flauss (éd), Publications de l'Institut International des droits de l'homme Institut René Cassin de Strasbourg, Bruxelles, Editions Bruylant, 2009, p.111-127

- «Los derechos humanos desde la dimensión de la pobreza», 48 *Revista Instituto Interamericano de Derechos Humanos* 2008, San José de Costa Rica 2009, 43-62

- «National and International Courts—Deference or Disdain? » , 30 [*Loyola of Los Angeles International & Comparative Law Review*](#) 2008 [Publicado 2009], 101-127

- «L'emploi de la force Dans la jurisprudence des tribunaux internationaux» , 331 *Recueil des cours de l'Academie de droit international de La Haye*, 2007, 1-157 [Paris, Brill, 2009]

- « Las fuentes del derecho internacional en la era de la globalización. Un comentario» en *Las fuentes del derecho internacional en la era de la globalización*, Mónica Pinto compiladora, Buenos Aires, Eudeba, 2009, 13-30

- « Los derechos humanos del niño» en *La familia en el nuevo derecho. Libro homenaje a la profesora Dra. Cecilia P. Grosman.*, Aída Kemelmajer de Carlucci y Marisa Herrera ed., Buenos Aires, Rubinzal Culzoni, 2009, 2 vol, tomo II, 115-130

- « Institucionalidad» en *Reflexiones sobre la profesión militar*, Buenos Aires, Armada Argentina/Instituto Interamericano de Derechos Humanos, Buenos Aires, 2008, 26-28

- « Los derechos humanos en la jurisprudencia de la Corte Internacional de Justicia », *Revista Jurídica de Buenos Aires* 2007, Facultad de Derecho Universidad de Buenos Aires 2008, 9-31

- « Los juicios de la verdad en Argentina», 42 *Hechos del Callejón*, diciembre 2008, PNUD-Colombia, 17-19

- « L'égilimer la diversité», 1 *Revue Aspects [Revue d'études francophones sur l'état de droit et la démocratie, Cultures Juridiques]*, 2008, 17-28

- « Los derechos humanos económicos, sociales y culturales» en *Homenaje a Carlos S. Nino*, Marcelo Alegre, Roberto Gargarella y Carlos Rosenkrantz coordinadores, Buenos Aires, Facultad de Derecho UBA y La Ley, 2008, 389-398

- « Council Comment: The International Court of Justice's Decision in Bosnia and Herzegovina vs. Serbia and Montenegro» , 23 *ASIL Newsletter*, Spring 2007, p.9

- *L'Amérique latine et le traitement des violations systématiques des droits de l'homme* Université Panthéon-Assas Paris II, Institut de Hautes Etudes Internationales, Coll. Cours et Travaux N°7, Paris, Éditions .Pédone, 2007

- « Los derechos económicos, sociales y culturales en el contexto del Sistema Interamericano de derechos humanos », *Jornadas de derecho internacional, Buenos Aires, 14 a 17 de noviembre de 2006*, Washington, Secretaría General de la OEA, 2007, 231-241

- « El valor jurídico de las decisiones de los órganos de control en materia de derechos humanos en la jurisprudencia de la Corte Suprema de Justicia » , en Víctor Abramovich, Alberto Bovino y Christian Courtis (compiladores), *La aplicación de los tratados sobre derechos humanos en el ámbito local. La experiencia de una década.*, Buenos Aires, Cels /Editores del Puerto, 2007, 119-152
- « El antisemitismo y los derechos humanos», 40 *Indice Revista de Ciencias Sociales*, Daia, 2007, 39-60
- « Simposio: Una revisión crítica del Sistema Interamericano de Derechos Humanos: pasado, Presente y Futuro» , en *Anuario de Derechos Humanos*, Centro de Derechos Humanos, Facultad de Derecho, Universidad de Chile, 2007, 51-82
- « Cuestiones de género y acceso al sistema internacional de derechos humanos», en *Acceso a la Justicia como garantía de igualdad. Instituciones, actores y experiencias comparadas.*, Haydée Birgin y Beatriz Kohen comp., Buenos Aires, Editorial Biblos, 2006, 189-203
- « Los derechos humanos en el contexto internacional» en *La Paz y el Derecho Internacional. III Encuentro de Salamanca.*, Madrid, Fundación Sistema, 2005, 249-269
- « NGOs and the Inter-American Court of Human Rights» en *Civil Society, International Courts and Compliance Bodies*, Tullio Treves et al. editors, The Hague, T.M.C.Asser Press, 2005, 47-56
- « Apuntes sobre la Subjetividad internacional del individuo», *Rumbos del Derecho Internacional de los Derechos Humanos, Liber Amicorum Cañado Trindade*, Porto Alegre, Sergio Antonio Fabris Ed., 2005, vol.1, 323-338
- *Situation des droits de l'homme au Tchad. Rapport établi par l'Experte indépendante Mónica Pinto*, Doc. ONU, E/CN.4/2005/121.
- *El derecho internacional. Vigencia y desafíos en un escenario globalizado*, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica (Colección Breves), 2004.
- « La responsabilidad internacional del estado por los actos de los grupos terroristas» en *Temas actuales del derecho internacional: la responsabilidad internacional del estado*, Buenos Aires, Consejo Argentino para las Relaciones Internacionales, 2004.
- « Los derechos económicos, sociales y culturales y su protección en el sistema universal y en el sistema interamericano» , 40 *Revista del IIDH*, 2004, 25-86
- « La noción de conflicto armado en la jurisprudencia del Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia» , *Lecciones y Ensayos* (publicación de la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires) N° 78, 2003, 297-310
- « Terrorismo y Derechos Humanos» , *Revista Jurídica de Buenos Aires*, 2002-2003, 105-140
- « De la protection diplomatique à la protection des droits de l'homme» , *Revue générale de droit international public* 2002-3, 513-548
- « Developments in Latin American Legal Education » , 21 *Penn State International Law Review*, 2002, 61

- « Las instituciones supranacionales y el rule of law» en *Estado de derecho y democracia. Un debate acerca del rule of law. SELA 2000 Seminario en Latinoamérica de Teoría Constitucional y Política*, Roberto Saba (ed.), Buenos Aires, Editores del Puerto, 2001, 281-294

- « Libertad de Expresión y Derecho a la Información como Derechos Humanos» in *Estudios Básicos de Derechos Humanos X*, San José, Instituto Interamericano de Derechos Humanos/Fundación Ford, 2000, 17-47

- « L'écriture de la Déclaration universelle: Les lacunes et les compromis» in *La Déclaration Universelle des droits de l'homme. Avenir d'un idéal commun*, Paris, La documentation française, 1999, 183-189.

- « Fragmentation or Unification Among International Institutions: Human Rights Tribunals» , 31 *New York University Journal of International Law and Politics*, 1999 N° 4, 833-842.

- « Las relaciones entre los órganos del sistema» en *El Futuro del Sistema Interamericano de Protección de los Derechos Humanos*, Juan Méndez y Francisco Cox eds., San José, Instituto Interamericano de Derechos Humanos, 1998, 169-184

- «« Los mecanismos de protección de los derechos humanos en el ámbito de las Naciones Unidas», 1997/98 *Lecciones y Ensayos* (publicación de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires), N° 69/70/71, pp.327-341.

- *Temas de derechos humanos*, Buenos Aires, Editores del Puerto, 1997.

- *Informe sobre la situación de los derechos humanos en Guatemala. Informe de la experta independiente Señora Mónica Pinto*, Doc.ONU E/CN.4/1997/90

- « Derechos humanos y concepto de soberanía: cambios en la concepción tradicional y Tribunales penales internacionales» en *Derechos humanos en el Umbral del Tercer Milenio: Retos y Proyecciones*, Lima, Comisión Andina de Juristas, 1997,107-114 y 161-168

- « El principio "pro homine Criterios de hermenéutica y pautas para la regulación de los derechos humanos», en *La aplicación de los tratados de derechos humanos por los tribunales locales*, Martín Abregú & Christian Courtis ed., Buenos Aires, Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS)/ Editores del Puerto, 1997, 163-171.

- « Responsabilidad internacional por la violación de los derechos humanos y los entes no estatales», en *Héctor Gros Espiell Amicorum Liber*, Bruxelles, Bruylant, 1997, v.2, 1155-1173.

- « La réparation dans le système interaméricain. A propos de l'arrêt de la Cour interaméricaine des droits de l'homme dans l'affaire Aloeboetoe», *Annuaire français de droit international*1996, Paris, 1997, 733-747.

- *Further Promotion and Encouragement of Human Rights: Report of the Meeting of Special Rapporteurs/Representatives/Experts and Chairpersons of Working Groups of the Special Procedures of the Commission of Human Rights and the Advisory Services Programme, Geneva, 28-30 May 1996*, Rapporteur: Ms.Mónica Pinto, Doc.ONU E/CN.4/1997/3 (30 September 1996).

- *Informe sobre la situación de los derechos humanos en Guatemala. Informe de la experta independiente Señora Mónica Pinto*, Doc.ONU E/CN.4/1996/15
- «Comentario sobre la Evaluación del Sistema Interamericano de Derechos Humanos», *The Journal of Latin American Affairs*, Vol.4, N°2, Fall/Winter, 1996, Washington D.C., 56-58.
- *Informe sobre la situación de los derechos humanos en Guatemala. Informe de la experta independiente Señora Mónica Pinto*, Doc.ONU E/CN.4/1994/10
- «Y Cayara pasó a la historia...», *No Hay Derecho*, N°10 (Diciembre 1993-Marzo 1994), pp.23-25.
- *Informe sobre la situación de los derechos humanos en Guatemala. Informe de la experta independiente Señora Mónica Pinto*, Doc.ONU E/CN.4/1993/10.
- *La denuncia ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos*, Buenos Aires, Editores del Puerto, 1993.
- «Un tribunal internacional para las violaciones de los derechos humanos», *La Ley*, 27 de agosto de 1993.
- «Tlatelolco en la Década de los Noventa», en *Política y Seguridad en América Latina y el Caribe en los Noventa*, Lima, Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe, 1992, 281-322
- «El Sistema Interamericano de Promoción y Protección de los derechos humanos», en *Seminario sobre la aplicación de los instrumentos internacionales de derechos humanos y la administración de justicia*, Asunción, PNUD-Gobierno del Paraguay, 1991, pp.29-56.
- *Cooperación Nuclear Civil, 1945-1973*, Buenos Aires, Instituto de Investigaciones Jurídicas y Sociales Ambrosio L. Gioja, 1989.
- «No Intervención y derechos humanos», *Revista Jurídica de Buenos Aires*, 1989/II-III, pp.101-124.
- «Islas Malvinas/Falkland, Georgias y Sandwich del Sur. Algunas consideraciones relativas a los hidrocarburos», en *Malvinas hoy. Herencia de un conflicto*, (A.Borón y J.Faúndez, comp.), Buenos Aires, Puntosur, 1989, pp.125-151.
- «Sistema Interamericano de derechos humanos: Respuesta normativa a la urgencia», en *Compilación de trabajos académicos del Curso Interdisciplinario en Derechos Humanos (1983-1987)*, San José, Instituto Interamericano de Derechos Humanos, 1989, pp.119-156.
- «Aperçu sur les systèmes juridiques de l'Amérique du sud», con Rubén Segal y Carlos E. Colautti, *Revue de droit international et de droit comparé*, Bruxelles, 1988/1-2, pp.105-133.
- «Enquadramiento jurídico internacional de la desaparición forzada de personas», en *La Desaparición: Crimen contra la humanidad*, Buenos Aires, Asamblea Permanente por los derechos humanos, 1987, pp.195-204.
- «Malvinas/Falkland, Georgias y Sandwich del Sur : Recursos Naturales. Informe sobre los hidrocarburos», en *Malvinas, Georgias y Sandwich del*

Sur. Perspectiva histórico-jurídica, Buenos Aires, Consejo Argentino para las Relaciones Internacionales, 1986, pp.187-245.

- « Transnational protection of human rights», en *República Argentina: National Reports to International Congress of Comparative Law*, Buenos Aires, Asociación Argentina de Derecho Comparado, 1986, pp.191-244.

- « Derecho internacional del desarrollo. Una aproximación doctrinaria», *Revista Jurídica de Buenos Aires*, 1986/II-III, pp.153-176.

- « La generación de energía es sólo un aspecto de la cuestión», *Tiempo Argentino*, Buenos Aires, 3 de agosto de 1986, suplemento, p.3.

- « Tlatelolco: aspectos neurálgicos y posibilidades de acción nacional», *Revista argentina de estudios estratégicos*, Buenos Aires, 1985, pp.15-23.

- « En lo nuclear, actuemos como pensamos», *Clarín*, Buenos Aires, 25 de julio de 1984, p.15.

- «« Inviabilidad del cobro compulsivo de deudas de estado a estado y la moral económica internacional», con Rubén Segal, *La Ley*, Buenos Aires, 1984-C, pp.1227-1231.

- « El Tratado de Tlatelolco y la Argentina», *La Ley*, Buenos Aires, 1984-A, pp.895-905.

- « Las organizaciones internacionales», *Lecciones y Ensayos*, Buenos Aires, 1983, pp.57-67.

- «Argentina's Rights to the Falkland/Malvinas Islands», *Texas International Law Journal*, Austin, 1983, pp.1-10.

- « Les ressources minérales de l'Argentine : les compétences des provinces et de l'État fédéral », *Revue de droit international et de droit comparé*, Bruxelles, 1981, pp.125-137.

- « Declaración sobre los principios de amistad y de cooperación entre los estados, Resolución 2625(XXV) de la Asamblea General de la ONU», *Boletín del Museo Social Argentino, Buenos Aires*, N° 379, 1980, pp.115-138.

- « Les résolutions des organisations internationales à propos des rapports entre le droit interne et le droit international », en *International Law and Municipal Law. German-Argentinian Constitutional Law Colloquium*, (M.Bothe, ed.), Berlin, Duncker & Humblot, 1982, pp.173-178.

٦- بوليتي، ماورو (إيطاليا)

مذكرة شفوية

[الأصل: إنكليزي]

تهدي سفارة إيطاليا تحياتها إلى أمانة جمعية الدول الأطراف في المحكمة الجنائية الدولية، وتشرف، إذ تشير إلى المذكرة الشفوية ICC-ASP/11/S/07 المؤرخة بـ ١٤ أيار/مايو ٢٠١٢، بإعلام الأمانة بقرار حكومة إيطاليا ترشيح البروفيسور ماورو بوليتي لانتخاب أعضاء اللجنة الاستشارية المعنية بترشيحات قضاة المحكمة الجنائية الدولية.

ويُرفَقُ بهذه المذكرة بيان مؤهلات وخبرة البروفيسور ماورو بوليتي وبيان وفائه بالمتطلبات ذات الصلة.

* * *

بيان الوفاء بالمتطلبات

إن البروفيسور ماورو بوليتي، الذي يُرفَقُ بيان مؤهلاته وخبرته بهذا البيان، يفي على نحو كامل بالمتطلبات المحددة في وثيقة اختصاصات اللجنة الاستشارية التي اعتمدها جمعية الدول الأطراف: "يُختار أعضاء اللجنة من بين الأشخاص المعينين والمهتمين البارزين الذين يتحلون بأخلاق رفيعة والذين يتمتعون بكفاءة ثابتة وخبرة في القانون الجنائي أو القانون الدولي".

فقد كوّن خلال سيرته المهنية، على مدى أكثر من أربعين عاماً، دراية وخبرة مستفيضتين وثمانيتين في القانون الجنائي، على الصعيدين الوطني والدولي. إنه عمل لسنوات عديدة ضمن النظام القضائي الإيطالي بصفة قاضي ومدّع عام متولياً مسؤوليات متنامية وعملاً متزايداً اتّسع النطاق. كما إنه انتُخب في عام ٢٠٠١ قاضياً مخصّصاً في المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة ثم قاضياً في المحكمة الجنائية الدولية، من عام ٢٠٠٣ إلى عام ٢٠٠٩. وعمل خلال ولايته في المحكمة الجنائية الدولية بصفة القاضي رئيس الدائرة التمهيدية الثانية.

وقد اضطلع البروفيسور ماورو بوليتي بأنشطة دبلوماسية واسعة، وبخاصة فيما يتعلق بالتعاون والتفاوض بشأن اتفاقيات شتى (منها نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية)، وأسدَى مشورة قانونية إلى الحكومة الإيطالية في الكثير من مجالات القانون الدولي.

ثم إن له سجلاً ممتازاً حافلاً بمنجزاتٍ في المجال الأكاديمي تحظى بتقدير كبير، إذ درّس بصفة أستاذ للقانون الدولي في جامعات شتى في إيطاليا ونَشِطَ نشاطاً جماً وبالغ القيمة في مجال النشر، ما يُشكّل إسهاماً في تطوير القانون والعدالة الدوليين جديراً بالتقدير.

وتتبيّن رفعة مناقبه الأخلاقية لا من سيرته المديدة والتميزه فحسب بل ومن نيله صليب الاستحقاق الأكبر لجمهورية إيطاليا، الذي منحه إياه رئيس جمهورية إيطاليا في عام ٢٠٠٥.

* * *

بيان المؤهلات والخبرة

الاسم ماورو بوليبي
 تاريخ ومكان ١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٤٤، فبريكا دي روما بإيطاليا
 الولادة
 يتقن الإنكليزية والفرنسية كتابةً وتكلماً
 حائز شهادة في القانون، بدرجة الشرف الرفيع، من جامعة فلورنسا، في عام ١٩٦٦
 نال صليب الاستحقاق الأكبر لجمهورية إيطاليا (منحه إياه رئيس إيطاليا في عام ٢٠٠٥)

الأنشطة الأكاديمية

١٩٧٦-١٩٧٩ أستاذ محاضر للقانون الدولي الخاص في معهد العلوم السياسية في جامعة كغلياري
 ١٩٧٩-١٩٨٣ أستاذ محاضر للقانون الدولي في معهد القانون التابع لجامعة أرينو
 ١٩٨٣- أستاذ مشارك للقانون الدولي في معهد القانون التابع لجامعة أرينو
 ١٩٨٦
 ١٩٨٦- أستاذ مشارك للقانون الدولي في معهد القانون التابع لجامعة ترنتو
 ١٩٩٠
 منذ ١٩٩٠ أستاذ للقانون الدولي في معهد القانون التابع لجامعة ترنتو

الأنشطة في المجال القضائي والمجال المهني

١٩٦٩ استهلاً سيرته المهنية القضائية في محكمة فلورنسا
 ١٩٧٢ قاض (في الدائرتين المدنية والجناائية) في محكمة أريستانو
 ١٩٧٢-١٩٧٥ نائب المدعي العام في محكمة القاصرين في ميلانو
 ١٩٧٥-١٩٨٣ قاض (في الدائرتين المدنية والجناائية) في محكمة ميلانو
 ١٩٨٣ بلغ مرتبة قاضي الاستئناف في سياق سيرته القضائية على الصعيد الوطني
 ١٩٨٣-١٩٩٢ محام يعمل مع مكتب المحاماة ماتزوني وشركاه في ميلانو
 ٢٠٠١ انتخبته الجمعية العامة للأمم المتحدة في عداد قائمة القضاة المخصَّصين في المحكمة
 الجناائية الدولية الخاصة بيوغوسلافيا السابقة
 ٢٠٠٣-٢٠٠٩ قاض في المحكمة الجناائية الدولية
 منذ ٢٠١١ عضو المجموعة الوطنية لمحكمة التحكيم الدائمة

الأنشطة الدبلوماسية

- عضو الوفد الإيطالي إلى مؤتمر الوكالة الدولية للطاقة الذرية المعني بإعداد الاتفاقيتين بشأن الإخطار المبكر بالحوادث النووية وبشأن المساعدة في حالة وقوع حادث نووي أو طارئ إشعاعي (فيينا، ١٩٨٦)
- عضو الوفد الإيطالي إلى المفاوضات بين الوكالة الدولية للطاقة الذرية ووكالة الطاقة النووية لإعداد بروتوكول مشترك خاص بتطبيق اتفاقيتي فيينا وباريس بشأن المسؤولية المدنية عن الحوادث النووية (فيينا، ١٩٨٨)
- عضو الوفد الإيطالي إلى المفاوضات لإعداد اتفاقية بشأن مراقبة نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود (جنيف ولكسمبرغ وبازل، ١٩٨٨-١٩٨٩)
- عضو الوفد الإيطالي في الفريق العامل التابع للوكالة الدولية للطاقة الذرية المعني بالمسؤولية في المجال النووي ولدى اللجنة الدائمة المعنية بالمسؤولية عن الأضرار النووية التابعة للوكالة الدولية للطاقة الذرية (فيينا، ١٩٨٩-١٩٩١)
- عضو مجموعة القانونيين الذين عهدت إليهم الحكومة الإيطالية بإعداد وثيقة تمهيدية لمنتدى سبينا المعني بالقانون الدولي الخاص بالبيئة، الذي دعا إليه مؤتمر قمة مجموعة البلدان الصناعية الكبرى (١٩٩٠)
- عضو الوفد الإيطالي في اللجنة التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية (نيويورك، ١٩٩٢)
- المستشار القانوني للبعثة الدائمة لإيطاليا لدى الأمم المتحدة (١٩٩٢-٢٠٠١)
- مندوب إيطاليا إلى اجتماع فانكوفر المعني بالنظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية الخاصة بيوغوسلافيا السابقة (١٩٩٣)
- نائب رئيس اللجنة الخاصة المعنية بميثاق الأمم المتحدة وبتعزيز دور المنظمة (١٩٩٤)
- عضو الوفد الإيطالي إلى مجلس الأمن (١٩٩٥-١٩٩٦)
- عضو الوفد الإيطالي إلى اللجنة المخصصة واللجنة التحضيرية المعنيتين بإنشاء المحكمة الجنائية الدولية (١٩٩٥-١٩٩٨)
- عضو الوفد الإيطالي إلى مؤتمر الأمم المتحدة للمفوضين المعني بإنشاء المحكمة الجنائية الدولية (روما، ١٩٩٨)
- اضطلع أثناء مؤتمر روما بدور المنسق المعني بمسألة الأطفال في النزاعات المسلّحة
- عضو الوفد الإيطالي إلى اللجنة التحضيرية للمحكمة الجنائية الدولية (١٩٩٩-٢٠٠٢)
- رئيس اللجنة (القانونية) السادسة للجمعية العامة للأمم المتحدة (الدورة الخامسة والخمسين: ٢٠٠٠-٢٠٠١)
- عضو الوفد الإيطالي إلى اللجنة التحضيرية لمؤتمر استعراض النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية الذي عُقد في كمبالا (نيويورك، ٢٠١٠)

الأنشطة البحثية واجتماعات العلماء في الخارج

- معهد الشؤون الدولية التابع لجامعة كولومبيا، مشروع بحث عن قرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة (١٩٦٨)
- معهد القانون التابع لجامعة يال، مشروع بحث عن عدم انتشار الأسلحة النووية (١٩٨٠-١٩٨١)
- المقرّر في "مؤتمر ٨٧ لتباحث الحقوقيين بشأن الأسلحة النووية" (87 Nuclear Inter Jura)، الذي نظّمته الرابطة الدولية للقوانين في المجال النووي (أنفيس بيلجيكيا، ١٩٨٧)
- المقرّر في "أعمال ملتقى جان دابان الثالث عشر للدراسات القانونية"، الذي نظّمه قسم القانون الدولي في جامعة لوفان (لوفان، ١٩٨٨)
- المقرّر في ندوة "العلم والقانون" التي نظّمتها وزارة البحوث والتكنولوجيا الفرنسية (باريس، ١٩٩١)
- شارك في مجموعة التباحث المعنية بإصلاح مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة التي نظّمتها جامعة جورجيا (أينز بجورجيا، ١٩٩٦)
- المقرّر في حلقة التدارس السنوية المعنية بالقانون الإنساني الدولي، التي نظّمتها اللجنة الدولية للصليب الأحمر ومعهد القانون التابع لجامعة نيويورك (نيويورك، ١٩٩٧)
- المقرّر في المؤتمر الإقليمي المعني بالحكمة الجنائية الدولية، الذي نظّمته مؤسسة "لا سلام بدون عدالة" ووزارة الشؤون الخارجية في أوروغواي (منتفيديو، ١٩٩٧)
- شارك في حلقة التدارس التي نظّمتها وزارة الشؤون الخارجية الفرنسية بشأن "انتفاع المجني عليهم بالحكمة الجنائية الدولية" (باريس، ١٩٩٩)
- من عام ٢٠٠٠ إلى عام ٢٠٠٢ شارك في مؤتمرات واجتماعات شتى معنية بالحكمة الجنائية الدولية، عُقدت على وجه التحديد في شتور (كوكتنكوت) وبروكسل وبراغ وإشبيلية، وتولى دور المقرّر في هذه المؤتمرات والاجتماعات
- خلال ولايته بصفته قاضياً في المحكمة الجنائية الدولية، شارك بمثابة المتحدث الرئيسي أو بمثابة عضو في فريق المتباحثين في اجتماعات ومؤتمرات، عُقدت على وجه الخصوص في ستراسبرغ، وباريس، ويريفان، وموسكو، ومدريد، وأثينا، وسيؤول، والقاهرة، وسانت بطرسبرغ، ومانيلا
- كان أيضاً المتحدث الرئيسي في اجتماعات فقهاء شتى، عُقدت على وجه الخصوص في معهد أسير في لاهاي، وجامعة لايدن، ومعهد القانون التابع لجامعة ليوبليانا
- عضو اللجنة الاستشارية للشبكة الدولية للقانون الجنائي في لاهاي

أهم المنشورات

- “‘Foro della reciprocita’ e principi costituzionali in tema di giurisdizione”
(الاختصاص القائم على أساس المعاملة بالمثل والمبادئ الدستورية المتصلة بالولاية القضائية),
Rivista di diritto internazionale, 1969, pp. 258-288.
- “‘L’immunita’ giurisdizionale dei rappresentanti degli Stati presso la FAO”
(حصانة ممثلي الدول لدى منظمة الأغذية والزراعة من حيث الاختصاص القضائي), Rivista
di diritto internazionale, 1970, pp.526-550.
- “‘Responsabilita’ da fatto illecito nella Convenzione sullo Statuto delle forze
armate della NATO” (المسؤولية عن الأفعال المخالفة للقانون في إطار الاتفاقية بشأن)
(وضع القوات المسلحة لمنظمة حلف شمال الأطلسي), Rivista di diritto internazionale,
1973, pp.45-85.
- “‘Giurisdizione penale sul personale della NATO e problemi di
costituzionalita’” (الاختصاص القضائي الجزائي على موظفي منظمة حلف شمال)
(الأطلسي والمسائل الدستورية ذات الصلة
processuale, 1974, pp.470-486.
- Notes to Comment Upon Various Judgements of Courts of Merit and of the
Court of Cassation, (ملاحظات للتعليق على شتى الأحكام الصادرة عن المحاكم التي)
(تنظر في جوهر القضايا وعن محكمة النقض
Law, (الحوالية الإيطالية للقانون الدولي), 1977, pp. 279-282 and 1978-79, pp.149-
161.
- Funzioni consolari e rapporti tra ordinamenti. Diritto internazionale e legge
locale nell’attivit  del console italiano (المهام القنصلية والعلاقات بين النظم)
(القانونية. القانون الدولي والقانون الوطني في أنشطة القنصل الإيطالي
181).
- “‘Miniere d’uranio nelle Alpi Marittime, inquinamento transfrontaliero e
tutela internazionale dell’ambiente” (مناجم اليورانيوم في منطقة جبال الألب)
(الساحلية، والتلويث العابر للحدود، والحماية الدولية للبيئة
internazionale privato e processuale, 1981, pp.541-599.

- “Esportazioni nucleari e politiche di non proliferazione” (الخبراء في المجال النووي) (وسياسات عدم انتشار الأسلحة النووية), *Legislazione economica*, 1980-1981, pp.806-821.
- “La Convenzione dell’Aja del 1965 sulle notificazioni civili all’estero e le notifiche a cura dei consoli italiani” (اتفاقية لاهاي لعام ١٩٦٥ بشأن الإخطارات) (الإيطاليون المدنية في الخارج والإخطارات التي يقدمها القنصل), *Rivista di diritto internazionale*, 1983, pp.375-383.
- *Diritto internazionale e non proliferazione nucleare* (عدم انتشار الأسلحة النووية) (والقانون الدولي), Padua, 1984 (pp. 1-301).
- “Safeguards Against Nuclear Proliferation: The Need for Greater Effectiveness” (الضمانات ضد انتشار الأسلحة النووية: الحاجة إلى المزيد من الفعالية), *The Italian Yearbook of International Law* (الحوالية الإيطالية للقانون الدولي), 1985, pp.85-95.
- “Assistenza giudiziaria internazionale” (المساعدة القضائية على الصعيد الدولي), *Digesto*, IV ed., vol.I, 1987, pp.455-472.
- “I danni da inquinamento nella normativa internazionale: realta’ e prospettive” (أضرار التلوث في إطار التشريعات الدولية: الواقع وآفاق التقدم), *Diritto e Pratica nell’assicurazione*, Atti del Convegno su “il danno ambientale”, Milan, 30 November 1987, pp.79-92.
- “Incidenti nucleari e responsabilita’ civile: verso un simultaneo ampliamento della sfera di applicazione delle convenzioni internazionali vigenti?” (الحوادث النووية والمسؤولية المدنية: هل يُنَّجِه إلى توسيع متزامن لنطاق تطبيق الاتفاقيات الدولية النافذة؟), *Rivista giuridica dell’ambiente*, 1988, 2, pp.209-235.

- “International and Civil Liability for Nuclear Damage: Some Recent Developments of State Practice” (المسؤولية الدولية والمسؤولية المدنية عن الأضرار) (النووية: بعض التطورات الحديثة في مجال ممارسة الدول الكوارث. الأخطار التكنولوجية الكبرى في مجال القانون الدولي وقانون الجماعة الأوروبية. أعمال ملتقى جان دابان الثالث عشر للدراسات القانونية، جامعة لوفان، بروكسل 1990، pp.319-337.
- “Basi militari straniere e giurisdizione italiana” (القواعد العسكرية الأجنبية) (والاختصاص القضائي الإيطالي), Le basi militari della NATO e di paesi esteri in Italia, Camera dei deputati, Roma, 1990, pp.67-97.
- “Energia nel diritto comunitario” (الطاقة في قانون الجماعة الأوروبية) (Digesto, IV ed., pp.473-490.
- “The Impact of the Chernobyl Accident on the States’ Perception of International Responsibility for Nuclear Damage” (أثر حادث أنتشربوبيل على) (تصوُّر الدول للمسؤولية الدولية عن الأضرار النووية), Francioni-Scovazzi (eds.), International Responsibility for Environmental Harm (المسؤولية الدولية عن) (الإضرار بالبيئة), London, 1991, pp.473-490.
- “La disciplina giuridica della tutela dell’ambiente nei rapporti di vicinato tra Italia e Francia” (النظام القانوني لحماية البيئة في إطار العلاقات بين إيطاليا وفرنسا) (De Guttry-Ronzitti (eds.), I rapporti di vicinato tra Italia e Francia, Padua, 1994, pp.227-239.
- “Tutela dell’ambiente e sviluppo sostenibile: profili e prospettive di evoluzione del diritto internazionale alla luce della Conferenza di Rio de Janeiro” (التقدّم بعد مؤتمر ريو لحماية البيئة والتنمية المستدامة: المسائل وآفاق) (Scritti in memoria di Giuseppe Barile, Padua, 1995, pp.447-580.

- “The Establishment of an International Criminal Court at a Crossroads: Issues and Prospects after the First Session of the Preparatory Committee”
إنشاء المحكمة الجنائية الدولية على مفترق طرق: المسائل والآفاق بعد الجلسة الأولى للجنة (التحضيرية). The International Criminal Court: Observations and Issues before the 1997-98 Preparatory Committee, and Administrative and Financial Implications (المحكمة الجنائية الدولية: الملاحظات والمسائل التي عُرضت على) (اللجنة التحضيرية في عامي ١٩٩٧-٩٨ والتبعات الإدارية والمالية Pénales, 1997, pp. 115-157.
- “Il diritto umanitario alla svolta della Conferenza di Roma sulla istituzione di una Corte penale internazionale: un auspicio ed un impegno dell’Italia”
محكمة جنائية دولية: فرصة مؤاتية القانون الإنساني عند منعطف مؤتمر روما المعني بإنشاء) (لايطاليا والتزام عليها), Cooperazione fra Stati e giustizia penale internazionale. Societa’ italiana di diritto internazionale, III Convegno, Siena 12-13 giugno 1998, Naples, 1999, pp.37-61.
- “Le Statut de Rome de la Cour pénale internationale: le point de vue d’un négociateur”
(نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية: وجهة نظر أحد المفاوضين) Revue générale de droit international public, 1999,4,pp.817-850.
- “The Rome Statute of the ICC: Rays of Light and Some Shadows” (نظام روما)
(الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية: إشراقات يشوبها بعض الظلال), Politi-Nesi (eds.), The Rome Statute of the International Criminal Court. A Challenge to Impunity (Proceedings of the Trento Conference of 13-15 May 1999) (نظام أعمال مؤتمر تونتو الذي) (روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية. تحدٍ للنجاحة من العقاب ١٩٩٩ إلى ١٥ أيار/مايو), Ashgate, Aldershot, 2001, pp.7-16.
- “Elements of crimes” (أركان الجريمة), Cassese-Gaeta-Jones (eds.), The Rome Statute of the International Criminal Court. A Commentary. (نظام روما)
(الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية. تعليق Oxford University Press, London, 2002, vol. I, pp.443-473.

- “The Debate Within the Preparatory Commission for the International Criminal Court” (النقاش ضمن اللجنة التحضيرية للمحكمة الجنائية الدولية), Politi-Nesi (eds.), *The International Criminal Court and the Crime of Aggression (Proceedings of the Trento Conference of 30 May-1 June 2001)* (المحكمة أعمال مؤتمر ترنتو الذي عُقد من ٣٠ أيار/مايو إلى ١) (الجنائية الدولية وجريمة العدوان ٢٠٠١ حزيران/يونيو ٢٠٠١), Ashgate, Aldershot, 2004, pp. 43-51.
- “Complementarity or Competition among International Jurisdictions: The International Criminal Court Perspective” (تكامّل الاختصاصات القضائية الدولية) (أو تنازعها: منظور المحكمة الجنائية الدولية complementarité ou concurrence ?” (هل هي) (الاختصاصات القضائية الدولية: هل هي) (متكاملة أم متنازعة؟), Bruylant, Bruxelles, 2005, pp.41-49.
- “Some Concluding Remarks on the Role of NGOs in the International Criminal Court” (بعض الملاحظات الختامية عن دور المنظمات غير الحكومية في المحكمة) (الجنائية الدولية), Civil Society, *International Courts and Compliance Bodies* (المجتمع الأهلي، والمحاكم الدولية، والهيئات المعنية بالامتثال), TMC Asser Press, the Hague, 2005, pp.143-145.
- POLITI-GIOIA, *The Criminal Procedure before the International Criminal Court: Main Features, New International Tribunals and New International Proceedings* (الإجراءات الجنائية أمام المحكمة الجنائية الدولية: السمات الرئيسية، والمحاكم) (الدولية الجديدة، والإجراءات الدولية الجديدة), Milan, 2006, pp.135-156.
- “The ICC and International Cooperation under the Rome Statute – Introductory Remarks, Proceedings of the Workshop held in Lecce on October 21-22, 2005 (المحكمة الجنائية الدولية والتعاون الدولي بموجب نظام روما) (أساسي - ملاحظات تمهيدية، أعمال حلقة العمل التي عُقدت في ليسى يومي ٢١ و ٢٢ ٢٠٠٥ تشرين الأول/أكتوبر), Lecce, 2007, pp.7-12.
- GIOIA, *La responsabilita’ penale individuale per violazione degli obblighi a tutela dei beni culturali in tempo di conflitto armato, La tutela internazionale dei beni culturali nei conflitti armati*, Milan, 2008, pp.197-219.

- POLITI-GIOIA (eds.), The International Criminal Court and National Jurisdictions, Proceedings of the Trento Colloquium of 4-5 May 2007 (أعمال ندوة ترنتو التي عُقدت يومي ٤ و ٥) (المحكمة الجنائية الدولية والمحاكم الوطنية) (أيار/مايو ٢٠٠٧), Ashgate, Aldershot, 2008.
- “Foreword”, M. El ZEIDY, The Principle of Complementarity in International Criminal Law. Origin, Development and Practice ("تصدير" (محمد الزيدي، "مبادئ التكامل في القانون الجنائي الدولي. المنشأ والتطور والممارسة", M. Nijhoff, Leiden-Boston, 2008.
- “La Corte penale internazionale a dieci anni dalla Conferenza di Roma: un primo bilancio” (المحكمة الجنائية الدولية بعد عشر سنوات من مؤتمر روما) (Liber Fausto Pocar, Diritti individuali e giustizia internazionale, Milano, 2009, pp.735-752.
- “Reflections on Complementarity at the Rome Conference and Beyond” (تأملات في التكامل إبان مؤتمر روما وفيما بعده) (The International Criminal Court and Complementarity: from Theory to Practice (المحكمة الجنائية الدولية والتكامل: (من النظرية إلى الممارسة), Cambridge Univ. Press, Cambridge, 2011, pp.142-149.
- “The ICC and the Crime of Aggression: A Dream that Came Through and the Reality Ahead” (المحكمة الجنائية الدولية وجريمة العدوان: الحلم الذي تحقَّق والواقع ((المائل أمامنا), Journal of International Criminal Justice, Vol.10, 1, 2012, pp.267-288.

* * *

٧- سترادا-روزنبرغا، كرستين (لاتفيا)

مذكرة شفوية

[الأصل: إنكليزي]

تهدي وزارة الشؤون الخارجية لجمهورية لاتفيا تحياتها إلى أمانة جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، وتشرف بإعلامها بقرار حكومة جمهورية لاتفيا أن تقدم ترشيح البروفيسورة الدكتور في القانون كرستين سترادا - روزنبرغا لانتخاب أعضاء اللجنة الاستشارية المعنية بترشيحات قضاة المحكمة الجنائية الدولية، الذي سيُجرى خلال الدورة الحادية عشرة لجمعية الدول الأطراف في لاهاي من ١٤ إلى ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢.

إن البروفيسورة الدكتور في القانون كرستين سترادا - روزنبرغا تتمتع بدراية وخبرة متميزتين ومستفيضتين في مجال القانون الجنائي والإجراءات الجنائية. فالسيدة سترادا - روزنبرغا محاضرة في مركز التدريب القضائي (منذ عام ٢٠٠٢) وفي كلية القانون في جامعة لاتفيا (٢٠٠٠-٢٠٠٣). وقد تولت السيدة سترادا - روزنبرغا رئاسة كرسي القانون الخاص (٢٠٠١) ورئاسة كرسي القانون العام ونظرية القانون (٢٠٠١) في جامعة "توريبا" ورئاسة كرسي القانون الجنائي في كلية القانون في جامعة لاتفيا (٢٠٠٦-٢٠٠٧). وكانت عضواً في الفريق العامل الدائم التابع لوزارة العدل المعني بإعداد تعديلات قانون الإجراءات الجنائية (٢٠٠٦-٢٠٠٧). وفي عام ٢٠٠٦ عُيِّنت السيدة سترادا-روزنبرغا خبيرة في مجال القانوني في القطاع الفرعي للقانون الجنائي في مجلس العلوم اللاتفي. وهي حالياً عميدة في كلية القانون في جامعة لاتفيا وقانونية محلّفة.

لقد شاركت السيدة سترادا-روزنبرغا في بحوث دولية شتى في علم القانون وألّفت أكثر من ٤٥ منشوراً علمياً، منها دراستان أحاديتا الموضوع عنوان إحداهما "نظرية المحاجة في الإجراءات الجنائية. الجزء العام" (٢٠٠٢) وعنوان الأخرى "مبدأ الاعتراف المتبادل ضمن نطاق التعاون الدولي في مجال الإجراءات الجنائية في فضاء الاتحاد الأوروبي - النظرية والتطبيق" (٢٠٠٩). كما إنها ظهرت في مؤتمرات على المستوى الدولي، مقدّمة تقارير عن مسائل راهنة في القانون الجنائي وقانون الإجراءات الجنائية.

إن لها من خبرتها المهنية المديدة ما يجعلها مؤهلة تاهيلاً عالياً للوفاء بمقتضيات الفقرة ٢ من وثيقة الاختصاصات المتعلقة بإنشاء اللجنة الاستشارية المعنية بترشيحات قضاة المحكمة الجنائية الدولية (مُرفق الوثيقة ICC-ASP/10/36، الفقرة ٢). وهي ذات مناقب أخلاقية رفيعة، وتتمتع بكفاءة وخبرة راسختين في القانون الجنائي.

ويُرفق بهذه المذكرة البيان المفصل بمؤهلات وخبرة البروفيسورة الدكتور في القانون كرستين سترادا -

روزنبرغا.

بيان المؤهلات والخبرة

البيانات الشخصية

الاسم	كرستين سترادا - روزنبرغا
مكان الولادة	دوبيلى في لاتفيا
الدراسة	
١٩٩٣	تخرجت من المدرسة الثانوية ذات الرقم ٩٠ في ريغا.
١٩٩٨	تخرجت من كلية القانون في جامعة لاتفيا، حائزة مؤهلاً لممارسة المهنة القانونية.
١٩٩٩	مُنحت درجة ماجستير العلوم الاجتماعية في علم القانون من كلية القانون في جامعة لاتفيا.
٢٠٠٢	مُنحت درجة الدكتوراه العلمية في القانون في القطاع الفرعى لعلم القانون الجنائى.

الألقاب والدرجات الأكاديمية

بروفيسورة، دكتورة في القانون

الوظائف

١٩٩٨-١٩٩٥	مكتب المدعى العام للتحقيق في الجرائم المنظمة والجرائم الاقتصادية: مساعدة للمدعى العام.
٢٠٠٠-١٩٩٨	مكتب المدعى العام للتحقيق في الجرائم المالية والجرائم الاقتصادية: مدعية عامة.
٢٠٠١-٢٠٠٠	مكتب المدعى العام المتخصص لمكافحة الجرائم المنظمة وغيرها من القطاعات: مدعية عامة.
بدءاً من ١٩٩٨	جامعة لاتفيا، كلية القانون: أجرت حلقات تدارس، وشاركت في مشروع بحث.
٢٠٠٠-١٩٩٨	جامعة لاتفيا، كلية القانون، قسم القانون الجنائى: مساعدة.
٢٠٠٣-٢٠٠٠	جامعة لاتفيا، كلية القانون، قسم القانون الجنائى: محاضرة.
٢٠٠١	"جامعة توريبا" المحدودة المسؤولية: رئيسة قسم علم القانون الخاص والقانون العام ونظرية القانون، أستاذة محاضرة.
٢٠٠٣-٢٠٠١	"جامعة توريبا" المحدودة المسؤولية: مديرة برنامج العلوم القانونية، عميدة كلية القانون، أستاذة محاضرة.
٢٠٠٦-٢٠٠٣	جامعة لاتفيا، كلية القانون: نائبة للعميد.
٢٠٠٤-٢٠٠٣	جامعة لاتفيا، كلية القانون، قسم القانون الجنائى: أستاذة محاضرة.
٢٠٠٨-٢٠٠٤	جامعة لاتفيا، كلية القانون، قسم القانون الجنائى: أستاذة مشاركة.

- ٢٠٠٦-٢٠٠٧ جامعة لاتفيا، كلية القانون، قسم القانون الجنائي: رئيسة القسم.
- ٢٠٠٧- الوقت جامعة لاتفيا، كلية القانون: العميدة.
الحاضر
- ٢٠٠٨- الوقت جامعة لاتفيا، كلية القانون، قسم القانون الجنائي: أستاذة.
الحاضر
- ٢٠٠٦- الوقت قانونية محلّفة.
الحاضر
- ٢٠١٠- الوقت عضوة مجلس إدارة جامعة لاتفيا ورئيسة لجنته الدستورية.
الحاضر

المهارات الإضافية

- ١٩٩٩ أتمت دورة دراسية في المحاسبة.

الدراسة المهنية المستمرة

- ١٩٩٩ كولومبيا، الولايات المتحدة الأمريكية: حلقة تدارس معنية بمكافحة الفساد العام (مشتركة مع مدّعين عامين وقضاة).
- ٢٠٠٠ جُرمالا، لاتفيا: حلقة تدارس معنية بمكافحة جنوح الأحداث (نظّمها اختصاصيون كنديون).
- ٢٠٠١ روتردام، هولندا: حلقة تدارس عنوانها "الغش في أوروبا والحفاظ على المصالح المالية للاتحاد الأوروبي".
- ٢٠٠١ ريغا، لاتفيا: حلقة تدارس معنية بالتحقيق في الجرائم الاقتصادية.
- ٢٠٠١ ريغا، لاتفيا، معهد ريغا للدراسات العليا في القانون: مؤتمر عنوانه "Kriminālprocess: starptautiska un Baltijas valstu pieredze (الإجراءات الجنائية: التجربة الدولية وتجربة دول البلطيق).
- ٢٠٠١ ريغا، لاتفيا، معهد ريغا للدراسات العليا في القانون: مؤتمر علمي عنوانه "Latvijas suverenitāte un dalība Eiropas Savienībā (سيادة لاتفيا والعضوية في الاتحاد الأوروبي).
- ٢٠٠١ ريغا، لاتفيا، معهد ريغا للدراسات العليا في القانون: حلقة تدارس عنوانها "Tiesu varas neatkarība Latvijā: Tiesnešu tālākizglītības, kvalifikācijas un pašpārvaldes jautājumi (استقلال السلطة القضائية في لاتفيا: مسائل تعليم القضاة المستمر، وتأهيلهم، وإدارتهم الذاتية).

- ريغا، لاتفيا: مشروع عنوانه "Tiesas spriedumu apspriešana" (التباحث في قضاء المحاكم)، حلقة تدارس عنوانها " Eiropas Cilvēktiesību tiesas prakses " (الاستعانة باجتهااد المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان في المحاكم اللاتفية). ٢٠٠٢
- لودز، بولندا، جامعة لودز: ندوة عنوانها "مستقبل الاتحاد الأوروبي" (في إطار اجتماع منسّقى برنامج سقراط/إراسموس للتبادل الجامعى الدولى). ٢٠٠٣
- برنامج للتعليم المهني المستمر في جامعة لاتفيا عنوانه " Augstskolu mācībspēku pedagoģiskā pilnveide/Inovācijas augstākās izglītības sistēmā/Izglītības darba vadība" (التدريب التربوي المستمر لأعضاء كليات الجامعة/الابتكارات في نظام التعليم العالى/تدبر العمل التعليمي) (شهادة). ٢٠٠٤
- الدورة ٤١٩ حلقة التدارس ذات العنوان "تغيّر مفاهيم التبادل والحراك التعليميين الدوليين" في سالزبورغ بالنمسا. ٢٠٠٤
- لكسمبرغ: مؤتمر عنوانه "ماهية الاختصاص القضائي" (النظر في أمور التنظيم المشترك التي تنطوي عليها مسائل الإجراءات الجنائية في قضاء الاتحاد الأوروبي). ٢٠٠٧
- ريغا، لاتفيا: حلقة تدارس عنوانها " Cilvēktiesību pamattiesību principa piemērošana kriminālprocesā, Eiropas apcietināšanas ordera un Eiropas pierādījumu ordera praktiskā piemērošana" (تطبيق مبدأ حقوق الإنسان الأساسية في الإجراءات الجنائية، والتطبيق العملي للأوامر الأوروبية القاضية بإلقاء القبض وللأوامر الأوروبية القاضية بتقديم أدلة الإثبات). ٢٠٠٩
- برشلونة، إسبانيا، أكاديمية القانون الأوروبي: مؤتمر عنوانه "الأدلة الإلكترونية - مقبولة الأدلة الإلكترونية في الإجراءات الجنائية". ٢٠١١
- تير، ألمانيا، أكاديمية القانون الأوروبي: المنتدى الأوروبي السنوي للقانون الجنائي. ٢٠١١
- الجوائز**
- نالت الجائزة السنوية للشركة المساهمة *Grindeks* والأكاديمية اللاتفية للعلوم مزيداً بمكافأة لأفضل الباحثين الشباب في لاتفيا على المقال " *Pierādīšanas teorijas pamatjēdzienu problemātika kriminālprocesā*" (المسائل الإشكالية المتعلقة بالمبادئ الأساسية لنظرية الحاجة في الإجراءات الجنائية). ٢٠٠٢
- نالت جائزة مجلس طلبة جامعة لاتفيا لأفضل عميد لعام ٢٠٠٨. ٢٠٠٨
- نالت جائزة مجلس طلبة جامعة لاتفيا لأفضل عميد لعام ٢٠١١. ٢٠١١

المشاركة في المسابقات، والنتائج المُحرزة

- ٢٠٠٠ مسابقة العاملين في أكاديمية الشرطة اللاتفية في مجال العمل البحثي: تبوأ المرتبة الأولى بين المرشّحين للقب واضح أفضل مُعين دراسي، وذلك على المعين الدراسي Ā.Meikališa K.Strada Tiesu varas institūciju tiesības Shēmas (حقوق مؤسسات السلطة القضائية، مخططات). P un Ko، R.، ١٩٩٩.
- ٢٠٠٠ مسابقة جامعة توريبا: جاءت في المرتبة الثانية بين المرشّحين للقب "أفضل محاضر" على المحاضرة "المجنى عليه في الإجراءات الجنائية".
- ٢٠٠١ مسابقة العاملين في أكاديمية الشرطة اللاتفية في مجال العمل البحثي: تبوأ المرتبة الأولى بين المرشّحين للقب واضح أفضل مُعين دراسي، وذلك على المعين الدراسي Ā.Meikališa K.Strada Kriminālprocesa tiesības. Vispārīgā daļa. (قانون الإجراءات الجنائية. الجزء العام. مخططات). P un Ko، R.، ٢٠٠٠.
- ٢٠٠٢ مسابقة العاملين في أكاديمية الشرطة اللاتفية في مجال العمل البحثي: جاءت في المرتبة الثانية بين المرشّحين للقب واضح أفضل مُعين دراسي، وذلك على المعين الدراسي Ā.Meikališa K.Strada Uzdevumu krājums kriminālprocesa tiesībās (مجموعة تمارين في قانون الإجراءات الجنائية). P un Ko، R.، ٢٠٠١.
- ٢٠٠٥ مسابقة "الشباب البارزون" التي نظّمها رابطة Junior Chamber International في لاتفيا: فازت بجائزة في فئة "المنحزات الأكاديمية".
- ٢٠٠٧ اختيار مجلة "Jurista vārds" أفضل المرشّحين من أصحاب "المقالات الكبيرة الأثر على الفكر القانوني في لاتفيا": نالت شهادة تقدير على سلسلة المقالات "Pārmaiņu laiks kriminālprocesā" ("أوان التغيير في الإجراءات الجنائية").

النشاط البحثي والمنشورات

المشاركة في مشاريع بحوث وبرامج مؤلها المجلس اللاتفي للعلوم وبلدان أخرى

- ٢٠٠٦ مشروع عنوانه "مسائل تطبيق قانون الإجراءات الجنائية اللاتفي في سنته الأولى". المؤسسة المُمولة: وزارة التربية في جمهورية لاتفيا. المشروع ذو الرقم 2006/17 – شاركت ببحث في "تفسير أحكام قانون الإجراءات الجنائية في محاكم الاستئناف وهيئات النقض خلال سنة نفاذه الأولى".
- ٢٠٠٧ مشروع عنوانه "المشكلات النظرية والعملية في مباشرة الإجراءات الجنائية على أساس الاتهام العام". المؤسسة المُمولة: وزارة التربية والعلوم في جمهورية لاتفيا. المشروع ذو الرقم 20007/1-23/116 – شاركت ببحث في "دور الشخص الذي يكون قد عانى الأضرار المتأثية عن الجريمة في مباشرة الإجراءات الجنائية".

- ٢٠٠٨ مشروع في مجال البحث العلمي وتنمية البنية التحتية عنوانه "قانونية الاحتجاز في إطار الإجراءات الجنائية" - وزارة الداخلية لجمهورية لاتفيا، اتفاق بين وزارة الداخلية وأكاديمية الشرطة اللاتفية بشأن التكفل بتطوير النشاط البحثي في عام ٢٠٠٨، رقمه 51-13.06.2008، اتفاق بشأن تنفيذ مشروع مؤلته وزارة الداخلية عنوانه "قانونية الاحتجاز في إطار الإجراءات الجنائية" (اللائحة التنظيمية ذات الرقم 24-08/46) - شاركت ببحث في "طبيعة الاحتجاز في الإجراءات الجنائية بمثابة تدبير قسري ضمن إطارها - الجوانب الوطنية والدولية".
- ٢٠٠٨ دراسة عنوانها "تحقيق حقوق الجنح عليهم في قضايا الأتّام الخاص - التنظيم في الإجراءات الجنائية" - طلبتها وزارة العدل في جمهورية لاتفيا (اتفاق الممارسة، والمشكلات، والحلول) - طلبتها وزارة العدل في جمهورية لاتفيا (اتفاق بشأن حقوق التأليف والنشر رقمه 1-6.1/66).
- ٢٠٠٩ مشروع للمجلس اللاتفي للعلوم رقمه 09.1506 وعنوانه "نتائج تحديث الإجراءات الجنائية والتوجهات الأخرى لتطويرها" - تولّت تنفيذ المشروع.
- ٢٠١٠ مشروع للمجلس اللاتفي للعلوم رقمه 09.1616 وعنوانه "التكفل بالتنمية المستدامة للعلاقات القانونية"، المشروع الفرعي الثالث "نتائج تحديث الإجراءات الجنائية والتوجهات الأخرى لتطويرها" - تولّت تنفيذ المشروع.
- ٢٠١٠ دراسة طلبتها وزارة العدل عنوانها "التنظيم القانوني لمصادرة الممتلكات في لاتفيا والاتحاد الأوروبي، التكفل بفعالية آلية إنفاذه"، في إطار مشروع عنوانه "المساعدة القانونية في أعمال مكتسب الجماعة"، للأداة المالية للفضاء الاقتصادي الأوروبي (EEA)، أداة مالية ثنائية لحكومة النرويج - تولّت تنفيذ المشروع.
- ٢٠١١ مشروع للمجلس اللاتفي للعلوم رقمه 09.1616 وعنوانه "التكفل بالتنمية المستدامة للعلاقات القانونية"، المشروع الفرعي الثالث ذو العنوان "نتائج تحديث الإجراءات الجنائية والتوجهات الأخرى لتطويرها" - تولّت تنفيذ المشروع.

المشاركة في مشاريع بحوث دولية

- ٢٠٠٣ دراسة نسّقتها جامعة ريچيكا (كرواتيا) عنوانها "الانتقال من نظام من آخر من نظم الإجراءات الجنائية"، تقرير عن إصلاح نظام الإجراءات الجنائية في لاتفيا (مع أريجا ميكاليشا).
- ٢٠٠٤ مشروع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ووزارة العدل في جمهورية لاتفيا رقمه LAT/01/004 وعنوانه "دعم الإصلاح القضائي في لاتفيا"، بحث في "تخطيط الموارد البشرية وإدارتها في نظام القضاء"؛ ضمن إطار البند "تنسيق التدريب وتخطيطه، ومراقبة الجودة": شاركت فيه بصفة خبير محلي.
- ٢٠٠٥ دراسة دولية، نسّقتها جامعة رداود في نجميخي بولندا، لمشروع AGIS (الاتحاد الأوروبي) عنوانها "مهام وصلاحيات أجهزة الأذعاء العام في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي" - تقرير عن نظام مكتب المدعي العام في لاتفيا، ومهامه، ووظائفه، إلخ (مع أريجا ميكاليشا).

- ٢٠٠٨ دراسة لجامعة بروكسل (معهد الدراسات الأوروبية في التعاون بدعم من الشبكة الأكاديمية الأوروبية للقانون الجنائي) عنوانها "تحليل مستقبل الاعتراف المتبادل في الشؤون الجنائية في الاتحاد الأوروبي": شاركت فيها بصفة خبير محلي.
- ٢٠٠٩ أحداث نُظِّمت في إطار مشروع مؤلته إدارة الاتحاد الأوروبي العامة للقضاء والحرية والأمن – مؤتمر دولي عنوانه " Atjaunojošais taisnīgums nepilngadīgo " (القضاء الإصلاحية فيما يخص جنوح الأحداث): أسدت مشورة شفوية إلى المشاركين في المؤتمر بتاريخ ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩، ونظِّمت حلقة تدارس بتاريخ ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩.
- ٢٠١٠ دراسة نسقتها جامعة لكسمبرغ عنوانها "التحقيق الجنائي والملاحقة في الجرائم الماسة بالمصالح المالية للاتحاد – البُعد المتعلق بالدول الأعضاء (F2R-DRO-PEU-10CRIM)" – شاركت فيها بصفة خبير محلي.

المنشورات في المجال العلمي

مقالات ضمن طبعات مراجعة

- Strada K. Kratīšanas kriminālprocesuālais institūts Latvijā un ASV (مؤسسات) // Latvijas Universitātes zinātniskie raksti 617. Procesuālais taisnīgums 1998.
- Strada K. Vienošanās Latvijas kriminālprocesuālajā likumdošanā – izpratne, nozīme, pilnveides iespēja un nepieciešamība. (التسوية في إطار قانون الإجراءات الجنائية في لاتفيا والولايات المتحدة) Starptautiskās konferences "Tiesību transformācijas problēmas sakarā ar integrāciju Eiropas Savienībā" R., LU, 2001.gada 1-2.februāris rakstu krājums R., 2002.
- Strada K. Pierādīšanas teorijas un prakses aktuālie jautājumi kriminālprocesā (مسائل راهنة نظرية وعملية في مجال المُحاجَّة في الإجراءات الجنائية) // Starptautiskās zinātniskās konferences "Tradicionālais un novatoriskais sabiedrības ilgspejīgā attīstībā" rakstu krājums Rēzeknes augstskola, 2002.
- Strada K. Novitātes un aktualitātes kriminālprocesuālajā pierādīšanas teorijā un to ietekme uz uzņēmējdarbības tiesisko vidi (مستجدات ومسائل راهنة في) (نظرية المُحاجَّة في الإجراءات الجنائية وأثرها على بيئة الأعمال القانونية) // Starptautiskās zinātniskās konferences "Uzņēmējdarbība un tās tiesiskā vide: procesi, tendences, rezultāti" rakstu krājums Biznesa augstskola Turība, 2002.

- Strada-Rozenberga K. Pierādīšanas pienākums un tā tiesiskā reglamentācija: attīstības perspektīvas kriminālprocesa reformas kontekstā (عبء الإثبات) وتنظيمه القانوني: آفاق التطور في سياق إصلاح الإجراءات الجنائية // Latvijas Zinātņu akadēmijas vēstis, 2002., 56.sējums, 4./5./6. numurs A daļa: Sociālās un humanitārās zinātnes. 50-58.lpp.
- страда-розенберга к. предмет доказывания в уголовном процессе (موضوع) والإثبات في الإجراءات الجنائية // вестник калининградского юридического института но2 2002 ,ст. 79-89.
- Strada-Rozenberga K. Latvija un Eiropas Savienības tiesību politika kriminālās justīcijas sfērā (السياسة القانونية للاتفيا وللاتحاد الأوروبي في مجال القضاء) الجنائي //Latvijas Vēsture. Jaunie un jaunākie laiki. 2003., 1(49). 78.-88.lpp.
- Strada-Rozenberga K. Novitātes pierādīšanas teorijā kriminālprocesā – draudi vai iespējas (المستجدت في نظرية المُحاجة في الإجراءات الجنائية – تحديات أم) فرص متاحة //Starptautiskās zinātniskās konferences “Personība. Laiks. Komunikācija. Tiesības, vēsture, kultūrvēsture” materiālu krājums Rēzekne, 2003. 86-95.lpp.
- Strada-Rozenberga K., Meikališa Ā. Criminal Procedure System of the Republic of Latvia//Transition of Criminal Procedure Systems (نظام) والإجراءات الجنائية في جمهورية لاتفيا//الانتقال من نظام إلى آخر من نظم الإجراءات الجنائية, Volume 2, Rijeka, 2004, P.147-179.
- Strada-Rozenberga K. Kriminālprocesa modernizācijas un optimizācijas tendences Latvijā 20/21.gs.mijā (الاتجاهات على صعيد تحديث وترشيد الإجراءات) الجنائية في لاتفيا في مطلع القرن الحادي والعشرين // starptautiskās konferences “Tiesību harmonizācija Baltijas jūras reģionā” (Rīga, LU, 2004.gada 29-30. janvāris) rakstu krājumā, Rīga, LU, 2006, 309.-326.lpp.
- Strada-Rozenberga K. Vienkāršotās procesa formas un to piemērošanas priekšnoteikumi Latvijas kriminālprocesā (أنواع الإجراءات المبسطة والشروط) المسبقة لتطبيقها في إطار الإجراءات الجنائية اللاتفية //Starptautiskās zinātniskās konferences “Kriminālprocesa taisnīgums” (Rīga, LPA, 2005) rakstu krājums. Rīga, LPA, 2005. 134.-144.lpp.
- Strada-Rozenberga K. Krimināltiesību un kriminālprocesa tiesību attīstības galvenie aspekti Latvijā 1990-2007.g. (أهم جوانب إعداد القانون الجنائي وقانون) الجنائية في لاتفيا، ٢٠٠٧-١٩٩٠ // accepted for publication LU Starptautiskās konferences “Tiesību harmonizācija Baltijas jūras reģionā pēc ES paplašināšanās” (Rīga, 2007.gada 24.-27.janvāris),rakstu krājumā

- K.Strada-Rozenberga Noziedzīgā nodarījumā cietusī persona un cietušais kriminālprocesā – izpratne, statuss un aktuālā problemātika. (الشخص الذي يكون قد عانى الأضرار المتأثية عن الجريمة، والمخني عليه في الإجراءات الجنائية – المفهوم، (والصفة، والمسائل ذات الصلة // Starptautiskais semināra “Noziegumu upuri-kā kompensēt kaitējumu” (Rīga, Rīgas Stradiņa universitāte, 2007.gada 23.-24.augusts). Programma un tēzes, R., RSU, 2007, 16.-19.lpp.
- страда-розенберга к. Альтернативи уголовного преследования и их воздействия на уровень преступности несовершеннолетних (بدائل الملاحة الجنائية وأثرها على جنوح الأحداث // Материалы международной научно – практической конференции Межотраслевие проблемы предупреждения и дорьбы против преступности в среде несовершеннолетних на современном этапе, Молдова, Кишинев, 2007.
- Strada-Rozenberga K. “Personas, kurai ar noziedzīgu nodarījumu radīts kaitējums, loma kriminālprocesa uzsākšanā”(دور الشخص الذي يكون قد عانى (الأضرار المتأثية عن الجريمة في مباشرة الإجراءات الجنائية //Administratīvā un kriminālā justīcija, LPA, 2007.g. Nr.4(41), 145.-160.lpp.
- Strada-Rozenberga K. Nepilngadīgā, kuram ar noziedzīgu nodarījumu nodarīts kaitējums, statuss kriminālprocesā/(صفة القاصر الذي يكون قد عانى (الأضرار المتأثية عن الجريمة في الإجراءات الجنائية / Starptautiskā zinātniski-praktiskā konference “Nepilngadīgo drošība un aizsardzība”(Rīga, LPA, 2007.gada 24.-25.janvāris) rakstu krājums, R., LPA, 2008., 192-201.lpp.
- Strada-Rozenberga K. Rīcība ar noziedzīga nodarījuma rīkiem, priekšmetiem un citiem ar noziedzīgu nodarījumu saistītiem objektiem kriminālprocesā (تناول أدوات الجريمة، والمواد وغيرها من الأشياء المتصلة بالجريمة في (الإجراءات الجنائية //LU 69.konferences rakstu krājums “Aktuālās tiesību realizācijas problēmas”, Rīga, Latvijas Universitātes Akadēmiskais apgāds, 2011, 405-411.lpp.
- Strada-Rozenberga K., Meikališa A. Alternatives to criminal prosecutions: Latvia’s experience//The role of national criminal law in the European Union area and the alternative resolutions of criminal procedure (بدائل الملاحقات الجنائية: تجربة لاتفيا//دور القانون الجنائي الوطني في فضاء الاتحاد الأوروبي والحلول (البديلة في الإجراءات الجنائية), Collection of papers from International Scholastic Conference Law as Unifying factor of Europe – Jurisprudence and Practice (مجموعة مقالات من المؤتمر الدراسي الدولي المعني بالقانون باعتباره عنصر توحيد في أوروبا – (الاجتهاد والممارسة), Comenius University in Bratislava, 2011, P. 293-299

- Strada-Rozenberga K. Publisko un privāto interešu kolīzija kriminālprocesā (تنافع المصالح العامة والمصالح الخاصة في الإجراءات الجنائية) // Apvienotais pasaules latviešu zinātnieku 3. un Letonikas 4. kongress “Zinātne, sabiedrība un nacionālā identitāte”, Latvija, Rīga, 2011.gada 24.-27.oktobris, rakstu krājums “Politika un tiesības. Tiesību un juridiskās prakses ilgtspējīga attīstība”, R., LU Akadēmiskais apgāds, 2012, 2-29.lpp.

الدراسات الأحادية الموضوع

- Strada-Rozenberga K. Pierādīšanas teorija kriminālprocesā. Vispārīgā daļa (نظرية المُحاجة في الإجراءات الجنائية. الجزء العام) R., Biznesa augstskola Turība, 2002.
- Strada-Rozenberga K. Savstarpējās atzīšanas princips starptautiskajā kriminālprocesuālajā sadarbībā Eiropas Savienības telpā – teorija un prakse (مبدأ الاعتراف المتبادل في التعاون الدولي في مجال الإجراءات الجنائية في فضاء الاتحاد (الأوروبي – النظرية والممارسة)) // Kolektīva monogrāfija Eiropas Savienība un tiesiska valsts: Latvijas pieredze. Rīga, Rīgas Juridiskā augstskola, 2009, 159.-173.lpp.

الكتب الدراسية

- Meikališa Ā. Strada K. Tiesu varas institūciju tiesības Shēmas (حقوق مؤسسات السلطة القضائية. مخططات) R., P un Ko, 1999.
- Meikališa Ā. Strada K. Tiesu varas institūciju tiesības Shēmas Atkārtots, labots, papildināts izdevums (حقوق مؤسسات السلطة القضائية. مخططات. طبعة) (مكررة ومعدلة ومزودة) R., P un Ko, 2000.
- Meikališa Ā. Strada K. Kriminālprocesa tiesības. Vispārīgā daļa. Shēmas (قانون الإجراءات الجنائية. الجزء العام. مخططات) R., P un Ko, 2000.
- Meikališa Ā. Strada K. Kriminālprocesa terminu skaidrojošā vārdnīca. 2.papildinātais un labotais izdevums (قاموس شرحي لمصطلحات الإجراءات الجنائية، (طبعة ثانية مزودة ومعدلة) R., RaKa, 2001.
- Meikališa Ā. Strada K. Tiesu varas institūciju tiesības Shēmas Atkārtots, labots, papildināts izdevums (حقوق مؤسسات السلطة القضائية. مخططات. طبعة) (مكررة ومعدلة ومزودة) R., P un Ko, 2001.
- Meikališa Ā. Strada K. Kriminālprocesa tiesības. Vispārīgā daļa. Shēmas Atkārtots, labots, papildināts izdevums (قانون الإجراءات الجنائية. الجزء العام. (مخططات. طبعة مكررة ومعدلة ومزودة) R., P un Ko, 2001.

- Meikališa Ā. Strada K. Uzdevumu krājums kriminālprocesa tiesībās 1. (مجموعة تمارين في قانون الإجراءات الجنائية (١) R., P un Ko, 2001.
- Meikališa Ā. Strada K. Uzdevumu krājums kriminālprocesa tiesībās 2. (مجموعة تمارين في قانون الإجراءات الجنائية (٢) R., P un Ko, 2001.
- Meikališa Ā. Strada K. Uzdevumu krājums kriminālprocesa tiesībās 3. (مجموعة تمارين في قانون الإجراءات الجنائية (٣) R., P un Ko, 2002.
- Strada-Rozenberga K., Meikališa Ā. “Kriminālprocess. Struktūrloģiskās shēmas ar paskaidrojumiem. A (vispārīgā) daļa.” (مخططات الإجراءات الجنائية. مخططات (A) (vispārīgā) daļa.) R., Latvijas Vēstnesis, 2007.
- Strada-Rozenberga K., Meikališa Ā. “Kriminālprocess. Struktūrloģiskās shēmas ar paskaidrojumiem. B un C daļa.” (مخططات الإجراءات الجنائية. مخططات (B un C) daļa.) R., Latvijas Vēstnesis, 2009.

المنشورات الأخرى

- Strada K. Par pieaicināto institūtu kriminālprocesā (في إرساء إشراك الأشخاص (المدعويين في الإجراءات الجنائية //Latvijas Vēstnesis 11.12.1997, turpinājums 18.12.1997.
- Strada K. Par kratīšanas kriminālprocesuālo institūtu (في إرساء البحث في (الإجراءات الجنائية // Latvijā un Amerikas Savienotajās valstīs Latvijas Vēstnesis 24.09.1998 , turpinājums 08.10.1998.
- Strada K. Par atteikšanos dot liecību un pierādījumu neizdošanu (في رفض (الإدلاء بشهادة وتسليم الأدلة // Latvijas Vēstnesis 26.08.1999, turpinājums 02.09.1999.
- Strada K. Kriminālatbildības noilgums un procesuālā nozīme (النظام الأساسي (للحد من المسؤولية الجنائية ومدلوله الإجرائي // Latvijas Vēstnesis 27.04.2000.
- Strada K. Par grozījumiem Kriminālprocesa kodeksā, kas stājas spēkā šodien (في تعديلات قانون الإجراءات الجنائية، الذي يبدأ نفاذه اليوم) // Latvijas Vēstnesis 20.03.2001.
- Strada K. Vai šobrīd jaunais nav labi aizmirsts vecais/ (ليس ذلك جديدًا الحاضر / (وَتَسَى الغابر // Latvijas Vēstnesis 03.04.2001.0,15 a.l.
- Strada K. Par vienošanos kriminālprocesuālajā likumdošanā (في التسوية في (تشريعات الإجراءات الجنائية // Latvijas Vēstnesis 10.04.2001, turpinājums 24.04.2001.

- Strada K. Par grozījumiem kriminālprocesa kodeksā (في تعديلات قانون) (الإجراءات الجنائية) // Latvijas Vēstnesis 02.10.2001.
- Strada K. Ar netradicionālu skatu uz pierādīšanas teoriju kriminālprocesā (تعديل غير تقليدي في نظرية المُحاجَّة في الإجراءات الجنائية) // Latvijas Vēstnesis, 09.04.2002, turpinājums 23.04.2002, 07.05.2002.
- Strada K. Objektīvā patiesība vai subjektīvā pārliecība kā pierādīšanas standarta kritēriji kriminālprocesā (الحقيقة الموضوعية أو القناعة الوجدانية بمثابة) (معياريْن للمُحاجَّة القياسية في الإجراءات الجنائية) // Likums un tiesības. 2002.g. marts, aprīlis.
- Strada K. Par netradicionālu pierādīšanas izpratni kriminālprocesā (في الفهم) (غير التقليدي للمُحاجَّة في الإجراءات الجنائية) // Latvijas Policijas akadēmijas raksti 9 Zinātnisko rakstu krājums Rīga, 2002.
- Strada-Rozenberga K., Meikališa Ā. Mājas arests un tā ieskaitīšana brīvības atņemšanas soda termiņā (الإقامة الجبرية وإدراجها ضمن نطاق العقوبة بالحرمان من) (الحرية) //Latvijas vēstnesis, Jurista vārds 08.07.2003.
- Strada-Rozenberga K., Meikališa Ā. Tiesneša loma apcietinājuma piemērošanā pirmstiesas izmeklēšanā (دور القاضي في تطبيق الاحتجاز في التحقيق) (التمهيدي) // Latvijas Vēstnesis, Jurista vārds 03.08.2004.
- Strada-Rozenberga K. Kriminālprocesa vienkāršošana: izpratne, tendences, problēmas (تبسيط الإجراءات الجنائية: المفهوم، والاتجاهات، والمشكلات) // Latvijas Vēstnesis, Jurista vārds 10.08.2004., 17.08.2004.
- Strada-Rozenberga K., Meikališa Ā. Kriminālprocesa izpratne, mērķis un kriminālprocesa tiesību avoti (الإحاطة بالإجراءات الجنائية، والغرض منها، ومصادرها) (في القانون) / Rakstu kopas “Pārmaiņu laiks kriminālprocesā” 1.raksts//Latvijas Vēstnesis, Jurista vārds 21.02.2006.
- Strada-Rozenberga K., Meikališa Ā. Kriminālprocesa veidi, uzbūves raksturojums un pamatprincipi/ أنواع الإجراءات الجنائية، وخصائص بنيتها، ومبادئها) (مقالة ثانية في سلسلة مقالات) (الأساسية) (أوان التغيير في الإجراءات الجنائية) “Pārmaiņu laiks kriminālprocesā” (بمعنوا) //Latvijas Vēstnesis, Jurista vārds 14.03.2006.
- Strada-Rozenberga K. Aizturēšanas kriminālprocesuālā būtība un izpausme (طبيعة ومظهر الاحتجاز في الإجراءات الجنائية) //Latvijas Vēstnesis, Jurista vārds 24.04.2006.

- Strada-Rozenberga K., Meikališa Ā. Kriminālprocesa dalībnieki (الأطراف في) المقالة الثالثة في سلسلة) /The third article in the series of articles (الإجراءات الجنائية أوان التغيير في الإجراءات) “Pārmaiņu laiks kriminālprocesā” (مقالات عنوانها الجنائية) /Latvijas Vēstnesis, Jurista vārds 23.05.2006., turpinājums 30.05.2006.
- Strada-Rozenberga K., Meikališa Ā. Pierādīšana un izmeklēšanas darbības (أنشطة المُحاجَّة والتحقيق) / The fourth article in the series of articles (المقالة أوان التغيير في) “Pārmaiņu laiks kriminālprocesā” (الرابعة في سلسلة مقالات عنوانها الجنائية) /Latvijas Vēstnesis, Jurista vārds 13.06.2006.
- Strada-Rozenberga K., Meikališa Ā. Procesuālie piespiedu līdzekļi un procesuālās sankcijas (الوسائل القسرية الإجرائية والعقوبات الإجرائية) / The fifth article in the series of articles (المقالة الخامسة في سلسلة مقالات عنوانها) “Pārmaiņu laiks kriminālprocesā” (أوان التغيير في الإجراءات الجنائية) //Latvijas Vēstnesis, Jurista vārds 04.07.2006.
- Strada-Rozenberga K., Meikališa Ā. Procesuālie termiņi, dokumenti un mantiskie dokumenti (المصطلحات الإجرائية، والوثائق، ومسائل الملكية) / The sixth article in the series of articles (المقالة السادسة في سلسلة مقالات عنوانها) “Pārmaiņu laiks kriminālprocesā” (أوان التغيير في الإجراءات الجنائية) //Latvijas Vēstnesis, Jurista vārds 01.08.2006., turpinājums 08.08.2006.
- Strada-Rozenberga K. Kasācijas instances tiesas prakse Kriminālprocesa likuma normu skaidrojumā no 2005.gada 1.oktobra līdz 2006.gada 15.septembrim (اجتهاد محكمة النقض في تفسير أحكام قانون الإجراءات الجنائية من) ٢٠٠٦ /الأول من تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥ إلى ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ // Konferences “Latvijas Kriminālprocesa likuma piemērošanas pirmā gada problēmas” rakstu krājumā, Rīga, LPA, 2006.
- Strada-Rozenberga K. Cietušais un tā tiesības kriminālprocesā (المجني عليه) // وحقوقه في الإجراءات الجنائية // Latvijas Vēstnesis, Jurista vārds 04.11.2008.
- Strada-Rozenberga K. Privātās apsūdzības process: likums un prakse Latvijā (إجراء الأتِّهام الخاص: القانون والممارسة في لاتفيا) // Latvijas Vēstnesis, Jurista vārds 9.12.2008., 16.12.2008.
- Strada-Rozenberga K. “Kriminālprocesuālās aizturēšanas kā kriminālprocesuālā piespiedu līdzekļa būtība – nacionālie un starptautiskie aspekti” (طبيعة الاحتجاز في الإجراءات الجنائية بمثابة تدبير قسري في إطارها – الجوانب) // (الوطنية والدولية) // Zinātniski pētnieciskā projekta “Kriminālprocesuālās aizturēšanas tiesiskums” rakstu krājums, LPA, 2008.

- Strada-Rozenberga K. “Cietušo tiesību realizācija privātās apsūdzības lietās – krimināltiesiskais regulējums, prakse, problēmas, risinājumi” (تحقيق حقوق الجاني عليهم في قضايا الأتّهام الخاص – تنظيم القانون الجنائي، والممارسة، والمشكلات، حقوق الجاني عليهم في قضايا الأتّهام الخاص – تنظيم القانون الجنائي، والممارسة، والمشكلات، و(hلول) (pētījuma, kas veikts saskaņā ar Tieslietu ministrijas un K.Stradas-Rozenbergas 2008.gada 9. jūlija līgumu, nr.1-6.1/66 pārskats) 2008.gada novembris// http://www.tm.gov.lv/lv/documents/petijumi/Cietuso_tiesibu_realizacija/petijuma_ataskaite.doc
- Strada-Rozenberga K. Kriminālprocess teorijā un praksē – ieguvumi un zaudējumi (الإجراءات الجنائية في النظرية والممارسة – المنافع والخسائر) // Latvijas Vēstnesis, Jurista vārds 31.03.2009.
- Strada-Rozenberga K., Meikališa Ā. Kriminālprocesa likuma attīstība: 2005-2009. Vispārīgs raksturojums. Kriminālprocesa likuma grozījumu komentāri- kriminālprocesa pamatnoteikumi un pamatprincipi (تطور قانون الإجراءات الجنائية: ٢٠٠٥-٢٠٠٩. الخصائص العامة. تعليقات على تعديلات قانون الإجراءات الجنائية (The first article in the series of articles (المقالة الأولى في سلسلة مقالات عنونها) “Pārmaiņu laiks kriminālprocesā turpinās” (أوان التغيير في الإجراءات الجنائية مستمر) //Latvijas Vēstnesis, Jurista vārds 30.06.2009.
- Strada-Rozenberga K., Meikališa Ā. Kriminālprocesa likuma attīstība: 01.06.2009-30.06.2009. Kriminālprocesa likumu grozījumu komentāri – Kriminālprocesā iesaistītās personas. Speciālā procesuālā aizsardzība. Pierādījumi un izmeklēšanas darbības (تطور الإجراءات الجنائية: ٢٠٠٩/٠٦/٠١ - ٢٠٠٩/٠٦/٣٠. تعليقات على تعديلات قانون الإجراءات الجنائية: الحماية الإجرائية الخاصة. أنشطة المُحاجَّة والتحقيق (المقالة الثانية في سلسلة مقالات عنونها) “Pārmaiņu laiks kriminālprocesā turpinās” (أوان التغيير في الإجراءات الجنائية) (مستمر) //Latvijas Vēstnesis, Jurista vārds 11.08.2009., 18.08.2009.
- Strada-Rozenberga K., Meikališa Ā. Kriminālprocesa likuma grozījumu komentāri – Procesuālie piespiedu līdzekļi. Procesuālie termiņi un dokumenti. Mantiskie jautājumi kriminālprocesā (تعليقات على تعديلات قانون الإجراءات الجنائية. المصطلحات الإجرائية، والوثائق، ومسائل الملكية في الإجراءات الجنائية (المقالة الثالثة في سلسلة مقالات عنونها) “Pārmaiņu laiks kriminālprocesā turpinās” (أوان التغيير في الإجراءات الجنائية) (مستمر) //Latvijas Vēstnesis, Jurista vārds 01.09.2009.

- Strada-Rozenberga K., Meikališa Ā. Kriminālprocesa likuma grozījumu komentāri – Kriminālprocesa uzsākšana un atsevišķi vispārīgi jautājumi. Pirmstiesas kriminālprocess (– تعليقات على تعديلات قانون الإجراءات الجنائية – إجراءات المحكمة في القضايا الجنائية). (مباشرة الإجراءات الجنائية وبعض المسائل العامة. الإجراء الجنائي التمهيدي The fourth article in the series of articles (المقالة الرابعة في سلسلة مقالات عنونها) “Pārmaiņu laiks kriminālprocesā turpinās” (أوان التغيير في الإجراءات الجنائية مستمر) //Latvijas Vēstnesis, Jurista vārds 01.09.2009.
- Strada-Rozenberga K., Meikališa Ā. Kriminālprocesa likuma grozījumu komentāri – Tiesvedība krimināllietās. Vienkāršotie un sevišķie procesi (تعليقات على تعديلات قانون الإجراءات الجنائية – إجراءات المحكمة في القضايا الجنائية). (الإجراءات المبسطة والإجراءات الخاصة The fifth article in the series of articles (المقالة الخامسة في سلسلة مقالات عنونها) “Pārmaiņu laiks kriminālprocesā turpinās” (أوان التغيير في الإجراءات الجنائية مستمر) //Latvijas Vēstnesis, Jurista vārds 06.10.2009.
- Strada-Rozenberga K. Krīze un juridiskā izglītība Latvijā (الأزمة وتعليم القانون) //Latvijas Vēstnesis, Jurista vārds, 15.12.2009.
- Strada-Rozenberga K. Meikališa Ā. Kārtējie jaunumi Kriminālprocesa likumā (التجديدات المتكرّر إدخالها على قانون الإجراءات الجنائية) //Latvijas Vēstnesis, Jurista vārds, 23.02.2010).
- Strada-Rozenberga K. Meikališa Ā. Kriminālprocess. Raksti 2005-2010 (المواد الجنائية. المواد ٢٠٠٥-٢٠١٠), Latvijas Vēstnesis, 2010 – the collection of articles contains 31 previously published articles with annotations and comments and 4 previously unpublished articles (مجموعة – مقالات تضم ٣١ مقالة سبق نشرها مع شروح وتعليقات وأربع مقالات لم يسبق نشرها).
- Strada-Rozenberga K. Latvijas tiesībzinātnieku atziņas Augstākās tiesas nolēmumos (استنتاجات الفقهاء القانونيين اللاتفيين في أحكام المحكمة العليا) //Latvijas Vēstnesis, Jurista vārds, 16.11.2010 un LR Augstākās tiesas biļetens nr.1/2010.
- Strada-Rozenberga K., Meikališa Ā. Kriminālprocesa likuma alfabētiskais rādītājs (فهرس أبجدي لقانون الإجراءات الجنائية) , Zvaigzne, 2010.
- Strada-Rozenberga K., Meikališa Ā. Mantas konfiskācijas tiesiskais regulējums Latvijā un Eiropas Savienībā, tās izpildes mehānisma efektivitātes nodrošināšana (التنظيم القانوني لمصادرة الملكية في لاتفيا والاتحاد الأوروبي،) (التكفل بفعالية آلية إنفاذه) //http://www.tm.gov.lv/lv/ministrija/imateriali/petijumi.html.
- Strada-Rozenberga K., Meikališa Ā. Taisnīgums kriminālprocesā (العدل في) (الإجراءات الجنائية) //Latvijas Vēstnesis, Jurista Vārds, 29.11.2011.

- Strada-Rozenberga K. Rīcība ar noziedzīgi iegūtu mantu kriminālprocesā/ (تناول الممتلكات المحصول عليها بصورة غير شرعية في إطار الإجراءات الجنائية) /LR Augstākās tiesas biļetens nr.3/2011, 29-24.lpp.

التقارير التي قُدمت في مؤتمرات علمية دولية

- Tiesību transformācijas problēmas sakarā ar integrāciju Eiropas Savienībā (مسائل التحوّل في القانون على نحو متّصل بالاندماج ضمن الاتحاد الأوروبي) R., LU, 2001, 1-2 February - presentation of a report (تقديم تقرير عنونه) “Vienošanās kriminālprocesā – izpaušme, pilnveides iespējas un nepieciešamība” (التسوية في الإجراءات الجنائية – مظهرها، وإمكانات تحسينها، (وضورتها).
- Tradicionālais un novatoriskais sabiedrības ilgspejīgā attīstībā (التنمية المُستدامة للمجتمع التقليدي وللمجتمع التجديدي) Rēzekne, Rēzekne Higher Education Institution, 2002, 2 March – presentation of a report (تقديم تقرير عنونه) “Pierādīšanas teorijas un prakses aktuālie jautājumi kriminālprocesā” (المسائل الراهنة في نظرية وممارسة المُحاجة في الإجراءات الجنائية).
- Uzņēmējdarbība un tās tiesiskā vide: procesi, tendences, rezultāti (روح المبادرة وبيئتها القانونية: السيورات، والاتجاهات، والنتائج) R., University Turība, 2002, 12 April – presentation of a report (تقديم تقرير عنونه) “Novitātes un aktualitātes kriminālprocesuālajā pierādīšanas teorijā un to ietekme uz uzņēmējdarbības tiesisko vidi” (المستجدّات والمسائل ذات الصلة في (نظرية المُحاجة في الإجراءات الجنائية وأثرها على بيئة الأعمال القانونية).
- Tiesu vara Latvijā (السلطة) المؤتمر الذي نظّمته وزارة العدل وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (تقديم تقرير) R., 2002, 4 December – presentation of a report (القضائية في لاتفيا استقلال السلطة) “Tiesu varas neatkarība – izpratne un problēmas” (عنوانه (القضائية – المفهوم والمشكلات).
- PERSONĪBA. LAIKS. KOMUNIKĀCIJA. Tiesības, vēsture, kultūrvēsture (الشخصية. الوقت. الإحالة. القانون، والتاريخ، والتاريخ) Rēzekne, 2003, 27-28 February – presentation of a report (التقاضي) (تقديم تقرير) “Novitātes pierādīšanas teorijā kriminālprocesā – draudi vai iespējas” (عنوانه الابتكارات في نظرية المُحاجة في الإجراءات الجنائية – تهديدات أم فرص) (متاحة).
- Kriminālprocesa modernizācija cilvēktiesību garantēšanai (تحديث الإجراءات الجنائية لضمان حقوق الإنسان) R., the Ministry of Justice, 2003, 1 October – presentation of a report (تقديم تقرير عنونه) “Pierādīšanas teorijas aktualitātes” (المسائل الراهنة في نظرية المُحاجة).

- إضفاء ("Tiesību harmonizācija Baltijas jūras reģionā" المؤتمر العلمي الدولي (الإنسجام على القوانين في منطقة بحر البلطيق R., LU, 2004, 29-30. January – presentation of a report (تقديم تقرير عن) "Kriminālprocesa modernizācijas un optimizācijas tendences Latvijā 20/21.gs.mijā" (التجاهات في مجال تحديث وترشيده الإجراءات الجنائية في لاتفيا عند المُنتقل من القرن العشرين إلى القرن الحادي والعشرين).
- (العدالة في الإجراءات الجنائية) "Kriminālprocesuālais taisnīgums" المؤتمر العلمي الدولي R., LPA, 2005, 25 -26 August – presentation of a report (تقديم تقرير عن) "Vienkāršotās procesa formas un to piemērošanas priekšnoteikumi Latvijas kriminālprocesā" (أنواع الإجراءات المبسطة والشروط المسبقة لتطبيقها في إطار (الإجراءات الجنائية اللاتفية).
- (إضفاء الانسجام على القوانين في منطقة بحر البلطيق إثر توسيع الاتحاد (الأوروبي) R., LU, 2007, 24-27 January – presentation of a report (تقديم تقرير عن) "Krimināltiesību un kriminālprocesa tiesību attīstības galvenie aspekti Latvijā 1990-2007.gadam" (أهم جوانب تطوير القانون الجنائي وقانون (الإجراءات الجنائية في لاتفيا، ٢٠٠٧-١٩٩٠).
- (المجني عليهم في) "Noziegumu upuri-kā kompensēt kaitējumu" حلقة الندارس الدولية (الجرائم – كيف يُجبر أضرارهم؟ Riga, Riga Stradins University, 2007, 23- 24 August – presentation of a report (تقديم تقرير عن) "Noziedzīgā nodarījumā cietuši persona un cietušais kriminālprocesā – izpratne, statuss un aktuālā problemātika". (الشخص الذي يعاني الأضرار من جرّاء الجرائم والمجني عليه في إطار (الإجراءات الجنائية – المفهوم، والصفة، والمسائل الراهنة).
- (جنوح) "Juvenile Delinquency – a Social Phenomenon" المؤتمر العملي العلمي الدولي (الأحداث – ظاهرة اجتماعية) Moldova, Kishinev, 2007, 4-7 October – presentation of a report (تقديم تقرير عن) "Alternatives to Criminal Prosecution and their Impact upon Juvenile Delinquency" (بدائل الملاحقة (الجنائية وأثرها على جنوح الأحداث).
- (سلامة القاصرين) "Nepilngadīgo drošība un aizsardzība" المؤتمر العملي العلمي الدولي (وحياتهم) Latvia, Riga, LPA, 2008, 24-25 January – presentation of a report (تقديم تقرير عن) "Nepilngadīgā, kuram ar noziedzīgu nodarījumu nodarīts kaitējums, statuss kriminālprocesā" (القاصر الذي يكون قد عانى الأضرار المتأبئة عن (الجرمة: صفته في الإجراءات الجنائية).
- (التعاون الدولي في الإجراءات الجنائية – النظرية والممارسة) "Starptautiskajā kriminālprocesuālajā sadarbībā– teorija un prakse" (التعلم في الاتحاد الأوروبي. القانون – عماد الديمقراطية) 2008, 11-12 April Latvia, Riga, Riga Graduate School of Law – presentation of a report (تقديم تقرير عن) "Starptautiskajā kriminālprocesuālajā sadarbībā– teorija un prakse" (التعاون الدولي في الإجراءات الجنائية – النظرية والممارسة).

- المؤتمر العلمي الدولي “Augstākās tiesas judikatūra un tās loma tiesiskās domas attīstībā Latvijā” (قضاء المحكمة العليا ودوره في تطوير الفكر القانوني في لاتفيا), Latvia, Riga, LU, 2010, 15 October – presentation of a report (تقديم تقرير) (عنوانه “Latvijas tiesībzinātnieku atziņas Augstākās tiesas nolēmumos” (استنتاجات الفقهاء القانونيين اللاتفيين فيما يخص الأحكام الصادرة عن المحكمة العليا)).
- المؤتمر العلمي الدولي “Law as a Unifying Factor of Europe – Jurisprudence and Practice” (القانون بمثابة عامل توحيد في أوروبا – الاجتهاد والممارسة), Slovakia, Bratislava, 2010, 21- 23 October - presentation of a report (تقديم تقرير عنوانه) بدائل الملاحقة (“Alternatives to Criminal Prosecution: Latvia’s Experience” (الجنائية: تجربة لاتفيا)).
- المؤتمر الثالث المشترك لفقهاء لاتفيا و فقهاء العالم والمؤتمر الرابع للدراسات اللاتفية “Zinātne, (العلم، والمجتمع، والهوية الوطنية) Latvia, Riga, sabiedrība un nacionālā identitāte” (تقديم تقرير عنوانه) “Publisko un privāto interešu kolīzija kriminālprocesā” (تعارض المصالح العامة والمصالح الخاصة في الإجراءات الجنائية).

تقارير قُدمت في مؤتمرات أخرى

- تقديم (تقديم) 2000, February – presentation of a report (المؤتمر الثامن والخمسون لجامعة لاتفيا) (تقديم عنوانه) “Kriminālbildības noilguma krimināltiesiskā izpratne un kriminālprocesuālā nozīme” (فهم النظام الأساسي للحد في القانون الجنائي وأهميته في) (الإجراءات الجنائية).
- تقديم تقرير (تقديم) 2002, 6 February – presentation of a report (المؤتمر الستون لجامعة لاتفيا) (عنوانه) “Pierādīšanas teorijas problēmas kriminālprocesā” (مشكلات نظرية) (المُحاجَّة في الإجراءات الجنائية).
- المشكلات (المشكلات) “Kriminālprocesuālās likumdošanas pilnveides problēmas” (المؤتمر) (في تحسين التشريعات المتعلقة بالإجراءات الجنائية) R., LPA, 2002, 26 April - presentation of a report (تقديم تقرير عنوانه) “Problēmjaūtājumi un novitātes pierādīšanas priekšmeta noteikšanā kriminālprocesā” (المسائل الإشكالية) (والعناصر الجديدة في تحديد موضوع البرهان في الإجراءات الجنائية).
- المؤتمر العملي العلمي الذي عُقد إحياءاً للذكرى السنوية المائة للبروفيسور أ. لايد في إطار المؤتمر الرابع والستين لجامعة لاتفيا بشأن المسائل الراهنة في الإجراءات الجنائية R., LU, 2006, 15 February – presentation of a report (تقديم تقرير عنوانه) “Aizturēšanas kriminālprocesuālā būtība un izpausme Latvijas kriminālprocesā” (طبيعة) (الاحتجاز في الإجراءات الجنائية وظهوره في الإجراءات الجنائية اللاتفية).

- “Latvijas Kriminālprocesa likuma piemērošanas pirmā gada problēmas” (المشكلات في تطبيق قانون الإجراءات الجنائية اللاتفية خلال السنة الأولى من نفاذه) R., LPA, 2006, 15 December – presentation of a report (تقديم تقرير عنوانه) “Kasācijas instances tiesas prakse Kriminālprocesa likuma normu skaidrojumā no 2005.gada 1.oktobra līdz 2006.gada 15.septembrim” (ممارسة محكمة النقض في تفسير أحكام قانون الإجراءات الجنائية من الأول من تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥ إلى ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦).
- مؤتمر مخصص: (النظام القانوني اللاتفية اليوم) “Latvijas Tiesību sistēma šodien” مؤتمراً R., LU, 2007, 16 November – presentation of a report (تقديم تقرير عنوانه) “Jurista vārds” (٥٠٠٠) للذكرى السنوية للمجلة الأسبوعية “Publiskā un privātā apsūdzība kriminālprocesā” (الأنّام العام والآنّام الخاص في الإجراءات الجنائية).
- المؤتمر العملي العلمي “Publisko apsūdzību kriminālprocesa uzsākšanas teorētiski praktiskās problēmas” (المشكلات النظرية والعملية في مباشرة الإجراءات الجنائية على أساس الأنّام العام R., LPA, 2007, 12 December – presentation of a report (تقديم تقرير عنوانه) “Personas, kurai nodarīts kaitējums, loma kriminālprocesa uzsākšanā” (دور الشخص الذي يكون قد عانى الأضرار في مباشرة الإجراءات الجنائية).
- حلقة التدارس العملية - العلمية “Cietušo tiesību realizācija kriminālprocesa ietvaros” (تحقيق حقوق المجني عليه في إطار الإجراءات الجنائية) R., the Ministry of Justice, 2008, 25 September – presentation of a report (تقديم تقرير عنوانه) “Cietušā tiesību realizācija kriminālprocesā” (تحقيق حقوق المجني عليه في إطار الإجراءات الجنائية).
- حلقة التدارس العملية - العلمية “Cietušo tiesību realizācija kriminālprocesa ietvaros” (تحقيق حقوق المجني عليه في إطار الإجراءات الجنائية) R., the Ministry of Justice, 2008, 25 September – presentation of a report (تقديم تقرير عنوانه) “Privātās apsūdzības process un cietušā loma” (إجراء الأنّام الخاص ودور المجني عليه).
- إلام يُفْضِي قانون (المؤتمر العملي - العلمي “Kurp ved kriminālprocesa likums?” R., LU Faculty of Law, 2008, 14 November – presentation of a report (تقديم تقرير عنوانه) “Kriminālprocess teorijā un praksē – ieguvumi un zaudējumi” (الأنّام الجنائية في النظرية والممارسة – المنافع والخسائر).
- إلام يُفْضِي قانون (المؤتمر العملي العلمي “Kurp ved kriminālprocesa likums?” R., LU Faculty of Law, 2008, 14 November – presentation of a report (تقديم تقرير عنوانه) “Pierādīšana kriminālprocesā – aktualitātes teorijā un praksē” (المُحاجّة في الإجراءات الجنائية – مسائل راهنة في النظرية والممارسة).

- مؤتمر “Krīze un tieslietas” (الأزمة والعدالة) R., LU, 2009, 27 November - presentation of a report (تقديم تقرير عن) “Krīze un augstākā juridiskā izglītība Latvijā” (الأزمة والتعليم العالي في مجال القانون في لاتفيا).
- المشكلات (“Kriminālprocesa aktuālās problēmas” حلقة التدارس العملية - العلمية (الراهنة في الإجراءات الجنائية R., LU, 2009, 19 November – presentation of a report (تقديم تقرير عن) “Kriminālatbildības noilguma konstatēšanas kriminālprocesa kārtība” (وضع النظام الأساسي للحد من المسؤولية الجنائية وفقاً) (للإجراءات الجنائية).
- تقديم (presentation of a report - 2010, 9 February, المؤتمر الثامن والستون لجامعة لاتفيا (تقديم عن) “Ar pierādīšanu saistīto jautājumu aktualitātes Kriminālprocesa likumā, teorijā un praksē” (المسائل الراهنة المتصلة بالمُحاكجة في قانون الإجراءات ((الجنائية: النظرية والممارسة).
- حلقة عمل لسفارة سويسرا والجمعية السويسرية للشؤون الجنائية R., 2010, 24 September – presentation of a report (introductory report) (تقديم تقرير (تمهيدي) عن) “Īss ieskats Latvijas krimināltiesiskajā sistēmā” (إحاطة وجيزة بالنظام اللاتفي للقانون ((الجنائي).
- حلقة التدارس المعنية بالإفادة والملاحظات الختامية فيما يخص منحة بحث عن “Kriminālprocesa modernizācijas rezultāti un turpmākās attīstības virzieni” (نتائج تحديث الإجراءات الجنائية والتوجهات الأخرى لتطويرها) R., LU, 2010, 16 December – presentation of a report (تقديم تقرير عن) “Lietiskais pierādījums kriminālprocesā – atsevišķi aktuāli jautājumi” (الأدلة الهامة في ((الإجراءات الجنائية – بعض المسائل الراهنة).
- تقديم (presentation of a report - 2011, 8 February, المؤتمر التاسع والستون لجامعة لاتفيا (تقديم عن) “Rīcība ar noziedzīga nodarījuma rīkiem, priekšmetiem un citiem ar noziedzīgu nodarījumu saistītiem objektiem kriminālprocesā” (تناول أدوات الجريمة، وموادها، وسائر الأشياء المتصلة بها في الإجراءات الجنائية).
- مؤتمر قضاة لاتفيا، القسم المعني بمراجعة القانون الجنائي، المحكمة العليا في جمهورية لاتفيا بالتعاون مع كلية القانون في جامعة لاتفيا 2011, 25 November – presentation of a report (تناول (“Rīcība ar noziedzīgi iegūtu mantu kriminālprocesā” (تقديم تقرير عن) (الممتلكات المحصول عليها بصورة غير شرعية في الإجراءات الجنائية).

- "Iekšlietu ministrijas sistēmas iestāžu personāla profesionālā izglītība" (التعليم المهني للعاملين في مؤسسات منظومة وزارة (الداخلية), R., Ministry of Interior, 2012, 23 March – speech on the topic (كلمة في موضوع) "Augstākā juridiskā izglītība Iekšlietu ministrijas sistēmas iestāžu personāla profesionālās kvalifikācijas nodrošināšanai Latvijā – esošā situācija un tās attīstības perspektīvas" (التعليم العالي في مجال القانون الرامي إلى ضمان التأهيل المهني للعاملين في مؤسسات منظومة وزارة الداخلية في لاتفيا – الوضع (الراهن وأفاق التطور).
- "Tiesu procesu efektivizācija" (زيادة فعالية إجراءات المحاكم), R., LU, 2012, 29 March – speech on the topic (كلمة في موضوع) "Using Information Obtained through Intelligence Activities as Proof" (استخدام المعلومات المحصول (عليها من خلال أنشطة الاستخبار بمثابة أدلة إثبات مؤتم).

الأنشطة التعليمية

الدورات التدريبية التي عُلِّمت فيها - الإجراءات الجنائية

- نيسان/إبريل
٢٠٠١-كانون
الثاني/يناير
٢٠٠٣
جامعة تورينا (٣ نقاط تحصيل) - في إطار منهاج المرحلة الثانية من التعليم المهني العالي.
- ١٩٩٨- الوقت
الحاضر
جامعة لاتفيا، كلية القانون (٦ نقاط تحصيل) - في إطار منهاج المرحلة الثانية من التعليم المهني العالي؛ منذ السنة الجامعية ٢٠٠٥/٢٠٠٦ - في إطار منهاج البكالوريوس.

القانون الجنائي (٣ نقاط تحصيل)

- ٢٠٠٣-٢٠٠١ جامعة تورينا، في إطار منهاج المرحلة الثانية من التعليم المهني العالي.

نظرية المُحاجَّة في الإجراءات الجنائية (نقطتا تحصيل)

- ٢٠٠٣-٢٠٠٢ جامعة تورينا - منهاج المرحلة الثانية من التعليم المهني العالي.

- ٢٠٠٢- الوقت
الحاضر
جامعة لاتفيا، كلية القانون - في إطار المنهاج الجامعي للماجستير.

مؤسسات إنفاذ القانون في لاتفيا وخارجها (نقطتا تحصيل)

- ١٩٩٩-٢٠٠٠،
٢٠٠١-٢٠٠٠،
٢٠٠١-٢٠٠٢
جامعة لاتفيا، كلية القانون - في إطار منهاج المرحلة الثانية من التعليم المهني العالي.

المشكلات الراهنة في الإجراءات الجنائية (نقطتنا تحصيل)

- ٢٠٠٣-٢٠٠٤ جامعة لاتفيا، كلية القانون - في إطار منهاج المرحلة الثانية من التعليم المهني العالي.
- ٢٠٠٥-٢٠٠٦ جامعة لاتفيا، كلية القانون - في إطار منهاج المرحلة الثانية من التعليم المهني العالي: مشكلة المُحاجَّة في الإجراءات الجنائية (٤ نقاط تحصيل).
- ٢٠٠٧- الوقت جامعة لاتفيا، كلية القانون - في إطار منهاج دراسات الماجستير المهنية، ومنهاج الحاضر الدراسات الجامعية للماجستير.

قانون الإجراءات الجنائية المُتقارن

- ٢٠٠٩-٢٠١٠ جامعة لاتفيا، كلية القانون - في إطار منهاج الدراسات الجامعية للماجستير.

الجامعات الأجنبية

- ٢٠٠١ الإجراءات الجنائية. جامعة كونكورديا الدولية (إستونيا).
- ٢٠٠٦ محاضرات في الإجراءات الجنائية في إطار برنامج سقراط/إراسموس للتبادل الجامعي الدولي في جامعة ميكولو روميريو في لتوانيا.
- ٢٠٠٧ دراسة نظام التعليم المستمر للقضاة والمدَّعين العامين الكرواتيين في إطار برنامج للتبادل تتكفل به الشبكة القضائية الأوروبية.

العمل في مجلس برامج الدراسات

- ٢٠٠٣- الوقت الحاضر عضوة مجلس برامج الدراسات في العلوم القانونية في جامعة لاتفيا.
- ٢٠٠٧-٢٠٠٨ رئيسة مجلس برامج الدراسات في العلوم القانونية في جامعة لاتفيا.

دورات الدراسة المُعمَّمة

- الإجراءات الجنائية - دورة يجري تنفيذها في إطار منهاج الدراسات المهنية في العلوم القانونية.
- نظرية المُحاجَّة في الإجراءات الجنائية - دورة يجري تنفيذها في إطار منهاج دراسات الماجستير في العلوم القانونية.
- المشكلات الراهنة في الإجراءات الجنائية - دورة يجري تنفيذها في إطار منهاج الدراسات المهنية في العلوم القانونية.
- نظرية المُحاجَّة في الإجراءات الجنائية - دورة يجري تنفيذها في إطار منهاج دراسات الماجستير المهنية في العلوم القانونية.

برامج الدراسات التي أعدتها

- منهاج الدراسات الجامعية للبكالوريوس في العلوم القانونية ومنهاج دراسات ماجستير التعليم المهني العالي في العلوم القانونية – أقره مجلس إدارة جامعة لاتفيا في ٢٦ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤.

الإشراف على إعداد أطروحات الماجستير والدكتوراه

- أشرفت في الفترة الممتدة من عام ٢٠٠٢ إلى عام ٢٠١١ على أطروحات ماجستير زاد عددها عن ٣٠.
- أشرفت في الفترة الممتدة من عام ٢٠٠٢ إلى عام ٢٠١١ على أطروحات دكتوراه بلغ عددها ستة، مع العلم بأن أحد طلاب الدكتوراه مُخْرَج حالياً من عداد المسجّلين باعتباره أتمّ منهاج الدراسة.
- تمّ في عام ٢٠٠٩ وعام ٢٠١٠ تقلّمُ أطروحتين ومُنحُ درجة الدكتوراه عليهما، وهما على الترتيب أطروحة أ. بندورس "نظرية المُحاجّة القانونية والأدلة الظرفية، والأدلة ذات الأهمية الإجرائية في الإجراءات الجنائية" و أطروحة ف. زيبا-بريديتي "حصانة الموظفين العموميين من الإجراءات الجنائية".

الأنشطة التنظيمية

عضوة مجلس برامج الدراسات في العلوم القانونية في كلية القانون في جامعة لاتفيا.	الوقت	٢٠٠٣-
	الحاضر	
رئيسة مجلس دعم جامعة لاتفيا في العلوم القانونية، القطاع الفرعي لقانون الدولة، القانون الجنائي والقانون الدولي.		٢٠٠٦-٢٠٠٨
رئيسة مجلس برامج الدراسات في العلوم القانونية في كلية القانون في جامعة لاتفيا.		٢٠٠٧-٢٠٠٨
خبيرة مجلس الدراسات في جامعة لاتفيا.		٢٠٠٧-٢٠٠٨
عضوة الشبكة الأوروبية الجامعية للقانون الجنائي، ومنسقة أنشطة هذه الشبكة في لاتفيا.	الوقت	٢٠٠٧-
	الحاضر	
عضوة الجمعية التأسيسية لجامعة لاتفيا.	الوقت	٢٠٠٨-
	الحاضر	
عضوة مجلس مؤسسة "مركز التدريب القضائي".	الوقت	٢٠٠٨-
	الحاضر	
عضوة مجلس إدارة جامعة لاتفيا، ورئيسة لجنته الدستورية.	الوقت	٢٠١٠-
	الحاضر	
ممثلة جامعة لاتفيا في مجلس إدارة المنظمة الأوروبية للقانون العام.	الوقت	٢٠١٢-
	الحاضر	
عضوة فريق الخبراء المعنى بالسياسة الجنائية للاتحاد الأوروبي.	الوقت	٢٠١٢-
	الحاضر	

العمل في لجان تنظيم المؤتمرات، وما إلى ذلك

- Uznēmējdarbība un tās tiesiskā vide: procesi, tendences, rezultāti (روح المبادرة وأثرها على البيئة القانونية: السيرورات، والاتجاهات، والنتائج) R., University Turība, 2002, 12 April – رئيسة قسم القوانين – عضوة اللجنة التنظيمية، رئيسة قسم القوانين –
- الاجتماع السنوي لمنسقي برنامج سقراط/إراسموس للتبادل الجامعي الدولي والندوة التي عُقدت في الاتحاد الأوروبي بمثابة "The European Union as a Uniform Legal Space" (فضاء قانوني موحد Riga, the University of Latvia Law faculty, 2004, 27-29 May, المُنظمة المسؤولة،
- "Collective Labour Relationship" (إيطاليا) "علاقة العمل الجماعية" Riga, the University of Latvia, 2004, 30 August – 3 September – المُنظمة المسؤولة.

- "العدالة في الإجراءات الجنائية" "Justice in Criminal Procedure" المؤتمر العلمي الدولي، R., LPA, 2005, 25-26 August – عضوة اللجنة التنظيمية، وعضوة هيئة تحرير مجموعة المواد.
- "المشكلات القائمة في تطبيق قانون الإجراءات الجنائية اللاتفية خلال السنة الأولى من إنفاذه" "Latvijas Kriminālprocesa likuma piemērošanas pirmā gada problēmas" R., LPA, 2006, 15 December – عضوة هيئة تحرير مجموعة المواد.
- "إضفاء الانسجام على القوانين في منطقة بحر البلطيق إثر توسيع الاتحاد" "Tiesību harmonizācija Baltijas jūras reģionā pēc ES paplašināšanās" (الأوروبي)، R., LU, 2007, 24- 27 January – عضوة اللجنة التنظيمية.
- "سلامة القاصرين" "Nepilngadīgo drošība un aizsardzība" (وحمائهم)، Latvia, Riga, LPA, 2007, 24- 25 January – عضوة اللجنة التنظيمية، وعضوة هيئة تحرير مجموعة المواد.
- "إلام يُفضي قانون" "Kurp ved kriminālprocesa likums?" (الإجراءات الجنائية؟)، Latvia, Riga, LU, the Faculty of Law, 2008, 14 November – عضوة اللجنة التنظيمية.
- "قانونية" "Kriminālprocesuālās aizturēšanas tiesiskums" (الاحتجاز في إطار الإجراءات الجنائية)، Latvia, Riga, LPA, 2008, 9 December – عضوة هيئة تحرير مجموعة المواد.
- "أحكام المحكمة العليا ودورها في تطوير الفكر القانوني في لاتفيا" "Augstākās tiesas judikatūra un tās loma tiesiskās domas attīstībā Latvijā" (منظمة المؤتمر)، Latvia, Riga, LU, 2010, 15 October – منظمة المؤتمر.

- المشاركة في إسداء المشورة إلى المنظمات العمومية والمنظمات غير الحكومية، ولجان الخبراء،
عاملةً بصفة خبير
- منذ عام ٢٠٠٦ أُجيزت بقرار مجلس العلوم اللاتفي بصفتها خبيرة في العلوم – مجال العلوم القانونية.
- غير ذلك
- ٢٠٠٢ أعدت على أساس عقد صيغة أخرى من الفصل المتعلق بالأدلة والمُحاجَّة الوارد في مشروع قانون الإجراءات الجنائية.
- ٢٠٠٢، ٢٠٠٣ عضوة الفريق العامل المعني بإعداد مشروع قانون "تعديلات القانون الجنائي"، فيما يتصل بالتوسط إلى المسؤولية الجنائية الواقعة على عاتق الأشخاص الاعتباريين.
- ٢٠٠٣، ٢٠٠٤ خبيرة مدعوة إلى لجنة الشؤون القانونية في البرلمان (Saeima) من أجل تقديم فتوى بشأن مشروع قانون الإجراءات الجنائية.
- ٢٠٠٤ - الوقت الحاضر عضوة الفريق العامل المعني ببرامج الدراسات في مركز التدريب القضائي.
- ٢٠٠٦، ٢٠٠٧ عضوة الفريق العامل الدائم في وزارة العدل المعني بإعداد تعديلات قانون الإجراءات الجنائية.

٨- سوک، ریموند کلاودیوس (غامبیا)

مذكرة شفوية

[الأصل: إنكليزي]

تهدي سفارة جمهورية غامبيا تحياتها إلى أمانة جمعية الدول الأطراف، ويسرها أن توجه إليها ترشيح القاضي ريموند كلاوديوس سوک للانتخاب عضواً في اللجنة الاستشارية المعنية بترشيحات قضاة المحكمة الجنائية الدولية. وتُرفق بهذه المذكرة نسخة من بيان مؤهلاته وخبرته دعماً لهذا الترشيح.

* * *

سوک، ريموند كلاوديوس (غامبیا)

[الأصل: إنكليزي]

بيان الوفاء بالمتطلبات

إن صاحب الوفاق القاضي ريموند كلاوديوس سوک، حائز وسام استحقاق جمهورية غامبيا، قاضي المحكمة العليا فيها، تلقى تعليمه الابتدائي والإعدادي في غامبيا وواصل تعليمه في الولايات المتحدة الأمريكية، حيث حصل على بكالوريوس الآداب بدرجة الشرف من معهد لويس وكلارك في بورتلند بأوريغن، وعلى ماجستير الآداب من جامعة ولاية بنسلفانيا؛ وفي لندن حيث تابع الدراسة في معهد القانون التابع لدور إعداد المحامين (الذي غدا جامعة سيتي في لندن) وفي واحدة من هذه الدورات، هي جمعية ميدل تمبل، وقُبل في نقابة المحامين قبولاً مشفوعاً بالتقدير؛ وفي أستراليا حيث حصل من معهد إعداد التشريعات الأسترالي على شهادة في إعداد التشريعات مشفوعة بالثناء.

وفي الوقت الحاضر يعمل القاضي سوک قاضياً في المحكمة العليا في غامبيا، التي تُعتبر أرفع محكمة في البلد، والمختصة بالاستئناف النهائي في الأمور المدنية والأمور الجنائية؛ وهو المدير العام لمعهد القانون في غامبيا، الذي أُنشئ في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١؛ ونائب رئيس لجنة إصلاح القوانين.

لقد أمضى القاضي سوک معظم حياته المهنية في مكتب النائب العام ووزارة العدل، حيث ترقى في المناصب على مر السنين من منصب المحامي العام في عام ١٩٨٠ إلى منصب النائب العام ووزير العدل في عام ٢٠٠٥. وقد شارك خلال هذه الفترة مشاركة نشطة لا في إعداد التشريعات فحسب بل أيضاً في الإشراف على القضايا المدنية والجنائية والمقاضاة فيها بالنيابة عن الدولة.

وفي عام ١٩٨٩ أُعير القاضي سوک، إذ كان يشغل منصب النائب العام المساعد والأمين القانوني، للعمل لإنشاء المركز الإفريقي لدراسات الديمقراطية وحقوق الإنسان، حيث عمل رئيساً تنفيذياً أولاً له، مسؤولاً عن إنشاء وإعمال برامجه الرئيسية، بما في ذلك العمل بالتعاون مع اللجنة الدولية لحقوقوقيين التي غدت منتدى المنظمات غير الحكومية العالمية الشهير الذي ينعقد مرة كل سنتين ويُعنى بمشاركة المنظمات غير الحكومية في عمل اللجنة الأفريقية بشأن حقوق الإنسان وحقوق الشعوب. وفي

الفترة الممتدة من عام ١٩٨٩ إلى عام ١٩٩٥ أُلّف القاضي سوّك العديد من المقالات في مسائل حقوق الإنسان في أفريقيا ونظّم الكثير من الاجتماعات وحلقات العمل المعنية بحقوق الإنسان وشارك فيها.

وفي الفترة الممتدة من عام ١٩٩٥ إلى عام ٢٠٠٠ انخرط القاضي سوّك شريكاً رئيسياً في الممارسة القانونية بصفته الخاصة، حيث تناول قضايا مدنية وقضايا جنائية، منها قضايا قتل وقضايا خيانة. لكن ممارسته المهنة القانونية بالصفة الخاصة لم تدم طويلاً لأنه دُعِيَ من جديد في عام ٢٠٠٠ إلى مساعدة مكتب النائب العام بصفة نائب عام مساعد وأمين قانوني. وقد عمل لفترة قصيرة في عام ٢٠٠٥ بصفة نائب عام ووزير للعدل.

ومن عام ٢٠٠٥ إلى عام ٢٠١١ عمل القاضي سوّك بصفة خبير استشاري لوزارة العدل، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والجهاز القضائي للجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، وظلّ يعمل مع وزارة العدل بصفة خبير استشاري في إعداد التقارير الوطنية الدورية التي تُرَفَع إلى الهيئات المعنية بمعاهدات الأمم المتحدة؛ وقد قدّمت غامبيا مؤخراً بمساعدة منه المجموعة التي تضم وثيقتها الرئيسية وتقريرها الأولي بشأن الحقوق الاقتصادية والاجتماعية. وأعدّ في أيار/مايو من هذه السنة ورقة تباحث (من أجل مكتب النائب العام) وشارك على نحو نشط في ندوة دامت يومين بشأن إنشاء مؤسسة وطنية لحقوق الإنسان في غامبيا، برعاية من وحدة حقوق الإنسان التابعة لأمانة الكومنولث، يؤمّها جميع أصحاب المصلحة، بمن فيهم منظمات المجتمع الأهلي.

ويُرفَق بهذه المذكرة بيان مؤهلات وخبرة القاضي ريموند كلاوديوس سوّك لإتاحة الاستزادة من التفاصيل ولتسهيل الرجوع إلى المعلومات ذات الصلة.

* * *

بيان المؤهلات والخبرة

البيانات الشخصية

الاسم	ريموند كلاوديوس سوّك
تاريخ الولادة	٥ حزيران/يونيو ١٩٤٦
الجنسية	غامبية

الوظيفة الحالية

قاض في المحكمة العليا/المدير العام لمعهد القانون في غامبيا

عضوية الهيئات المهنية وغيرها من الهيئات

- ◀ عضو لجنة الخدمة القضائية في فترات شتّى من عام ١٩٨٥ إلى عام ٢٠٠٥
- ◀ رئيس مجلس إدارة معهد حقوق الإنسان والتنمية في أفريقيا من عام ٢٠٠٠ إلى عام ٢٠٠٥
- ◀ مستشار المركز الأفريقي لدراسات الديمقراطية وحقوق الإنسان
- ◀ عضو رابطة المحامين الغامبية

الدراسة والتدريب المهني

- آذار/مارس - كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٠ المعهد الأسترالي لإعداد التشريعات في كينيا بأستراليا: شهادة في إعداد التشريعات (مشفوعة بالثناء)
- ١٩٧٨-١٩٧٥ معهد القانون التابع لدور إعداد المحامين ودار ميدل تمبل لإعداد المحامين في لندن بالمملكة المتحدة: محام (شهادة بكالوريوس في القانون مشفوعة بالتقدير)
- ١٩٧٠-١٩٦٨ جامعة ولاية بنسلفانيا في بنسلفانيا بالولايات المتحدة الأمريكية: ماجستير آداب في اللغة الإنكليزية
- ١٩٦٨-١٩٦٥ معهد لويس وكلارك في بورتلند في أوريغن بالولايات المتحدة الأمريكية: بكالوريوس في آداب اللغة الإنكليزية (بدرجة الشرف)
- صيف عام ١٩٦٦ جامعة فورد هام في برونكس في نيويورك بالولايات المتحدة الأمريكية: شهادة في التواصل (تحرير المحاضر والبت الإذاعي)

الخبرة المهنية

- نيسان/أبريل - الوقت الحاضر من عام ٢٠١٢ قاض في المحكمة العليا للقضاء الغامبي
- أيلول/سبتمبر ٢٠١١ - الوقت الحاضر من عام ٢٠١٢ المدير العام لمعهد القانون في غامبيا: مهام إدارية وتدرسية/مُحاضر
- شباط/فبراير ٢٠١١ - الوقت الحاضر من عام ٢٠١٢ نائب رئيس لجنة إصلاح القوانين: إصلاح القوانين وفقاً للقانون الخاص بإصلاحها
- ٢٠١١ خبير استشاري لدى الجهاز القضائي/برنامج الأمم المتحدة الإنمائي: إعداد كتيّب العمليات الخاص برؤساء أقلام المحاكم وكتبها، وتدريبهم على استخدامه

- ٢٠١١-٢٠١٠ خبير استشاري لدى الجهاز القضائي/برنامج الأمم المتحدة الإنمائي: إعداد كتيّب العمليات الخاص بشعبة إنفاذ القانون التابعة للمحكمة العليا
- ٢٠١٠ خبير استشاري لدى وزارة العدل/الأمانة المعنية بالحلول البديلة للمنازعات/برنامج الأمم المتحدة الإنمائي: التوعية في جميع أنحاء البلد بشأن الحلول البديلة للمنازعات وتدريب العاملين في المراكز الإقليمية التحريية
- ٢٠١٠ خبير استشاري لدى وزارة العدل/الأمانة المعنية بالحلول البديلة للمنازعات/برنامج الأمم المتحدة الإنمائي: تمييز وتقييم الثغرات في الأمانة المعنية بالحلول البديلة للمنازعات وفي المراكز الإقليمية التحريية
- ٢٠١٠-٢٠٠٩ مفوض مراجعة القوانين في وزارة العدل: مراجعة قوانين غامبيا . طبعة عام ٢٠٠٩ المنقحة . المؤلفة من ١٦ مجلداً (ترقى آخر مراجعة للقوانين إلى عام ١٩٩٠)
- ٢٠٠٩ خبير استشاري لدى الجهاز القضائي في غامبيا: إعداد تعديلات قواعد المحكمة العليا تسريعاً لمباشرة إجراءاتها
- ٢٠٠٨ خبير استشاري لدى وزارة العدل: إعداد وثيقة سياساتية لوزارة العدل
- ٢٠٠٧ خبير استشاري لدى الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا: الإسهام في تقديم المشورة التخصصية في جمع وتحضير مواد مجموعة قوانين الأعمال للدول غير الأعضاء في منظمة مواءمة قوانين الأعمال في أفريقيا (OHADA)
- آذار/مارس - أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥ النائب العام ووزير العدل، وزارة العدل: إدارة القضاء . الإشراف على المؤسسات المنتسبة
- ٢٠٠٥-٢٠٠٠ النائب العام المساعد والأمين القانوني في وزارة العدل: الإشراف على جميع أقسام مكتب النائب العام

- ٢٠٠٠-١٩٩٥ شريك رئيسي في مكتب سوك وبيتاي لممارسي المهنة القانونية، الممارسة القانونية بالصفة الخاصة في القضايا المدنية والقضايا الجنائية
- ١٩٩٥-١٩٨٩ المدير التنفيذي للمركز الأفريقي لدراسات الديمقراطية وحقوق الإنسان: أول مدير تنفيذي له مسؤول عن وضع وتنفيذ برامجه الرئيسية
- ١٩٨٩-١٩٨٥ النائب العام المساعد والأمين القانوني في وزارة العدل، الإشراف على جميع شعب مكتب النائب العام
- ١٩٨٥-١٩٨٤ رئيس القلم العام والولي المعني بالتركات غير المشمولة بوصايا في وزارة العدل: تسجيل الصكوك، والمنشآت، والشركات، وتسيير شؤون التركات غير المشمولة بوصايا
- ١٩٨٤-١٩٨٣ محرر قانوني في وزارة العدل: إعداد النصوص والقوانين وحضور جلسات البرلمان
- ١٩٨١-١٩٨٠ محام عام في قسم الصياغة في وزارة العدل: إعداد نصوص التشريعات وحضور جلسات البرلمان
- ١٩٧٥-١٩٧٣ أمين مساعد في وزارة الزراعة والموارد الطبيعية: الإدارة العامة لوزارة الزراعة والموارد الطبيعية
- ١٩٧٣-١٩٧٢ مدرّس للغة الإنكليزية في ثانوية أرميتاج التابعة لوزارة التربية (مدرسة داخلية): تدريس اللغة والأدب الإنكليزيين
- ١٩٧٢-١٩٧٠ معلّم للغة الإنكليزية في مركز بدويل للثقافة والتدريب في بطّره بنسلفانيا: تعليم اللغة والأدب الإنكليزيين للكبار في إطار برنامج خاص بالتشغيل تتولاه النقابات
- صيف عام ١٩٦٩ معلّم للغة الإنكليزية في إطار البرنامج الاتحادي للأطفال المحرومين في برونكس في نيويورك بالولايات المتحدة الأمريكية: التعليم الإصلاحي وتشجيع الأطفال، بما في ذلك تفقّدهم في بيوتهم
- ١٩٧٠-١٩٦٨ مساعد تدريس في جامعة ولاية بنسلفانيا: تدريس الإنكليزية للمستجدين وطلاب الدراسات العليا الذين يتعلمون الإنكليزية بمثابة لغة ثانية

الأنشطة الأخرى

- ١٩٨٦ مراقب في المؤتمر القضائي الأول للكمونولث الذي عُقد في بنجول بغامبيا
- ١٩٨٨ رئيس الوفد الغامبي للتفاوض بشأن اتفاق مقرّ اللجنة الأفريقية المعنية بحقوق الإنسان والشعوب مع أمانة منظمة الوحدة الأفريقية في أديس أبابا بإثيوبيا، والتوقيع على هذا الاتفاق بالأحرف الأولى
- ٢٤ أبريل/نيسان - ٢ أيار/مايو ١٩٨٩ شارك في دورة التدريب على "وضع الاستراتيجيات والآليات الوطنية لحماية حقوق الإنسان في أفريقيا والنهوض بها" التي عُقدت في بنجول برعاية من المركز الوطني الموحّد لحقوق الإنسان
- ١ و ٢ حزيران/يونيو ١٩٨٩ شارك في حلقة العمل التدريبية التجريبية بشأن "التدريب في مجال حقوق الإنسان للمديرين العموميين في دول الكومونولث" التي رعتها وحدات حقوق الإنسان التابعة للكمونولث
- ٣ تموز/يوليو - ٤ آب/أغسطس ١٩٨٩ برنامج الأمم المتحدة للزمالات في مجال حقوق الإنسان الذي نُفّذ في مركز حقوق الإنسان في مكتب الأمم المتحدة في جنيف والمعهد الدولي لحقوق الإنسان في ستراسبورغ بفرنسا
- ١٩٩٠-١٩٩٤ مراقب في جلسات اللجنة الأفريقية المعنية بحقوق الإنسان والشعوب
- ٨-١٢ تموز/يوليو ١٩٩١ مراقب في حلقة التدارس التي نظّمها الأمم المتحدة بشأن المعايير الدولية لحقوق الإنسان وإدارة شؤون القضاء، التي شاركت في رعايتها اللجنة الأفريقية، في القاهرة بمصر
- ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر - ٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ شارك بصفة اختصاصي في حلقة التدارس العربية الأفريقية المعنية بالقضاء الجنائي وإصلاح السجون التي عُقدت في تونس العاصمة

- شارك في حلقة العمل الخامسة للجنة الدولية للحقوقيين
بشأن مشاركة المنظمات غير الحكومية في اللجنة
الأفريقية التي قَدِّم خلالها وثيقة عنونها "حجج لصالح
إنشاء محكمة أفريقية لحقوق الإنسان والشعوب"
- تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣
- شارك في اجتماع فريق الخبراء الأفرقة المكلف بإعداد
بروتوكول لإنشاء محكمة أفريقية لحقوق الإنسان
والشعوب، اللجنة الدولية للحقوقيين في جنيف
- كانون الثاني/يناير ١٩٩٤
- شارك بصفة اختصاصي في دورة تدريب على حماية
حقوق الإنسان خاصة بكبار الضباط العسكريين من
البلدان الأفريقية، التي نظّمها المركز الأفريقي لدراسات
الديمقراطية وحقوق الإنسان في بنجول بغامبيا
- حزيران/يونيو ١٩٩٥
- عضو في وفد دولي مؤلف من أربعة أشخاص إلى ليبيريا
في إطار بعثة اللجنة الدولية للحقوقيين المكلفة بتقصّي
الحقائق بشأن الجهاز القضائي في ليبيريا
- أيار/مايو ١٩٩٨
- شارك في حلقة الندارس المشتركة بين الجماعة
الاقتصادية لدول غرب أفريقيا واللجنة الدولية للصليب
الأحمر بشأن المحكمة الجنائية الدولية . أبيعجان في كوت
ديفوار
- كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠
- مثل المركز الأفريقي لدراسات الديمقراطية وحقوق
الإنسان في "اجتماع استراتيجي بشأن مشاركة
المنظمات غير الحكومية في مجلس حقوق الإنسان؛
تقييم عمل ٢٠٠٦-٢٠٠٧ والتخطيط لعام ٢٠٠٨"،
بسان باولو بالبرازيل، نظّمته منظمة كُنكُنس لحقوق
الإنسان بالتشارك مع المرفق الدولي لحقوق الإنسان
- ٢-٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧
- شارك في ندوة عن إنشاء مؤسسات وطنية لحقوق
الإنسان وفقاً لمبادئ باريس، نُظّمت في بنجول بغامبيا
برعاية أمانة الكومنولث
- ٢٣ و ٢٤ أيار/مايو ٢٠١٢

* * *

٩- سيما، برونو (ألمانيا)

مذكرة شفوية

تهدى سفارة جمهورية ألمانيا الاتحادية تحياتها إلى أمانة جمعية الدول الأطراف، وتتشرف إذ تشير إلى المذكرة ICC-ASP/11/S/07 المؤرخة بـ ١٤ أيار/مايو ٢٠١٢، بإعلام الأمانة بقرار جمهورية ألمانيا الاتحادية تسمية البروفيسور الدكتور برونو سيما مرشحاً لانتخاب أعضاء اللجنة الاستشارية المعنية بترشيحات قضاة المحكمة الجنائية الدولية.

ويُرفَّق بمذمة المذكرة بيان مؤهلات وخبرة البروفيسور الدكتور برونو سيما وبيان لوفائه بالمتطلبات يُظهِر مناقبه الأخلاقية الرفيعة وخبرته الواسعة في مجال القانون الدولي.

وتعتنم سفارة جمهورية ألمانيا الاتحادية هذه الفرصة لكي تُعرب من جديد عن سامي تقديرها لأمانة جمعية الدول الأطراف.

* * *

بيان الوفاء بالمتطلبات

البروفيسور برونو سيما

قَرَّرت جمهورية ألمانيا الاتحادية تسمية البروفيسور برونو سيما مرشحاً للانتخاب عضواً في اللجنة الاستشارية المعنية بترشيحات قضاة المحكمة الجنائية الدولية.

إن البروفيسور سيما، الذي أُرْفِقَ بيان مؤهلاته وخبرته بهذا البيان، يفي كل الوفاء بالمتطلبات المحددة في وثيقة اختصاصات اللجنة الاستشارية، التي اعتمدها جمعية الدول الأطراف مع القرار ICC-ASP/10/Res. 5، والتي تنص على ما يلي:

"يُختار أعضاء اللجنة من بين الأشخاص المعنيين والمهتمين البارزين الذين يتحلون بأخلاق رفيعة والذين يتمتعون بكفاءة ثابتة وخبرة في القانون الجنائي أو القانون الدولي".

لقد تحلَّى البروفيسور سيما طيلة حياته المهنية والشخصية بأرفع المناقب الأخلاقية. واشتملت سيرته المهنية الممتدة على مدى أكثر من أربعين عاماً على شغل مناصب في مؤسسات دولية وفي محكمة العدل الدولية في لاهاي، وعلى أنشطة تدريس في جامعات في شتى أنحاء العالم، ما أتاح له الجمع بين اتباع النهج الأكاديمي الصارم والممارسة التخصصية في مجال القانون الدولي.

لقد عمل البروفيسور سيما في المؤسسات الدولية للقانون الدولي الأكثر تميزاً. وقبل أن يعمل قاضياً في محكمة العدل الدولية من عام ٢٠٠٣ إلى عام ٢٠١٢، كان عضواً في لجنة الأمم المتحدة المعنية بالقانون

الدولي (١٩٩٦-٢٠٠٣)، بعد أن كان عضواً في لجنة الأمم المتحدة المعنية بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية (١٩٨٧-١٩٩٦). وقد تولى دور المحكم في قضايا تحكيم دولي في مناسبات شتى.

كما إن له سجلاً حافلاً بالمنجزات بصفته خبيراً أكاديمياً في مجال القانون الدولي. فالبروفيسور سيما واحد من أبرز الدارسين في مجال القانون الدولي في ألمانيا، وهو يتمتع بشهرة ممتازة في جميع أنحاء العالم. إنه مطلع على جميع النظم القانونية الرئيسية. والبروفيسور سيما هو حالياً أستاذ من مجموعة وليم كوك لأساتذة القانون المهتمين بعلميته في معهد القانون في جامعة متشيجان في آن آربور بالولايات المتحدة الأمريكية.

وفي الفترة الممتدة من عام ١٩٧٣ إلى عام ٢٠٠٣ عمل بصفة أستاذ للقانون الدولي وقانون الجماعة الأوروبية وبصفة مدير لمعهد القانون الدولي التابع لجامعة ميونخ. وكان خلال هذه الفترة أيضاً أستاذاً زائراً في جامعة سيينا بإيطاليا (١٩٨٤-١٩٨٥) وأستاذاً زائراً (١٩٨٦ و ١٩٩٥) وأستاذاً للقانون (١٩٨٧-١٩٩٢) وعضواً في كلية المنتسبين مما وراء البحار (اعتباراً من عام ١٩٩٧) في معهد القانون التابع لجامعة متشيجان في آن آربور. كما إنه عمل محاضراً (١٩٩٥) ومدير دراسات (١٩٧٦ و ١٩٨٢) في أكاديمية القانون الدولي في لاهاي.

وقد ألف البروفيسور سيما منشورات كثيرة في جميع مواضيع القانون الدولي.

فتحدو جمهورية ألمانيا الاتحادية الثقة في أن من شأن ما يتمتع به البروفيسور سيما من خبرة مهنية ومناقب شخصية أن يفيد فائدة عظيمة في عمل اللجنة الاستشارية المعنية بترشيحات قضاة المحكمة الجنائية الدولية.

البروفيسور الدكتور برونو سيما

مرشح جمهورية ألمانيا الاتحادية لعضوية اللجنة الاستشارية المعنية بترشيحات قضاة المحكمة الجنائية الدولية.

بيان المؤهلات والخبرة

مولود في كيرشيد (منطقة السار) بألمانيا بتاريخ ٢٩ آذار/مارس ١٩٤١.

أولاً - المناصب التي شغلها على الصعيد الدولي:

قاض في محكمة العدل الدولية (٢٠٠٣-٢٠١٢).

قاض مخصص في القضية المتعلقة بـ إنشاء طريق في كوستاريكا على امتداد نهر سان خوان (قضية نيكاراغوا ضد كوستاريكا) (٢٠١٢-).

عضو في لجنة الأمم المتحدة المعنية بالقانون الدولي (١٩٩٦-٢٠٠٣).

عضو في لجنة الأمم المتحدة المعنية بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية (١٩٨٧-١٩٩٦).

محكم للتحكيم في قضية خط سكة الحديد المسمى "الرين الحديدي" بين بلجيكا وهولندا (٢٠٠٣-٢٠٠٥)، وللتحكيم في قضية كيشنغانغا بين باكستان والهند (٢٠١٠-)، وللتحكيم بين كرواتيا وسلوفينيا (٢٠١١-)، وللتحكيم في عدد من قضايا الاستثمار الأجنبي (المعاهدات الثنائية بشأن الاستثمار) والقضايا التجارية الدولية. عضو في محكمة التحكيم المعنية بالرياضة (CAS).

خبير لدى مجلس أوروبا (مديرية الشؤون القانونية) (١٩٧٢). خبير معني بآلية البعد الإنساني لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا وأنشطة منع النزاعات التي يضطلع بها الأمين العام للأمم المتحدة.

ثانياً - المناصب الأكاديمية:

أستاذ من مجموعة وليم كوك لأساتذة القانون المهتمين بعلميته في معهد القانون التابع لجامعة متشغان في آن آرور بالولايات المتحدة الأمريكية (منذ عام ١٩٩٧).

أستاذ في القانون الدولي وقانون الجماعة الأوروبية، مدير معهد القانون الدولي في جامعة ميونخ (١٩٧٣-٢٠٠٣).

أستاذ زائر في جامعة سيينا بإيطاليا (١٩٨٤-١٩٨٥). أستاذ زائر (١٩٨٦ و ١٩٩٥)، وأستاذ للقانون (١٩٨٧-١٩٩٢) في معهد القانون التابع لجامعة متشغان في آن آرور بالولايات المتحدة الأمريكية. محاضر (١٩٩٥ و ٢٠٠٩)، ومدير دراسات (١٩٧٦ و ١٩٨٢) في أكاديمية القانون الدولي لاهاي.

الرئيس الأول للجمعية الأوروبية للقانون الدولي (٢٠٠٤-٢٠٠٧). عضو منتسب في معهد القانون الدولي. عضو في المجلس الدولي لقانون البيئة. عضو في المجلس الاستشاري لمعهد ماكس بلانك للقانون العام الأجنبي والدولي في هايدلبرغ. عضو في مجلس الجمعية الألمانية للقانون الدولي (منذ ١٩٨٧) ونائب لرئيسه (١٩٨٩-١٩٩٣). عضو في رابطات مهنية أخرى شتى.

مشارك في تأسيس المجلة الأوروبية للقانون الدولي وفي تحريرها. عضو في المجالس الاستشارية لمجلات وحوليات شتى معنية بالقانون الدولي.

عضو في الهيئات الاستشارية المعنية بالقانون الدولي ومسائل الأمم المتحدة في وزارة الشؤون الخارجية الاتحادية الألمانية (حتى عام ٢٠٠٢).

محاضر في القانون الدولي في مركز تدريب الدبلوماسيين المبتدئين التابع لوزارة الشؤون الخارجية الاتحادية الألمانية (١٩٨١-١٩٨٩).

مساعد في كلية القانون بجامعة إنسبروك (١٩٦٧-١٩٧٢). أستاذ مساعد (محاضر مجاز) في القانون الدولي والعلاقات الدولية (١٩٧١).

دكتور في القانون من جامعة إنسبروك بالنمسا (١٩٦٦). مارس المحاماة بصفة عضو في نقابة المحامين في إنسبروك (١٩٦٧).

حاز شهادة الاستحقاق من الجمعية الأمريكية للقانون الدولي (١٩٩٦). نال التقدير بصفة زميل في مدرسة القانون المهمة بعالميته في معهد القانون التابع لجامعة نيويورك (٢٠٠٥).

١٠ - فوكودا، هيروشي (اليابان)

مذكرة شفوية

[الأصل: إنكليزي]

تهدى سفارة اليابان في هولندا تحياتها إلى أمانة جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية وتشرف، إذ تشير إلى المذكرة ICC-ASP/11/S/07 المؤرخة بـ ١٤ أيار/مايو ٢٠١٢، بإعلامها بأن حكومة اليابان قرّرت تسمية السيد هيروشي فوكودا، القاضي السابق في المحكمة العليا في اليابان، مرشحاً لانتخاب أعضاء اللجنة الاستشارية المعنية بترشيحات قضاة المحكمة الجنائية الدولية الذي سيُجرى خلال الدورة الحادية عشرة لجمعية الدول الأطراف في لاهاي من ١٤ إلى ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢.

ويُرفق بهذه المذكرة بيان مؤهلات وخبرة السيد هيروشي فوكودا، وبيان لوفائه بالمتطلبات ذات الصلة.

* * *

بيان الوفاء بالمتطلبات

إن السيد هيروشي فيكودا يفني على نحو كامل بالمعايير المحدّدة في وثيقة اختصاصات اللجنة الاستشارية التي تنص على ما يلي: "يُختار أعضاء اللجنة من بين الأشخاص المعنيين والمهتمين البارزين الذين يتحلون بأخلاق رفيعة والذين يتمتعون بكفاءة ثابتة وخبرة في القانون الجنائي أو القانون الدولي".

فسيرته بصفة دبلوماسي وبصفة قاضٍ تبيّن وفرة ما يتمتع به من دراية وخبرة في القانون الجنائي والقانون الدولي على السواء. فهو قد اكتسب، منذ انضمامه إلى وزارة الشؤون الخارجية في عام ١٩٦٠ خبرة في القانون الدولي خلال ممارسته الدبلوماسية لمدة ٣٥ عاماً، إذ عمل نائباً لوزير الشؤون الخارجية (١٩٩٣-١٩٩٥)، وسفيراً لليابان في ماليزيا (١٩٩٠-١٩٩٣)، ومديراً عاماً لمكتب المعاهدات (١٩٨٩-١٩٩٠). وقد عُيّن بعد مغادرته هذه الوزارة قاضياً في المحكمة العليا في اليابان في عام ١٩٩٥. وخلال ولايته التي امتدت عشر سنوات أسهم على نحو صارم، بصفته قاضياً يحظى بفائق الاحترام، في تحقيق العدالة من خلال ما أصدره من أحكام. وقد كرّس السيد فوكودا نفسه، بعدما تقاعد من سلك القضاء، لتحقيق سيادة القانون بصفته وكيلاً لمكتب محاماة خاص رائد في اليابان (مكتب نيشيمورا وأساهي). وهو أيضاً عضو في فريق مصالحي المركز الدولي لتسوية النزاعات في مجال الاستثمار.

إن خبرته الواسعة المكتسبة في الميدان ودرايته العميقة بالقانون الدولي والقانون الجنائي، وخبرته الوافرة المكتسبة في العمل مع أشخاص من شتى الخلفيات الثقافية في أسئلة دولية، يناسبان فائق المناسبة

عمل اللجنة الاستشارية المعنية بترشيحات قضاة المحكمة الجنائية الدولية، التي يتمثل هدفها في تعيين الأشخاص الأكثر تأهلاً قضاةً في هذه المحكمة.

لقد اعترف اعترافاً واسع النطاق بأنه شخص من ذوي المناقب الأخلاقية الرفيعة. وهو كبير مدبري رابطة المحامين اليابانيين منذ عام ٢٠٠٩. وقد حصل في عام ٢٠٠٧ على نيشان الشمس المشرقة من الدرجة الممتازة.

* * *

بيان المؤهلات والخبرات

البيانات الشخصية

الاسم	هيروشي فوكودا
تاريخ الولادة	٢ آب/أغسطس ١٩٣٥
الجنس	ذكر
الجنسية	يابانية

الوظيفة الحالية

محام يعمل مع مكتب المحاماة نيشيمورا وأساهي (منذ عام ٢٠٠٦)

المناصب السابقة

قاض في المحكمة العليا في اليابان
 نائب وزير الشؤون الخارجية، وزارة الشؤون الخارجية
 سفير اليابان في ماليزيا
 المدير العام لمكتب المعاهدات في وزارة الشؤون الخارجية

الدراسة

١٩٩٦	معهد كارلتون (دكتوراه فخرية في القانون)
١٩٦٢	معهد يال للقانون (ماجستير في القانون)
١٩٦٠	جامعة طوكيو (دورة في القانون الخاص) (إجازة في القانون)
١٩٥٩	جامعة طوكيو (دورة في القانون العام) (إجازة في القانون)

الخبرة المهنية

٢٠١٢	عضو مجلس المؤسسة الموسيقية اليابانية
٢٠١٢	النزاعات في مجال الاستثمار (المركز الدولي لتسوية النزاعات في مجال الاستثمار)
٢٠١٠	عضو مجلس معهد كاجيما للسلم الدولي
٢٠٠٩	مدير رئيسي لرابطة المحامين اليابانيين
٢٠٠٨	رئيس لجنة التبادل الدولي في رابطة المحامين اليابانيين
٢٠٠٦	مراجع حسابات مؤسسة طوكيو للشركات القابضة البحرية، المحدودة المسؤولة

قاض في المحكمة العليا في اليابان	٢٠٠٥-١٩٩٥
نائب وزير الشؤون الخارجية، وزارة الشؤون الخارجية	١٩٩٥-١٩٩٣
سفير اليابان في ماليزيا	١٩٩٣-١٩٩٠
المدير العام لمكتب المعاهدات في وزارة الشؤون الخارجية	١٩٩٠-١٩٨٩
المساعد التنفيذي لرئيس الوزراء ناكاسوني	١٩٨٧-١٩٨٦
نائب المدير العام لمكتب الشؤون الآسيوية في وزارة الشؤون الخارجية	١٩٨٦-١٩٨٥
مدير قسم الموظفين في أمانة الوزير بوزارة الشؤون الخارجية	١٩٨٥-١٩٨٣
مستشار في السفارة اليابانية في الولايات المتحدة الأمريكية	١٩٨٣-١٩٨٠
مدير القسم الأول للأمريكا الشمالية (الشؤون السياسية مع الولايات المتحدة وكندا)، في مكتب الشؤون الأمريكية بوزارة الشؤون الخارجية	١٩٨٠-١٩٧٨
مدير القسم الثاني للأمريكا الشمالية (الشؤون الاقتصادية مع الولايات المتحدة وكندا)، في مكتب الشؤون الأمريكية بوزارة الشؤون الخارجية	١٩٧٨-١٩٧٦
مدير القسم الثاني للمنظمات الدولية (شؤون منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي) في مكتب الشؤون الاقتصادية بوزارة الشؤون الخارجية	١٩٧٦-١٩٧٥

المنشورات

مقالات بعنوان "ما هو السبب الكامن وراء وجود هذا العدد الكبير من السياسيين بالوراثة في اليابان؟"، في مجلة آسيا والمحيط الهادى، المجلد ١٦ (٢)، الصفحات ١-١٤	تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩
---	-----------------------------

الأوسمة

نيشان وسام الشمس المشرقة من الدرجة الأولى	نيسان/أبريل ٢٠٠٧
---	---------------------

اللغات

الإنكليزية (بطلاقة)
اليابانية (اللغة الأم)

١١ - كيرش، فيليب (كندا)

مذكرة شفوية

[الأصل: إنكليزي]

تهدي سفارة كندا في مملكة هولندا تحياتها إلى أمانة جمعية الدول الأطراف، وتشرف بالإشارة إلى قرار مكتب جمعية الدول الأطراف، الذي اتُّخذ في اجتماعه الحادي عشر في الأول من أيار/مايو ٢٠١٢، بشأن انتخاب أعضاء اللجنة الاستشارية المعنية بترشيحات قضاة المحكمة الجنائية الدولية الذي سيجري في الدورة الحادية عشرة للجمعية.

إن حكومة كندا تشرف بترشيح القاضي فيليب كيرش، محامي الملكة، لعضوية اللجنة الاستشارية المعنية بترشيحات قضاة المحكمة الجنائية الدولية. لقد عمل القاضي كيرش بصفة قاض في المحكمة الجنائية الدولية من عام ٢٠٠٣ إلى عام ٢٠٠٩ وكان أول رئيس لها. كما إنه، قبل عمله قاضياً في المحكمة الجنائية الدولية، عمل رئيساً للجنة الجامعة لمؤتمر الأمم المتحدة الدبلوماسي للمفوضين المعني بإنشاء محكمة جنائية دولية (مؤتمر روما)، وترأس أيضاً اللجنة التحضيرية للمحكمة الجنائية الدولية. ويُرفَّق بهذه المذكرة بيان مؤهلات وخبرة القاضي كيرش.

إن القاضي كيرش يفي بمقتضيات الفقرات [٣] (أ) و(ب) و(ج) من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي. وهو عضو في نقابة محامي إقليم كيبيك، وقد عيّن محامياً للملكة في عام ١٩٨٨. وهو شخص يتحلّى بالمناقب الأخلاقية الرفيعة، وبالحياد والنزاهة، ويتمتع بالمؤهلات التي يستلزمها التعيين في أعلى المناصب القضائية في كندا. ويُعتبر القاضي كيرش واحداً من أبرز المراجع في القانون الجنائي الدولي والقانون الدولي العام، ويتمتع بخبرة مستضيفة بالمحكمة الجنائية الدولية. ويتقن القاضي كيرش اللغتين الفرنسية والإنكليزية.

* * *

بيان المؤهلات والخبرة

البيانات الشخصية

الاسم فيليب كيرش (محامي الملكة)

تاريخ الولادة ١ نيسان/أبريل ١٩٤٧

اللغات الإنكليزية والفرنسية والإسبانية

المنصب الحالي

٢٠٠٩-٢٠١٢ قاض مخصوص في قضية المسائل المتصلة بالالتزام بالمقاضاة أو التسليم (قضية

بلجيكا ضد السنغال) في محكمة العدل الدولية.

الدراسة والتدريب المهني

أكاديمية القانون الدولي في لاهاي بهولندا.	١٩٧٩
ماجستير في القانون من جامعة مونتريال بكندا.	١٩٧٢
قُبل عضواً في نقابة محامي كيبيك.	١٩٧٠
إجازة في القانون من جامعة مونتريال في كندا.	١٩٦٩
شهادة البكالوريا من معهد ستانساس في مونتريال بكندا.	١٩٦٦

المؤهلات المهنية

عضو بعثة تقصّي الحقائق في ميانمار - بورما، التابعة لمعهد حقوق الإنسان التابع للرابطة الدولية للمحامين.	٢٠١٢
رئيس اللجنة الدولية للتحقيق في جميع ما ادّعي به من انتهاكات القانون الدولي لحقوق الإنسان في ليبيا، التابعة لمجلس حقوق الإنسان في الأمم المتحدة.	٢٠١٢-٢٠١١
عضو لجنة التحقيق المستقلة في البحرين.	٢٠١١
رئيس المحكمة الجنائية الدولية، وقاض في دائرة الاستئناف فيها.	٢٠٠٩-٢٠٠٣
سفير كندا لدى مملكة السويد.	٢٠٠٣-١٩٩٩
سفير كندا ووكيلها في قضية قانونية استعمال القوة المعروضة على محكمة العدل الدولية.	٢٠٠٣-١٩٩٩
مستشار قانوني في دائرة الشؤون الخارجية والتجارة الدولية في أوتاوا.	١٩٩٩-١٩٩٤
مساعد نائب الوزير للشؤون القانونية والتقنصية في وزارة الشؤون الخارجية والتجارة الدولية في أوتاوا.	١٩٩٦-١٩٩٤
سفير كندا ووكيلها في قضية الاختصاص فيما يتعلق بمصادم الأسماك المعروضة على محكمة العدل الدولية.	١٩٩٨-١٩٩٥
المدير العام لمكتب الشؤون القانونية في وزارة الشؤون الخارجية والتجارة الدولية في أوتاوا.	١٩٩٤-١٩٩٢
سفير كندا ونائب ممثلها الدائم لدى الأمم المتحدة في نيويورك.	١٩٩٢-١٩٨٨
مدير قسم العمليات القانونية في وزارة الشؤون الخارجية في أوتاوا.	١٩٨٨-١٩٨٣
سفير كندا ووكيلها في النزاع فيما يتعلق باستخدام الشباك في خليج سانت لورنس (التحكيم في قضية "منطقة برتانيا")	١٩٨٦-١٩٨٥

سبق أن اضطلع بمهام لدى مكتب الشؤون القانونية وقسم الولايات المتحدة في وزارة الشؤون الخارجية (أوتاوا)، والسفارة الكندية في بيرو (مع اعتماد لدى بوليفيا) والبعثة الكندية لدى الأمم المتحدة في نيويورك.

الخبرة المهنية ذات الصلة

رئيس اللجنة التحضيرية للمحكمة الجنائية الدولية.	٢٠٠٢-١٩٩٩
رئيس اللجنة الجامعة لمؤتمر الأمم المتحدة الدبلوماسي للمفوضين المعني بإنشاء محكمة جنائية دولية.	١٩٩٨
رئيس اللجنة الخاصة للأمم المتحدة والفريق العامل التابع للجنة السادسة (القانونية) لجمعيتها العامة المعني بقمع أعمال الإرهاب، الذي اعتمد الاتفاقية الدولية لقمع الهجمات الإرهابية بالقنابل والاتفاقية الدولية لقمع تمويل الإرهاب.	١٩٩٩-١٩٩٧
الممثل المناوب لكندا في اللجنة المخصصة المعنية بالإرهاب الدولي.	١٩٧٩
رئيس الفريق العامل للجنة المخصصة للأمم المتحدة وللجنة جمعيتها العامة السادسة (القانونية)، الذي اعتمد الاتفاقية بشأن سلامة موظفي الأمم المتحدة والموظفين المرتبطين بها.	١٩٩٤-١٩٩٣
رئيس المؤتمر الدولي لقانون الجو المعني بإعداد بروتوكول خاص بقمع أعمال العنف غير المشروعة التي تُرتكب في المطارات التي يستخدمها الطيران المدني الدولي؛ رئيس الوفد الكندي إلى الدورة السادسة والعشرين للجنة القانونية لمنظمة الطيران المدني الدولي ورئيس الفريق العامل التابع لهذه اللجنة.	١٩٨٨-١٩٨٧
رئيس اللجنة الجامعة للمؤتمر الدولي المعني بقمع الأعمال غير المشروعة التي تستهدف سلامة الملاحة البحرية؛ رئيس اللجنة التحضيرية للمنظمة البحرية الدولية.	١٩٨٨-١٩٨٧
نائب رئيس اللجنة المخصصة المعنية بإعداد اتفاقية دولية لمكافحة تجنيد المرتزقة واستخدامهم وتمويلهم وتدريبهم.	١٩٨١
رئيس الوفد الكندي في اللجنة المخصصة المعنية بإعداد اتفاقية دولية لمناهضة أخذ الرهائن.	١٩٧٩
عضو فريق المستشارين الدوليين للجنة الدولية للصليب الأحمر.	٢٠٠٣-٢٠٠٠
نائب رئيس المؤتمر الدولي السابع والعشرين للصليب الأحمر والهلال الأحمر ورئيس لجنة الصياغة في هذا المؤتمر.	١٩٩٩
رئيس اللجنة الوطنية الكندية المعنية بالقانون الإنساني.	١٩٩٩-١٩٩٨

- ١٩٩٨ رئيس الوفد الكندي إلى الاجتماع الدوري الأول للدول الأطراف في اتفاقيات جنيف.
- ١٩٩٥ رئيس لجنة الصياغة في المؤتمر الدولي السادس والعشرين للصليب الأحمر والهلال الأحمر.
- ١٩٩٣ رئيس لجنة الصياغة في المؤتمر الدولي المعني بحماية ضحايا الحروب.
- ١٩٩٣-١٩٩٥ رئيس الأفرقة العاملة الدولية الحكومية التحضيرية واللاحقة المؤلفة من خبراء حكوميين والمعنية بحماية ضحايا الحروب
- ١٩٩٥-١٩٩٩ عضو محكمة التحكيم الدائمة.
- ١٩٨٣-١٩٨٥ ممثل كندا في اللجنة المخصصة للمستشارين القانونيين المعنية بالقانون الدولي العام لمجلس أوروبا.
- ١٩٩٣-١٩٩٤ ممثل كندا لدى لجنة الخبراء المعنية بالقانون الدولي العام التابعة لمجلس أوروبا.
- ١٩٩٣ رئيس الوفد الكندي لدى فريق الخبراء الذي شكّل عملاً بالفصل ١٨ من الاتفاق بين كندا والولايات المتحدة بشأن التجارة الحرّة فيما يتعلق بنظام بورتو ريكو لاستيراد الحليب المُعالج بالحرارة الفائقة من كيبك، وتوزيعه وبيعه.
- ١٩٨٢-١٩٨٣ رئيس اللجنة السادسة (القانونية) للجمعية العامة للأمم المتحدة وعضو مكتب الجمعية العامة للأمم المتحدة، ونائب رئيسها (١٩٨٠).
- ١٩٨٠ رئيس ومقرّر الفريق العامل التابع للجنة السادسة المعني بتسوية النزاعات سلمياً.
- ١٩٨٨-١٩٩١،
- ١٩٨٧، ١٩٨٦،
- ١٩٨٤، ١٩٨٢ ممثل كندا في اللجنة السادسة.
- ١٩٧٧-١٩٨٠ الممثل المناوب لكندا في اللجنة السادسة.
- ١٩٨٨-١٩٩١ ممثل كندا في الجمعية العامة للأمم المتحدة، ولجنتها السياسية الخاصة ولجنتها الرابعة (المعنية بإنهاء الاستعمار).
- ١٩٨٠-١٩٨١،
- ١٩٨٩-١٩٩٢ نائب رئيس اللجنة الخاصة للأمم المتحدة المعنية بعمليات حفظ السلام ورئيس فريقها العامل (١٩٨٩-١٩٩٢).
- ١٩٨٩-١٩٩٠ نائب ممثل كندا في مجلس الأمن.
- ١٩٩٠ نائب رئيس اللجنة المعنية بالعقوبات بحق العراق.

- ١٩٩٠ رئيس اللجنة الفرعية المعنية بالدول التي تواجه مشكلات اقتصادية نتيجة للعقوبات.
- ١٩٨٨-١٩٨٤ رئيس الوفد الكندي في اللجنة التحضيرية للسلطة الدولية المعنية بقاع البحار وللمحكمة الدولية لقانون البحار. نائب رئيس اللجنة الخاصة الثانية (المعنية بالمشاريع).
- ١٩٧٤ مستشار الوفد الكندي إلى مؤتمر الأمم المتحدة الثالث المعني بقانون البحار الذي عُقد في كاراكاس بفرنزويلا.
- ١٩٨٥-١٩٨٣ رئيس فريق الخبراء العامل المعني بحماية البيئة البحرية من التلوث البحري الناجم عن المصادر البرية، التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.
- ١٩٨٤ المندوب الرئيسي المناوب لكندا إلى الدورة الخامسة والعشرين (الاستثنائية) لجمعية منظمة الطيران المدني الدولي.
- ١٩٨٣ الممثل المناوب لكندا في مؤتمر الأمم المتحدة المعني بتوارث الدول للمال والمحفوظات والديون.
- ١٩٨٣ و ١٩٨١ رئيس اللجنة المعنية بطلب إعادة النظر في الأحكام الصادرة عن المحكمة الإدارية للأمم المتحدة.
- ١٩٨٢ ممثل كندا في الفريق العامل الدولي الحكومي المعني بمدونة السلوك، التابع للجنة الأمم المتحدة المعنية بالمؤسسات الوطنية.
- ١٩٨١ المراقب الكندي لدى الفريق العامل المعني بالنظام الاقتصادي الدولي الجديد، التابع للجنة الأمم المتحدة المعنية بقانون التجارة الدولية.
- ١٩٧٩-١٩٨١ المندوب إلى اللجنة المعنية بالاستعمالات السلمية للفضاء الخارجي ولجانها الفرعية القانونية والعلمية والتقنية.
- ١٩٧٧-١٩٨١ نائب رئيس لجنة الأمم المتحدة المعنية بالعلاقات مع البلد المضيف.

الروابط المهنية

- ٢٠١٢- الوقت الحاضر عضو فريق المهنيين المعني بمشروع هارفرد بشأن بعثات الرصد والإبلاغ وتقصي الحقائق.
- ٢٠١٢- الوقت الحاضر عضو هيئة محرري مجموعة القوانين الجنائية الدولية الجديدة التي تصدرها دار النشر Brill.
- ٢٠١٢ عضو هيئة المستشارين المعنيين بالمشروع المشترك بين رابطة المحامين الأمريكية والمحكمة الجنائية الدولية.

عضو المجلس الفخري للمركز الكندي للعدالة الدولية.	٢٠٠٩
عضو معهد القانون الدولي.	٢٠٠٥
عضو هيئة المستشارين لشبكة البرلمانين من أجل العمل العالمي.	٢٠٠٢
عضو هيئة مستشاري مجلة العدالة الجنائية الدولية.	٢٠٠٢
عضو اللجنة التنفيذية للمجلس الكندي للقانون الدولي.	١٩٩٩-١٩٩٤
عضو الجمعية الأمريكية للقانون الدولي.	١٩٩٩-١٩٩٤
عضو نقابة محامي إقليم كيبيك (متقاعد).	١٩٧٠
التقارير والأوسمة	
صليب الاستحقاق السندياني برتبة آمر (لكسمبرغ).	٢٠١٠
وسام الاستحقاق الكندي برتبة ضابط (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩).	٢٠٠٩
صليب الاستحقاق الأكبر للتاج البلجيكي.	٢٠٠٩
الدكتوراه الفخرية في القانون من المجلس العلمي لأكاديمية أوديسا الوطنية للقانون.	٢٠٠٧
الدكتوراه الفخرية في القانون من الجامعة الوطنية في آيرلندا.	٢٠٠٤
الدكتوراه الفخرية في القانون من جامعة أوتاوا.	٢٠٠٤
الدكتوراه الفخرية في القانون من جامعة مونترال.	٢٠٠٣
الدكتوراه الفخرية في القانون من جامعة كيبيك في مونترال.	٢٠٠٣
جائزة فردريك كوكس الدولية للعمل الإنساني على الدفع بالعدالة العالمية قُدماً، من مركز القانون الدولي التابع لجامعة Case Western Reserve.	٢٠٠٥
جائزة السلام العالمية من الحركة الفدرالية العالمية في كندا.	٢٠٠٤
جائزة الإنجاز المتميز في مجال الدفع بسيادة القانون والمجتمع الأهلي قُدماً، من كلية القانون في جامعة كولومبيا البريطانية بكندا.	٢٠٠٣
ميدالية كلية القانون في جامعة مونترال بكندا.	٢٠٠٣
جوائز كندية وسويدية في مجال حقوق الإنسان.	٢٠٠٣
جائزة الدفاع عن الديمقراطية من شبكة البرلمانين من أجل العمل العالمي.	٢٠٠٢
ميدالية وليم ج. بتلر لحقوق الإنسان.	٢٠٠١
جائزة وزير الشؤون الخارجية للامتياز في مجال السياسة الخارجية.	١٩٩٩
جائزة روبرت س. ليتفاك التذكارية لحقوق الإنسان.	١٩٩٩

المنشورات والمقالات المُعدَّة للنشر

عمل اللجنة الدولية ("The Work of the International Commission of Inquiry for Libya") التحديات ("New Challenges for the UN Human Rights Machinery") (للتحقيق في ليبيا (What Future for the UN Treaty Body System and Human Rights Council Procedures?) (الجديدة التي تواجه جهاز الأمم المتحدة الخاص بحقوق الإنسان ما هو مستقبل نظام مجموعة) (Intersentia, December 2011. (معاهدات الأمم المتحدة وإجراءات مجلس حقوق الإنسان؟

المحكمة الجنائية الدولية: السنوات) ("La Cour pénale internationale : les premières années") (الأولى), in Commentaire du Statut de Rome de la Cour pénale internationale (تعليق) (وشيك الصادر) (Pedone 2011) (على نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية

المحكمة الجنائية الدولية: من روما) ("La Cour pénale internationale: de Rome à Kampala") (إلى كمبالا), Annuaire français des relations internationales (وشيك الصادر).

المحكمة الجنائية الدولية: من) ("The International Criminal Court: from Rome to Kampala") (روما إلى كمبالا), 43 J. Marshall L. Rev. Volume 43, Spring 2010, Number 3.

الدور المحرِّك الذي) (« Le rôle moteur de l'Europe dans un système déjà international ») (تؤديه أوروبا في نظام دولي قائم نحو تحقيق التحوار بين نماذج القضاء؟ العدالة) (Justice Et Mondialisation : Enjeux Et Défis) (والعولمة: مواضيع الرهان والتحديات عدد خاص مكرَّس للذكرى) (Cahiers de la Justice, Dalloz, numéro spécial consacré au cinquanteaire de l'École nationale de la Justice) (وشيك الصادر) (السنوية الخمسين للمعهد الوطني للقضاء

المحكمة الجنائية الدولية: العمل بالاستناد إلى النظم القانونية الرئيسية القائمة في العالم) ("The International Criminal Court: Building on the Principal Legal Systems of the World") (التعدد الثقافي والقانون الدولي المعاصر: مقالات تُنشر تكريمًا لإدوارد ماكوينني) (Edward McWhinney), edited by Sienho Yee and Jacques-Yves Morin, Brill Academic Publishers, 2009.

“ICC marks five years since entry into force of Rome Statute” (المحكمة الجنائية الدولية) in *The Emerging Practice of the International Criminal Court* (الممارسة الناشئة للمحكمة الجنائية الدولية), edited by Carstten Stahn et Göran Sluiter, Martinus Nuihof Publishers, Leiden - Boston 2009.

Introduction to *Commentary on the Rome Statute of the International Criminal Court: Observers' Notes, Article by Article* (توطئة إلى التعليق على نظام روما الأساسي) (للمحكمة الجنائية الدولية: ملاحظات المراقبين، مادةً مادةً), edited by Otto Triffterer, Second Edition, Hart Publishing, Oxford, 2008.

An introduction to *The ICC and Domestic Legal Order, Volume II: Constitutional Issues, Cooperation and Implementation* (توطئة إلى نظام المحكمة الجنائية الدولية والنظام) (القانوني الوطني، المجلد الثاني: المسائل الدستورية، التعاون والتنفيذ and al., 2005.

Introduction to *Archbold: International Criminal Courts: Practice, Procedure and Evidence* (توطئة إلى مجموعة آرتشبولد: المحاكم الجنائية الدولية: الممارسة والإجراءات والأدلة), edited by Karim Khan & Rodney Dixon, 2005.

“The International Criminal Court and the Enforcement of International Justice” (المحكمة الجنائية الدولية وإنفاذ العدالة الدولية), Nineteenth Annual Blaine Sloan Lecture on International Law (محاضرة بلين سلاون السنوية التاسعة عشرة في القانون الدولي), *Pace International Law Review*, vol. XVII, No.1, Spring 2005.

“The International Criminal Court: a New and Necessary Institution Meriting Continued International Support” (المحكمة الجنائية الدولية: مؤسسة جديدة وضرورية تستحق) (الدعم الدولي المستمر), *Fordham International Law Journal*, vol. 28, No.2, January 2005.

“The International Criminal Court and International Criminal Justice” (المحكمة الجنائية الدولية) (الدولية والعدالة الجنائية الدولية تكوين), in *Developing a Culture of Conflict Prevention* (ثقافة لمنع النزاعات), Anna Lindh Programme on Conflict Prevention, 2004.

“International Tribunals and Courts” (المحاكم الدولية) published in *The Security Council in the Post-Cold War Era* (مجلس الأمن في عصر ما بعد الحرب الباردة), edited by David Malone, Lynne Rienner Publisher, 2004.

Introduction to *Elements of War Crimes under the Rome Statute of the International Criminal Court – Sources and Commentary* (توطئة إلى أركان جرائم الحرب) (موجب نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية - مصادر وملاحظات), edited by Knut Dörmann, Cambridge University Press, 2003.

“The Highway to the International Criminal Court: all Roads lead to Rome” (السيبل) (إلى المحكمة الجنائية الدولية: كل الطرق تفضي إلى روما), Journées Maximilien-Caron, 1-2 May 2003, Canadian Institute for the Administration of Justice and Faculty of Law of the University of Montreal, 2003.

“International Humanitarian Law and the ICC Statute: Problems and Process” (القانون الإنساني الدولي والنظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية: المشكلات والسيرورات), in *International Criminal Court, A new dimension in international justice. Questions and Prospects for a new humanitarian order, Proceedings of the Santorini Colloquium* (المحكمة الجنائية الدولية، بعد جديد في العدالة الدولية. المسائل والآفاق فيما يخص العمل) (من أجل نظام إنساني جديد، أعمال ندوة سانتوريني), edited by Professor S. Perrakis, 2002.

“La Cour pénale internationale face à la souveraineté des Etats» (المحكمة الجنائية الدولية أمام سيادة الدول) in *Crimes internationaux et juridictions internationales* (الجرائم الدولية), A. Cassese and M. Delmas-Marty (director), P.U.F., 2002.

“Reaching Agreement at the Rome Conference” (التوصل إلى اتفاق في مؤتمر روما), “Referral by State Parties” (الإحالة من جانب الدول الأطراف) and “Initiation of Proceedings by the Prosecutor” (مباشرة المدعي العام للإجراءات) (with Darryl Robinson); “The Post-Rome Conference Preparatory Commission” (اللجنة التحضيرية لما بعد مؤتمر روما) (with Valerie Oosterveld), and “The Contribution of the Rome Statute to International Criminal Law” (إسهام نظام روما الأساسي في القانون الجنائي الدولي) (with the Board of Editors), in *The Rome Statute of the International Criminal Court - A Commentary* (نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية - تعليق), edited by Antonio Cassese, Paola Gaeta and John R.W.D. Jones, Oxford University Press, 2002.

“The Preparatory Commission for the International Criminal Court” (اللجنة التحضيرية) (للمحكمة الجنائية الدولية), *Fordham International Law Journal*, vol. 25, No.3, March 2002.

« Terrorisme, Crimes contre l'humanité et la Cour pénale internationale » (الإرهاب) (والجرائم ضد الإنسانية والمحكمة الجنائية الدولية), in *Livre Noir* (الكتاب الأسود), edited by S.O.S. Attentats, February 2002.

Introduction to *Reflections on the International Criminal Court - Essays in Honour of Adriaan Bos* (توطئة إلى تأملات في المحكمة الجنائية الدولية - مقالات تنشر تكريماً لأندريان بوس), edited by Herman A.M. Von Hebel, Johan G. Lammers and Jolien Schukking, Kluwer Academic Publishers, 2001.

“The International Criminal Court: Current Issues and Perspectives” (المحكمة الجنائية) (الدولية: المسائل الراهنة والآفاق), and *Law and Contemporary Problems* (القانون والمشكلات) (المعاصرة), School of Law, Duke University, vol. 64, No.1, Winter 2001.

“The Work of the Preparatory Commission” (عمل اللجنة التحضيرية), in *The International Criminal Court: Elements of Crimes and Rules of Procedure and Evidence* (المحكمة الجنائية الدولية: أركان الجرائم والقواعد الإجرائية وقواعد الإثبات), edited by Roy S. Lee, Transnational Publishers, 2001.

“Negotiating an Institution for the Twenty-First Century: Multilateral Diplomacy and the International Criminal Court” (التفاوض بشأن مؤسسة للقرن الحادي والعشرين: (الدبلوماسية المتعددة الأطراف والمحكمة الجنائية الدولية (with Valerie Oosterveld), *McGill Law Journal*, vol. 46, No.4, August 2001.

“The International Criminal Court” (المحكمة الجنائية الدولية), *McGill Law Journal*, vol. 46, No.1, November 2000.

“The Preparatory Commission Today” (اللجنة التحضيرية اليوم), in *Establishment of the International Criminal Court* (إنشاء المحكمة الجنائية الدولية), UM Publications of the Ministry of Foreign Affairs (Finland), February 2000.

“The International Criminal Court: Consensus and Debate on the International Adjudication of Genocide, Crimes Against Humanity, War Crimes, and Aggression” (المحكمة الجنائية الدولية: التوافق والتباحث بشأن إصدار الأحكام الدولية في جرائم (الإبادة الجماعية والجرائم ضد الإنسانية وجرائم الحرب وجريمة العدوان), *Cornell International Law Journal*, vol. 32, Number 3, 1999.

Introduction to *Commentary on the Rome Statute of the International Criminal Court: Observers' Notes, Article by Article* (توطئة إلى التعليق على نظام روما الأساسي) (المحكمة الجنائية الدولية: ملاحظات المراقبين، مادةً مادةً)، edited by Otto Triffterer, Nomos Verlagsgesellschaft, Baden-Baden, 1999.

“The Rome Conference on an International Criminal Court: The Negotiating Process” (with John T. Holmes), (مؤتمر روما بشأن إنشاء محكمة جنائية دولية: عملية التفاوض) *The American Journal of International Law*, vol. 93, No.1, 1999.

“The Development of the Rome Statute” (إعداد نظام روما الأساسي), in *The International Criminal Court: The Making of the Rome Statute: Issues, Negotiations, Results,* (المحكمة الجنائية الدولية: وضع نظام روما الأساسي: المسائل، والمفاوضات، والنتائج) edited by Roy S. Lee, Kluwer Law International, 1999.

“The Birth of the International Criminal Court: The 1998 Rome Conference” (ميلاد) (with John T. Holmes), *The Canadian Yearbook of International Law*, Volume XXXVI, 1998.

“The Convention on the Safety of United Nations and Associated Personnel” (الاتفاقية بشأن سلامة موظفي الأمم المتحدة والموظفين المرتبطين بها) (مؤتمر “زرق الخوذ: شرطة أم مقاتلون؟”) *Conference “Les casques bleus: policiers ou combattants ?”*, Faculty of Law (Civil Law), University of Ottawa, 1995; Collection Bleue, Wilson & Lafleur ltée, Montreal, 1997.

“Legal Aspects of Peacekeeping” (الجوانب القانونية لحفظ السلام), *Canadian Defence Quarterly*, vol. 23, No.1, Special No.2, September 1993.

“International Law and Arms Control in Outer Space: New Approaches for a New Era” (القانون الدولي والحدّ من الأسلحة في الفضاء الخارجي: نهج جديدة من أجل عهد جديد) in *Outer Space in the 1990's: The Role of Arms Control - Security, Technical and Legal Implications. Proceedings of the Symposium at McGill University, Montreal* (الفضاء الخارجي في تسعينيات القرن العشرين: دور الحد من الأسلحة - الأمن، والتبعات التقنية (والقانونية. أعمال الندوة التي عُقدت في جامعة ماكجيل بمونتريال في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ November 1992, McGill Institute of Air and Space Law Association Newsletter, Winter 1992-1993.

“Weaponry and Institutions” (الأسلحة والمؤسسات), chapter 9 in Glen Plant, *Environmental Protection and the Law of War: a “fifth Geneva Convention” on the Protection of the Environment in Time of Armed Conflict* (حماية البيئة وقانون الحرب:) (اتفاقية خامسة من اتفاقيات جنيف" بشأن حماية البيئة إبان النزاعات المسلحة), Belhaven Press, London and New York, 1992.

“The Expanding Peacemaking Role of the United Nations” (توسيع نطاق دور الأمم المتحدة في حفظ السلام), *Proceedings of the 86th Annual Meeting of the American Society of International Law* (أعمال الاجتماع السنوي السادس والثمانين للجمعية الأمريكية) (المتحدة في حفظ السلام), Washington, D.C., 1992; *Moscow Journal of International Law*, No.3, 1992.

“L'impact des événements actuels sur le droit de la paix et de la sécurité internationales” (أثر الأحداث الراهنة على قانون السلام والأمن الدوليين) *Revue québécoise de droit international*, vol. 7, No.2, 1991-1992.

“The Changing Role of the Security Council” (تغيُّر دور مجلس الأمن), *Occasional Papers Series*, No. II, The Ralph Bunche Institute on the United Nations, The City University of New York, New York, 1990.

“The 1988 ICAO and IMO Conferences: an International Consensus against Terrorism” (مؤتمرا عام ١٩٨٨ لمنظمة الطيران المدني الدولي والمنظمة البحرية الدولية: توافق دولي ضد الإرهاب), *Dalhousie Law Journal*, vol. 12, No.1, April 1989.

“The Law of the Sea Preparatory Commission after Six Years” (ست سنوات على) (اللجنة التحضيرية لقانون البحار (with Douglas Fraser), *Canadian Yearbook of International Law*, vol. XXVI, 1988.

“Law-Making through International Institutions” (التشريع من خلال المؤسسات الدولية)
(with Professor D .M. McRae) in *International Law: Critical Choices for Canada
1985 – 2000* (القانون الدولي: اختيارات حاسمة الأهمية فيما يخص كندا للفترة الممتدة من عام ١٩٨٥)
٢٠٠٠ (إلى عام ٢٠٠٠), Queen's Law Journal, 1986.

الكثير من الخطابات والمحاضرات والمقابلات (التلفازية والإذاعية والصادرة في الأوساط المكتوبة) في العدالة
الجنائية الدولية، والقانون الإنساني الدولي، والقانون الدولي العام.
* * *

١٢ - ماير، إخبرت (هولندا)

مذكرة شفوية

[الأصل: إنكليزي]

تهدى وزارة الشؤون الخارجية لمملكة هولندا تحياتها إلى أمانة جمعية الدول الأطراف، وتشرف بالإشارة إلى قرار مكتب جمعية الدول الأطراف، الذي اتخذ في اجتماعه الحادي عشر في الأول من أيار/مايو ٢٠١٢، بشأن انتخاب أعضاء اللجنة الاستشارية المعنية بترشيحات قضاة المحكمة الجنائية الدولية، الذي سيجري في الدورة الحادية عشرة للجمعية.

إن الوزارة تُعلم الأمانة بأن حكومة مملكة هولندا قرّرت ترشيح القاضي إخبرت ماير لعضوية اللجنة الاستشارية المعنية بترشيحات قضاة المحكمة.

ويُرفَق بهذه المذكرة بيانٌ لدعم ترشيح القاضي ماير وبيان مؤهلاته وخبرته.

بيان الوفاء بالمتطلبات

تشرف مملكة هولندا بترشيح القاضي إخبرت ماير لعضوية اللجنة الاستشارية المعنية بترشيحات قضاة المحكمة الجنائية الدولية. إن القاضي ماير شخص مرموق ذو مناقب أخلاقية عالية، ويتمتع بكفاءة وخبرة راسختين في القانون الجنائي والقانون الدولي، وفي على نحو كامل بمتطلبات العضوية في اللجنة الاستشارية كما اعتمدها جمعية الدول الأطراف مع القرار ICC-ASP/10/Res.5.

لقد كانت للقاضي ماير سيرة مهنية قانونية مديدة ومتميّزة سواء في هولندا أم في المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان. فقبل أن يعمل بصفة قاضٍ في هذه المحكمة، كان قاضياً في المحكمة المحلية في زُنْفين ونائباً لرئيسها، والمحامي العام في محكمة الاستئناف في لاهاي، والمحامي العام الرئيسي في محكمة الاستئناف في أمستردام. ويؤكد ما يتمتع به من خبرة مستفيضة في المجال القانوني على الصعيد الوطني والدولي كفاءته وخبرته في مجال حقوق الإنسان والقانون الجنائي.

ويضاف إلى ذلك أن للقاضي ماير سجلاً حافلاً بالمنجزات على الصعيد الأكاديمي. فهو حالياً أستاذ للقانون الجنائي وحقوق الإنسان في جامعة أمستردام الحرة ومحاضر زائر في الجامعة الكاثوليكية في لوفين. وقد نشر كتباً ومقالات وشروحاً كثيرة في قانون حقوق الإنسان والقانون الجنائي. واشترك في تأليف دليل حقوق الإنسان الخاص بالمدّعين العامين الصادر عن الرابطة الدولية للمدّعين العامين.

لقد شارك القاضي ماير، طيلة سيرته المهنية والأكاديمية، في أنشطة كثيرة في مجال القانون الجنائي وقانون حقوق الإنسان. وأسهم، بصفته رئيس التحرير المؤسس للنشرة الهولندية لقانون حقوق الإنسان (NCJM) إسهاماً ذا شأن في النهوض بقانون حقوق الإنسان في هولندا. وكان رئيساً لمنتدى حقوق

الإنسان التابع للرابطة الدولية للمدَّعين العامين (٢٠٠٠-٢٠٠٤) وعضواً في اللجنة التنفيذية لهذه الرابطة من عام ٢٠٠١ إلى عام ٢٠٠٤.

إن مساهمة القاضي ماير البارزة في تحقيق العدل حظيت بالاعتراف في عام ٢٠٠٠ إذ وسمته الملكة بياتريكس ضابطاً من ضباط وسام أوزنج-ناساو. ونال القاضي ماير بالإضافة إلى ذلك ميدالية الاستحقاق من مجلس أوروبا في عام ٢٠٠١ وشهادة الاستحقاق من الرابطة الدولية للمدَّعين العامين في عام ٢٠٠٤. وعُيِّن في عام ٢٠١١ عضواً فخرياً في هيئة التدريس في دار لينكُلن اللندنية لإعداد المحامين.

وقد أبدى القاضي ماير، في عمله بصفة قاضٍ في المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان، إتقانه الإنكليزية والفرنسية، لغتي عمل المحكمة الجنائية الدولية. إنه يقرأ ويتكلم ويكتب بهاتين اللغتين بطلاقة. كما إنه يقرأ ويتكلم ويكتب بالألمانية، ناهيك عن الهولندية، لغته الأم.

فمملكة هولندا على ثقةٍ فائقةٍ بأن من شأن مواهب القاضي ماير المهنية ومناقبه الشخصية أن تسهم إسهاماً قيماً في العمل الهام الذي ستضطلع به اللجنة الاستشارية المعنية بترشيدات قضاة المحكمة الجنائية الدولية.

* * *

بيان المؤهلات والخبرة

الاسم	برنارد إخبيرت باول ماير
تاريخ الولادة	٣١ تموز/يوليو ١٩٤٧
الدراسة	١٩٧٢ الجامعة الحكومية في أترخت - القانون؛ تخصص في القانون الجنائي
الأنشطة المهنية الحالية	٢٠١٢-٢٠٠٤ قاضٍ في المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان، منتُخب عن هولندا. وقد قدّم استقالته من هذا المنصب، بمفعول يسري اعتباراً من الأول من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢
٢٠٠٠ - الوقت الحاضر	أستاذ القانون الجنائي وحقوق الإنسان في جامعة أمستردام الحرة بهولندا

٢٠١٢-٢٠٠٩ محاضر زائر في الجامعة الكاثوليكية في لوفن بهولندا

الأنشطة المهنية السابقة

١٩٩٦-٢٠٠٤	نائب المدَّعي العام، الذي أصبح يسمّى المحامي العام الرئيسي منذ عام ١٩٩٨، في محكمة الاستئناف في أمستردام بهولندا
١٩٩٥-١٩٩١	المحامي العام في محكمة الاستئناف في لاهاي بهولندا
١٩٩١-١٩٨٦	نائب رئيس المحكمة المحلية في رُتفين بهولندا ورئيس دوائرها الجنائية
١٩٨٦-١٩٨١	قاضٍ في المحكمة المحلية في رُتفين بهولندا: عضو الدوائر الجنائية؛ قاضي التحقيق في القضايا الجنائية؛ القاضي المنفرد في القضايا الجنائية؛ القاضي المنفرد في

القضايا المدنية والعائلية

١٩٧٩-١٩٨١ قاض متدرب في المحكمة المحلية في زُتفين بهولندا؛ نائب عميد مركز التدريب والدراسات الخاص بالجهاز القضائي الهولندي في زُتفين بهولندا

١٩٧٢-١٩٧٩ باحث مساعد في مجال القانون الجنائي في جامعة لايدن الحكومية بهولندا

الأنشطة السابقة في مجال القانون الجنائي و/أو حقوق الإنسان

- (اعتباراً من الأول من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢) عضو مجلس المؤسسة المعنية بالطلبة اللاجئيين (UAF)
- (اعتباراً من الأول من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢) عضو في هيئة تحرير النشرة الهولندية ربع السنوية لحقوق الإنسان
- مشاركة في محاكاة جلسات محاكم دولية
- إعداد تقارير تخصصية لمجلس أوروبا
- إلقاء محاضرات في القانون الجنائي وحقوق الإنسان في جميع أنحاء أوروبا وأستراليا والصين وجنوب أفريقيا
- عضو في اللجنة التنفيذية للرابطة الدولية للمدَّعين العامين (٢٠٠١-٢٠٠٤)
- رئيس منتدى حقوق الإنسان للرابطة الدولية للمدَّعين العامين (٢٠٠٤-٢٠٠٠)
- إعداد مقررات دراسية في حقوق الإنسان خاصة بالجهاز القضائي الهولندي، وتنظيم/ترؤس زيارات وفود دراسية لستراسبرغ قام بها أعضاء الجهاز القضائي الهولندي (١٩٨٢-٢٠٠٤)
- المحرِّر المؤسس للنشرة الهولندية لقانون حقوق الإنسان (NJCM) (١٩٧٦-٢٠٠٤)
- نائب أمين هيئة تحرير المجلة الهولندية للقانون الجنائي (*Delikt en Delinkwent*) (١٩٧٢-١٩٧٩)

المنشورات

كتب ومقالات وشروح في حقوق الإنسان والقانون الجنائي، منها مؤلَّف مشترك مع نيكولاس كوديري وباري هانكوك هو دليل حقوق الإنسان الخاص بالمدَّعين العامين الصادر عن الرابطة الدولية للمدَّعين العامين (٢٠٠٢)؛ صدرت طبعته الثانية المنقَّحة في عام ٢٠٠٩، الذي تُرجم إلى الفرنسية والروسية والأُكرانية والتركية والأرمنية والإسبانية والعربية

التقارير والأوسمة

- ٢٠١١ عضو فخري في هيئة التدريس في دار لِنكُنن اللندنية لإعداد المحامين
- ٢٠٠٤ حائز شهادة استحقاق من الرابطة الدولية للمدَّعين العامين
- ٢٠٠١ حائز ميدالية الاستحقاق من مجلس أوروبا
- ٢٠٠٠ حائز وسام الاستحقاق الهولندي أوزنج - ناساو برتبة ضابط

١٣- مير، فيليب (بلجيكا)

تُهدى المثلية الدائمة لمملكة بلجيكا في لاهاي تحياتها إلى أمانة جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، وتشرف، رداً على مذكرتها الشفوية ICC-ASP/11/S/07 المؤرخة بـ ٢٠١٢/٥/١٤، بإعلامها بأن الحكومة البلجيكية قرّرت أن تقدّم ترشيح السيد للانتخاب عضواً في اللجنة الاستشارية المعنية بترشيحات قضاة المحكمة الجنائية الدولية.

ويُرفَق بمذه المذكورة بيان مؤهلات وخبرة السيد فيليب مير، وبيان وفائه بالمتطلبات ذات الصلة.

وتعتم المثلية الدائمة لمملكة بلجيكا في لاهاي هذه الفرصة لكي تُعرب من جديد عن أسمى تقديرها لأمانة جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية.

بيان وفاء السيد فيليب مير بالمتطلبات

قرّرت بلجيكا أن تقدّم ترشيح السيد فيليب مير لانتخاب أعضاء اللجنة الاستشارية المعنية بترشيحات قضاة المحكمة الجنائية الدولية.

إن ترشيح السيد فيليب مير، المرفق بيان مؤهلاته وخبرته وبيان وفائه بالمتطلبات هذا، يفى بجميع الشروط المطلوبة في وثيقة اختصاصات اللجنة الاستشارية المعنية بترشيحات هؤلاء القضاة، المرفقة بالقرار ICC-ASP/10/Res.5 الذي اعتمده جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، والذي ينص على ما يلي:

"يُختار أعضاء اللجنة من بين الأشخاص المعيّنين والمهتمين البارزين الذين يتحلون بأخلاق رفيعة والذين يتمتعون بكفاءة ثابتة وخبرة في القانون الجنائي أو القانون الدولي".

فالسيد فيليب مير يتمتع بخبرة واسعة في القانون الجنائي والقانون الجنائي الدولي. وهو قاض اتحادي منذ عام ٢٠٠٢. وهو مكلف بملفات القانون الإنساني الدولي، والإرهاب، والجريمة المنظّمة، منذ قدومه إلى النيابة العامة الاتحادية، وقد عيّن في عام ٢٠٠٧ مدّعياً عاماً بالنيابة ومسؤولاً عن قسم القانون الإنساني الدولي والاختصاصات في المجال العسكري.

ويتولّى السيد فيليب مير منذ عام ٢٠٠٢، بصفته القاضي البلجيكي الأول المكلف بالملاحظات في مجال الانتهاكات الخطيرة للقانون الإنساني الدولي، دور المنسق البلجيكي القضائي للعلاقات مع الهيئات القضائية الجنائية الدولية: المحكمة الجنائية الدولية، والمحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة، والمحكمة الجنائية الدولية لرواندا، والمحكمة الخاصة بسيراليون، والمحكمة الخاصة بلبنان. وهو أيضاً، منذ عام ٢٠٠٢، العضو البلجيكي في الشبكة الأوروبية للمنسقين فيما يخص الأشخاص المسؤولين عن جرائم الإبادة الجماعية والجرائم ضد الإنسانية وجرائم الحرب.

كما إن السيد فيليب مير عضو مُنتخَب في المجلس الأعلى البلجيكي للقضاء الذي يتولّى بصورة خاصة المسؤولية عن ترشيح وتعيين القضاة (بدءاً من الأول من أيلول/سبتمبر ٢٠١٢)، وعضو الجمعية الدولية للقانون العسكري ولقانون الحرب. ويضاف إلى ذلك أنه يدرّس القانون الإنساني الدولي في المعهد الوطني لبحوث الشرطة الاتحادية البلجيكية وفي معهد التدريب القضائي البلجيكي.

وقد ألّف مقالات وأعمالاً وعروضاً - في المضامين الوطني والدولي - تتعلق بالقانون الإنساني الدولي. فتحدو بلجيكا الثقة بأن خبرة السيد فيليب مير المهنية ومؤهلاته يمكن أن يُستخَر على نحو مفيد لعمل اللجنة الاستشارية المعنية بتشريحات قضاة المحكمة الجنائية الدولية.

فيليب مير

المرشح البلجيكي لانتخاب أعضاء اللجنة الاستشارية المعنية بالتشريحات لشغل منصب قاضٍ في المحكمة الجنائية الدولية

بيان المؤهلات والخبرة

- مولود في إتربيك (بروكسل) ببلجيكا في ١٤ كانون الثاني/يناير ١٩٦٠
- مجاز في القانون من الجامعة الكاثوليكية في لوفان (١٩٨٣)
- قاضٍ اتحادي، مدّع عام اتحادي بالنيابة، مسؤول عن قسم القانون الإنساني الدولي وعن الاختصاصات في المجال العسكري (٢٠٠٧-٢٠١٢)
- قاضٍ اتحادي مسؤول عن ملفات القانون الإنساني الدولي، والإرهاب، والجريمة المنظمة (٢٠٠٢-٢٠٠٧)
- قاضي النيابة العامة خلال المحاكمات المجرأة أمام المحكمة الجنائية في بروكسل في مجال الانتهاكات الخطيرة للقانون الإنساني الدولي (٢٠٠٥-٢٠٠٧)
- العضو البلجيكي في الشبكة الأوروبية للمنسّقين فيما يخص الأشخاص المسؤولين عن جرائم الإبادة الجماعية، والجرائم ضد الإنسانية، وجرائم الحرب (٢٠٠٢-٢٠١٢)
- المنسّق القضائي البلجيكي المعني بالعلاقات مع الهيئات القضائية الجنائية الدولية: المحكمة الجنائية الدولية، والمحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة، والمحكمة الجنائية الدولية لرواندا، والمحكمة الخاصة بسيراليون، والمحكمة الخاصة بلبنان (٢٠٠٢-٢٠١٢)
- مستشار الوفد البلجيكي لدى محكمة العدل الدولية في لاهاي، في إطار "القضية المتعلقة بمسائل متصلة بالالتزام بالملاحقة أو بالتسليم (قضية بلجيكا ضد السنغال)" (٢٠٠٩-٢٠١٢)
- وكيل النائب العام للملك لدى محكمة البداية في بروكسل (١٩٩٢-٢٠٠٢)
- قانوني في إدارة الشؤون المدنية والجنائية في وزارة العدل (١٩٨٤-١٩٩٢)
- محام عضو في نقابة المحامين في بروكسل (١٩٨٣-١٩٨٤)
- عضو منتخَب في المجلس الأعلى للقضاء البلجيكي، مسؤول بصورة خاصة عن ترشيح وتعيين القضاة (بدءاً من الأول من أيلول/سبتمبر ٢٠١٢)
- عضو الجمعية الدولية للقانون العسكري وقانون الحرب (٢٠٠٥-٢٠١٢)
- عضو الفريق العامل المعني بتسريع الهيئة البلجيكية المشتركة بين الوزارات المعنية بالقانون الإنساني الدولي (٢٠٠٦-٢٠١٢)
- محاضر زائر في جامعة لياج في مادة القانون الإنساني الدولي (٢٠١٠-٢٠١٢)
- محاضر في معهد التدريب القضائي البلجيكي في مجال القانون الإنساني الدولي (٢٠٠٧-٢٠١٢)

- أستاذ مساعد في المعهد الوطني لبحوث الشرطة الاتحادية البلجيكية في مجال القانون الإنساني الدولي (٢٠٠٩-٢٠١٢)
- الرئيس المناوب لهيئة الإشراف على إدارة المعلومات الشرطية البلجيكية (٢٠٠٢-٢٠١٢)
- مؤلف مقالات وأعمال وعروض - في المضمارين الوطني والدولي - متعلقة بالقانون الإنساني الدولي

* * *

١٤ - نسريكو، دانييل دافيد نتاندا (أوغندا)

ملذكرة شفوية

[الأصل: إنكليزي]

تهدى البعثة الدائمة لجمهورية أوغندا لدى بلدان البينيلوكس والاتحاد الأوروبي تحياتها إلى أمانة جمعية الدول الأطراف في المحكمة الجنائية الدولية، وتشرف بإعلامها بأن حكومة أوغندا تسمي بهذه المذكرة القاضي دانييل دافيد نتاندا نسريكو مرشحاً للانتخاب عضواً في اللجنة الاستشارية المعنية بانتخابات قضاة المحكمة الجنائية الدولية وذلك في الانتخاب الذي سيُجرى في الدورة الحادية عشرة لجمعية الدول الأطراف، في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢.

إن القاضي نسريكو يحظى بالتقدير لما يتمتع به من خبرة بصفته قاضياً وعلمه المتميز في القانون الدولي، والقانون الجنائي الدولي، والقانون الإنساني الدولي، وحقوق الإنسان، ولما يتمتع به من مهارات بصفته محامياً لدى الدوائر الابتدائية. ولأغراض ترشيحه هذا يُرجى الاطلاع على بيان مؤهلاته وخبرته وبيان وفائه بالمتطلبات وسائر الوثائق الداعمة المرفقة بهذه المذكرة.

نسريكو، دانييل دافيد نتاندا (أوغندا)

[الأصل: إنكليزي]

بيان الوفاء بالمتطلبات

إن القاضي دانييل دافيد نتاندا نسريكو يفي بمتطلبات انتخابه عضواً في اللجنة الاستشارية المعنية بانتخابات قضاة المحكمة الجنائية الدولية، إذ أنه:

مشهور بمناقبه الأخلاقية الرفيعة، وبعدم تحيزه وبنزاهته بصفة قاضٍ ومحامٍ في المحكمة العليا في أوغندا.

إنه يمتلك كفاءة راسخة في القانون الجنائي والإجراءات الجنائية. وهو يعمل في الوقت الحاضر قاضياً في دائرة الاستئناف في المحكمة الخاصة بلبنان. وقد عمل قبل ذلك قاضياً في دائرة الاستئناف في المحكمة الجنائية الدولية وكان رئيساً لشعبة الاستئناف فيها. وهو محامٍ في المحكمة العليا في أوغندا وممارس بهذه الصفة المحاماة أمام المحاكم العليا والمحاكم الفرعية في أوغندا. وقد أُدرج اسم القاضي نسريكو، قبل انتخابه قاضياً في المحكمة الجنائية الدولية، في قائمة المحامين الذين يمكن أن يُعيّنوا ليمثلوا المتهمين والمجني عليهم أمامها.

إنه يتمتع بكفاءة راسخة ومعترف بها دولياً في القانون الدولي، والقانون الجنائي الدولي، والقانون الإنساني الدولي، وقانون حقوق الإنسان. وقد درّس هذه المواضيع في جامعة ماكيري في أوغندا وفي جامعة بتسوانا حيث عمل أستاذاً ورئيساً لقسم القانون. وقد أجرى بحثاً ونشر مقالات علمية/فقهيّة كثيرة في أعمال مشهورة دولياً. كما إنه شارك في أنشطة مهنية تستلزم امتلاك ناصية القانون في هذه المجالات، مثل إصدار فتاوى قانونية تخصصية والعمل في اللجنة الاستشارية التابعة لمكتب البحوث في جرائم الحرب التابع لمعهد القانون في الجامعة الأمريكية والاضطلاع بمهام تحقيق في انتهاكات لحقوق الإنسان وللقانون الإنساني مدعى بارتكابها.

وهو يجيد اللغة الإنكليزية كتابةً وتكلماً.

إن انتخاب القاضي نسريكو، المنحدر من منطقة أفريقيا ومن بلد يُعمل فيه بالقانون الإنكليزي (Common law)، سيأتي لصالح سدّ ضرورة تمثيل النظم القانونية الرئيسية في العالم؛ وسيجعل تمثيل أفريقيا في اللجنة المعنية أكثر إنصافاً.

وبالنظر إلى قوة شخصية القاضي نسريكو ونزاهته، وكفاءته المعترف بها دولياً في القانون الجنائي والإجراءات الجنائية، والقانون الدولي، والقانون الجنائي الدولي، والقانون الإنساني الدولي، وقانون حقوق الإنسان (كما يشهد به بيان مؤهلاته وخبرته)، فلا شكّ في أنه، في حال انتخابه، سيُسهم كبيراً الإسهام في عمل اللجنة الاستشارية.

* * *

نسريكو، دانييل دافيد نتاندا (أوغندا)

[الأصل: إنكليزي]

بيان المؤهلات والخبرة

أولاً- البيانات الشخصية

◆ العنوان
Special Tribunal
for Lebanon
Dokter van der
Stamstraat 1
2265 BC
Leidschendam
The Netherlands

- ◆ الجنسية: أوغندية
- ◆ الجنس: ذكر
- ◆ الوضع العائلي: متزوج

ثانياً- الدراسة

- ١٩٧٣-١٩٧٥ دكتوراه في علم القانون من معهد القانون التابع لجامعة نيويورك، نيويورك، ولاية نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية
- ١٩٧١ ماجستير في القانون من معهد القانون التابع لجامعة نيويورك، نيويورك، ولاية نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية
- ١٩٧٢ شهادة في القانون الدولي من أكاديمية لاهاي
- ١٩٧٠ ماجستير في الفقه المقارن من معهد القانون التابع لجامعة هوارد، واشنطن العاصمة، الولايات المتحدة الأمريكية
- ١٩٦٨ إجازة في القانون من جامعة أفريقيا الشرقية في دار السلام بتنزانيا

المؤهلات المهنية

- ١٩٧٢- الوقت محام في المحكمة العليا في أوغندا الحاضر
- ٢٠٠٧ أدرج في قائمة محامي المحكمة الجنائية الدولية الجائز تعيينهم لتمثيل المتهمين أو المجني عليهم أمامها

ثالثاً- الخبرة المكتسبة في سياق العمل

الوظائف التي سبق شغلها:

- آذار/مارس ٢٠١٢- قاض في دائرة الاستئناف في المحكمة الخاصة بلبنان، في لاهاي هولندا الوقت الحاضر
- ٢٠٠٩-٢٠١٠ رئيس شعبة الاستئناف في المحكمة الجنائية الدولية، في لاهاي هولندا

٢٠٠٨ - آذار/مارس لاهاي بهولندا

٢٠١٢

قاضي المحكمة الجنائية الدولية في لاهاي بهولندا (في الشعبة الابتدائية من كانون الثاني/يناير إلى تموز/يوليو ٢٠٠٨، وفي شعبة الاستئناف من آب/أغسطس ٢٠٠٨ إلى آذار/مارس ٢٠١٢)

عمل بصفة القاضي رئيس الدائرة في دعاوى الاستئناف التالية البيان:

- (١) الحالة في دارفور بالسودان، قضية المدعي العام ضد عبدالله بندا أبكر نورين وصالح محمد جريو جاموس، دعوى استئناف قرار الدائرة الابتدائية الرابعة ذي العنوان "قرار بشأن طلب الإدعاء الإذن باستئناف القرار ذي العنوان 'علل الأمر بترجمة بيانات الشهود (ICC-02/05-03/09-199) والتعليمات الأخرى المتعلقة بالترجمة'؛"
- (٢) الوضع في جمهورية كينيا، دعوى استئناف حكومة كينيا للقرار ذي العنوان "قرار بشأن طلب المساعدة الذي قُدم بالنيابة عن حكومة جمهورية كينيا عملاً بالمادة ٩٣(١٠) من النظام الأساسي والقاعدة ١٩٤ من القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات"، ٤ تموز/يوليو ٢٠١١؛
- (٣) قضية المدعي العام ضد روتو وآخرين و قضية المدعي العام ضد ماثورا وآخرين، دعوى استئناف حكومة كينيا للقرار بشأن الطلب الذي قدمته حكومة كينيا طعنًا في مقبولية القضية عملاً بالمادة ١٩(٢)(ب) من النظام الأساسي، ٢٠ حزيران/يونيو ٢٠١١؛
- (٤) قضية المدعي العام ضد جرمان كاتانغا وماتيو نغوجولو شوي: دعوى استئناف القرار ذي العنوان "قرار بشأن التماس الدفاع عن جرمان كاتانغا القضاء بعدم قانونية احتجازه وتعليق الإجراءات"، ١٢ تموز/يوليو ٢٠١٠؛
- (٥) قضية المدعي العام ضد جرمان كاتانغا وماتيو نغوجولو شوي: دعوى استئناف السيد كاتانغا للقرار ذي العنوان "قرار شفوي صادر عن الدائرة الابتدائية الثانية في ١٢ حزيران/يونيو ٢٠٠٩ بشأن مقبولية القضية"، ٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩؛
- (٦) قضية المدعي العام ضد جوزيف كوني: دعوى استئناف الدفاع للقرار ذي العنوان "قرار بشأن مقبولية القضية بموجب المادة ١٩(١) من النظام الأساسي"، ١٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩.

أستاذ للقانون في جامعة بتسوانا في غابورون	٢٠٠٧-١٩٩٦
أستاذ مشارك للقانون في جامعة بتسوانا	١٩٩٦-١٩٩٢
محاضر رئيسي في القانون في جامعة بتسوانا	١٩٩٢-١٩٨٤
أستاذ في القانون ضمن مجموعة ولتر ستوارت أوين للمحاضرين، في كلية القانون بجامعة كولمبيا البريطانية في فنكوفر بكندا	١٩٩٤-١٩٩٣
موظف مسؤول عن الشؤون الاجتماعية في مركز الولايات المتحدة للتنمية والشؤون الإنسانية في نيويورك بولاية نيويورك في الولايات المتحدة الأمريكية	١٩٨٣
خبير استشاري في شعبة الوقاية من الجريمة والعدالة الجنائية التابعة لمركز الأمم المتحدة للتنمية الاجتماعية والشؤون الإنسانية في نيويورك بولاية نيويورك في الولايات المتحدة الأمريكية	١٩٨٤-١٩٨٣
التفرغ لممارسة المحاماة بالصفة الخاصة في كمبالا بأوغندا	١٩٨٢-١٩٧٨
محاضر رئيسي في القانون في جامعة ماكيريبي في كمبالا بأوغندا	١٩٧٨-١٩٧٥
محاضر في القانون في جامعة ماكيريبي	١٩٧٥-١٩٧١
محام متدرب في مكتب المحامين كيوانوكا وشركاه في كمبالا بأوغندا	١٩٦٨

رابعاً- الأنشطة المهنية

ممارسة المحاماة

مارس المحاماة بصفته الخاصة (ممارسة غير تفرغية في مرحلة أولى (١٩٧٢-١٩٧٦) ثم ممارسة تفرغية (١٩٧٦-١٩٨٢)؛ مثل موكله في قضايا جنائية وقضايا مدنية أمام محاكم الصلح، والمحكمة العليا، ومحكمة الاستئناف. وقد خُليص في بعض القضايا التي ترفع فيها إلى قرارات أُرسيت بها سوابق قضائية؛ وفي الفترة الممتدة من عام ٢٠٠٣ إلى عام ٢٠٠٧ كان ملحقاً بصفة خبير استشاري بمكتب المحاماة سِنديغ وسِنيدو وشركاهما، في كمبالا بأوغندا.	٢٠٠٧-١٩٧٢
---	-----------

مراقب محاكمات

عمل باسم منظمة العفو الدولية مراقب محاكمات في أثيوبيا؛ فاضطلع بمهام منها مراقبة المحاكمة الجنائية لأكثر من خمسين شخصاً مدعى عليهم من بين مسؤولي حكومة أثيوبيا السابقة متهمين بالإبادة الجماعية وبجرائم ضد الإنسانية، وأعد تقريراً سرياً شاملاً عن هذه المحاكمة في ضوء معايير حقوق الإنسان الدولية.	١٩٩٦
--	------

١٩٩٠ عمل باسم منظمة العفو الدولية مراقب محاكمات في سوازيلند؛ فاضطلع بمهام منها مراقبة المحاكمة الجنائية لزهاء عشرة أشخاص مدعى عليهم متهمين بجرائم ذات طابع سياسي، وأعد تقريراً سرياً شاملاً عن هذه المحاكمة في ضوء معايير حقوق الإنسان الدولية.

المهام الخاصة

١٩٩٨ عمل رئيساً لوفد لمنظمة العفو الدولية إلى ليسوتو من أجل التحقيق في ادعاءات بانتهاك حقوق الإنسان والقانون الإنساني ومعاينة ظروف السجن في أعقاب تدخل جنوب أفريقيا وبوتسوانا العسكري في هذا البلد.

١٩٩١ عمل في بعثة من شخصين لمنظمة العفو الدولية أوفدت إلى سوازيلند للتحقيق في ادعاءات بتجاوزات تمس حقوق الإنسان ومعاينة ظروف السجن. وتولّى إعداد تقرير هذه البعثة.

خبير/استشاري

٢٠٠٧ قام بناء على طلب من الفريق الدولي لحقوق الأقليات بكتابة فتوى قانونية تخصصية في قضية كانت عالقة أمام اللجنة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب.

٢٠٠٧ شارك بصفة خبير في الدورة الخامسة المستأنفة لجمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، في نيويورك من ٢٩ كانون الثاني/يناير إلى ٢ شباط/فبراير ٢٠٠٧، حيث عُني بجريمة العدوان ممثلاً للتحالف الدولي للمنظمات غير الحكومية من أجل المحكمة الجنائية الدولية.

٢٠٠٦ شارك بصفة خبير في اجتماع من اجتماعات ما بين الدورتين عقده الفريق العامل الخاص المعني بجريمة العدوان والتابع لجمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، في برينستون بنيوجيرزي في حزيران/يونيه ٢٠٠٥، ممثلاً للتحالف الدولي للمنظمات غير الحكومية من أجل المحكمة الجنائية الدولية.

٢٠٠٥ عمل مستشاراً قانونياً لدى وفد حكومة أوغندا إلى ثاني اجتماع من اجتماعات ما بين الدورتين الذي عقده الفريق العامل الخاص المعني بجريمة العدوان التابع لجمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، في جامعة برينستون بنيوجيرزي من ١١ إلى ١٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٥.

- ٢٠٠٤ قام بناءً على طلب المدعي العام الرئيسي للمحكمة الجنائية الدولية بكتابة فتوى قانونية تخصصية تتعلق بتفسير ونطاق بعض أحكام نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية.
- ٢٠٠٤ عمل مستشاراً قانونياً لدى وفد حكومة أوغندا إلى اجتماع من اجتماعات ما بين الدورتين عقده الفريق العامل الخاص المعني بجريمة العدوان التابع لجمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، في جامعة برينستون بنيوجيرزي من ٢١ إلى ٢٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٤.
- ٢٠٠٤ شارك في ندوة المائدة المستديرة للخبراء الأفارقة المعنية بالمدونات الانتقالية الخاصة بمشروع العدالة الجنائية لما بعد النزاعات، التي نظمتها معهد الولايات المتحدة للسلام والمركز الآيرلندي لحقوق الإنسان التابع لجامعة غالواي الوطنية الآيرلندية، في أبوجا بنيجيريا يومي ٧ و٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٤.
- ٢٠٠٢ عمل عضواً في الوفد الحكومي الأوغندي إلى الدورة الأولى لجمعية الدول الأطراف في النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، التي عُقدت في نيويورك من ٣ إلى ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢.
- ٢٠٠٢ شارك بصفة خبير في الدورة التاسعة للجنة التحضيرية للمحكمة الجنائية الدولية، التي عُقدت في نيويورك من ٨ إلى ١٩ نيسان/أبريل ٢٠٠٢، ممثلاً لتحالف المنظمات غير الحكومية من أجل المحكمة الجنائية الدولية ورئيساً مشاركاً لفريق هذا التحالف المعني بجريمة العدوان.
- ٢٠٠١ شارك بصفة خبير في الدورة الثامنة للجنة التحضيرية للمحكمة الجنائية الدولية، التي عُقدت في نيويورك من ٢٤ أيلول/سبتمبر إلى ٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١، ممثلاً لتحالف المنظمات غير الحكومية من أجل المحكمة الجنائية الدولية ورئيساً مشاركاً لفريق هذا التحالف المعني بجريمة العدوان.
- ٢٠٠٠ شارك بصفة خبير في الجلسات الخامسة والسادسة والسابعة (حزيران/يونيو وتموز/يوليو وكانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠) للجنة التحضيرية للمحكمة الجنائية الدولية، عضواً في تحالف المنظمات غير الحكومية من أجل المحكمة الجنائية الدولية.
- ١٩٩٩ عمل خبيراً استشارياً لدى المحكمة الجنائية الدولية لرواندا، فكتب للمحكمة فتوى قانونية في مسائل قانونية معقدة في قضية معروضة على المحكمة.

- شارك بصفة خبير، بناءً على دعوة من تحالف المنظمات غير الحكومية من أجل إنشاء محكمة جنائية دولية، في المؤتمر الدبلوماسي للمفوضين المعني بإنشاء محكمة جنائية دولية، الذي عُقد في روما بإيطاليا من ١٥ حزيران/يونيه إلى تموز/يوليه ١٩٩٨.
- شارك بصفة خبير في اجتماع آب/أغسطس واجتماع كانون الأول/ديسمبر للجنة التحضيرية للأمم المتحدة المعنية بإنشاء محكمة جنائية دولية، اللذين عُقدا في نيويورك، عضواً في تحالف المنظمات غير الحكومية من أجل إنشاء محكمة جنائية دولية.
- شارك في اجتماع لفريق خبراء معني بـ "المجني عليهم في الجرائم وحالات إساءة استعمال السلطة في السياق الدولي" عقدته شعبة الأمم المتحدة لمنع الجريمة والعدالة الجنائية في فيينا بالنمسا، وانتُخب مقررًا لهذا الاجتماع. وقد أعد هذا الفريق خطة عمل شاملة لمنع إيذاء المجني عليهم في الجرائم وحالات إساءة استعمال السلطة ولحمايتهم وتقلص المساعدة إليهم، وذلك عملاً بإعلان الأمم المتحدة المتعلق بضحايا الإحرام.
- عمل عضواً في لجنة الخبراء المعهود إليها باستعراض مشروع النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية واقتراح تعديلات له. وقد أنشأت هذه اللجنة الرابطة الدولية للقانون الجنائي ومعهد ماكس بلانك للقانون الجنائي الأجنبي والدولي.
- عمل في روما بإيطاليا خبيراً استشارياً لدى الأمم المتحدة معنياً بمشروع يتعلق بإعداد خطط لإصلاح نظام العدالة الجنائية في ناميبيا.
- عمل خبيراً استشارياً لمؤتمري الأمم المتحدة لمنع الجريمة ومعاملة المجرمين، اللذين عُقدا في ميلانو بإيطاليا (١٩٨٥) و في كاراكاس بفرنزويلا (١٩٨٠)؛ واجتماعات تحضيرية إقليمية وأقليمية عُقدت في لاهاي بهولندا (١٩٨٠)، وفي أديس أبابا بإثيوبيا (١٩٧٨)، وفي لوساكا بزامبيا (١٩٧٥).
- عمل خبيراً استشارياً لشعبة منع الجريمة والعدالة الجنائية التابعة لمركز الأمم المتحدة للتنمية الاجتماعية والشؤون الإنسانية، وشارك في إعداد نص إعلان الأمم المتحدة المتعلق بحقوق ضحايا الإحرام.

العمل بصفة اختصاصي/محاضر زائر

- ٢٠١١ ألقى كلمة بشأن "مناداة المحاميات الأفريقيات" في إطار حملة قادها مكتب رئيسة قلم المحكمة الجنائية الدولية، في فندق Imperial Resort Beach، في أنتيبي بأوغندا بتاريخ ٦ أيار/مايو ٢٠١١.
- ألقى محاضرة بشأن "المحكمة الجنائية الدولية: استعراض للسلمات الأساسية ولاحر المستجدات" في كلية القانون في جامعة كوازولو ناتال في دُرِيان بجنوب أفريقيا بتاريخ ١٠ أيار/مايو ٢٠١١.
- ٢٠١٠ قدّم وثيقة بشأن "الآفاق الجديدة بعد مؤتمر كمبالا لاستعراض النظام الأساسي والمسائل الأفريقية" في ملتقى سالزبرغ الدراسي القانوني الثاني عشر المعني بالقانون الجنائي الدولي، والقانون الإنساني وحقوق الإنسان، في سالزبرغ بالنمسا من ١٢ إلى ٢٠ آب/أغسطس ٢٠١٠.
- ترأس نقاشاً في إطار فريق معني بـ"دول أفريقيا في فترة ما بعد استعمارها والنجاة من العقاب" في مؤتمر بشأن أفريقيا ومستقبل العدالة الجنائية الدولية في معهد وتسواترند للقانون في جوهانسبرغ بجنوب أفريقيا، من ١٤ إلى ١٦ تموز/يوليو ٢٠١٠.
- شارك في حلقة نقاش بشأن "الجرائم ضد الإنسانية ومسؤولية الدولة عن منعها" في مؤتمر بشأن صوغ اتفاقية خاصة بالجرائم ضد الإنسانية، دعا إليه معهد القانون التابع لجامعة واشنطن، ضمن إطار مبادرة من معهد وبتني روبسون هاريس العالمي للقانون، وذلك في معهد بروكنغس في واشنطن العاصمة يومي ١١ و١٢ آذار/مارس ٢٠١٠.

- ٢٠٠٩
 قَدِّم ورقة عنوانها "الأطفال في النزاعات المسلحة والمحكمة الجنائية الدولية" في المؤتمر الدولي العاشر لكبار قضاة العالم، في لُكناو بالهند، من ١١ إلى ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩.
- قَدِّم ورقة عنوانها "أفريقيا والمحكمة الجنائية الدولية" في حلقة عمل خاصة بأعضاء البرلمان نظَّمتها شبكة "برلمانيون من أجل العمل العالمي" في كمبالا بأوغندا بتاريخ ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٩.
- ألقي محاضرة عنوانها "السمات الأساسية للمحكمة الجنائية الدولية" في دورة تدريب لقضاة ومدَّعين عامين من الأردن، نظَّمها منتدى لاهاي للخبرة القضائية، في لاهاي بتاريخ ٢٢ نيسان/أبريل ٢٠٠٩.
- قَدِّم ورقة عنوانها "ست سنوات من عمل المحكمة الجنائية الدولية" في المؤتمر بشأن مستقبل العدالة الجنائية الدولية، الذي دعا إليه مركز ويست بوينت المعني بسيادة القانون، في قسم القانون في الأكاديمية العسكرية للولايات المتحدة الأمريكية، في ويست بوينت في نيويورك، من ١٥ إلى ١٧ نيسان/أبريل ٢٠٠٩.
- ٢٠٠٨
 قَدِّم ورقة عنوانها "حقوق الأطفال والمحكمة الجنائية الدولية" في المؤتمر الدولي التاسع لكبار قضاة العالم، في لُكناو بالهند بتاريخ ١٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨.
- قَدِّم ورقة عنوانها "الإجراءات الابتدائية في المحكمة الجنائية الدولية" في المؤتمر الدولي المعني بالمحكمة الجنائية الدولية الذي نظَّمته المحكمة العليا للأكاديمية القضائية الفلبينية بالتشارك مع السفارة الإيطالية في مانيلا بالفلبين، يومي ٢٥ و٢٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨.
- ٢٠٠٦
 عمل بصفة اختصاصي في حلقة تدارس نظَّمتها رابطة المحامين الموزمبيقية برعاية مؤسسة فريدريخ إيبيرت بشأن "المحكمة الجنائية الدولية: محكمة للمستقبل" في مابوتو بموزمبيق بتاريخ ٩ آذار/مارس ٢٠٠٦، فقدم ورقة عنوانها "المحكمة الجنائية الدولية: تجربة بوتسوانا".
- ٢٠٠٥
 عمل محاضراً زائراً، فألقى محاضرة عنوانها "العلاقات بين المحكمة الجنائية الدولية ومجلس الأمن التابع للأمم المتحدة"، في الدورة السابعة للملتقى سالسبرغ الدراسي المعني بالقانون، في سالسبرغ بالنمسا من ٨ إلى ١٠ آب/أغسطس ٢٠٠٥.

- ٢٠٠٤ عمل محاضراً زائراً، فألقى محاضرة عن جريمة الإبادة الجماعية، في دورة المحكمة الجنائية الدولية لتدريب المسؤولين الحكوميين الأفارقة التي نظمتها جامعة نوتنغهام وجامعة كيب تاون، في كيب تاون بجنوب أفريقيا من ٢٨ حزيران/يونيه إلى ٣ تموز/يوليه ٢٠٠٤.
- ٢٠٠٣ عمل محاضراً زائراً، فألقى محاضرة عن "الصلاحيات التقديرية المخوَّلة للدعاء أمام المحاكم الوطنية والدولية"، تدرج ضمن سلسلة من محاضرات زائري مكتب المدعي العام للمحكمة الجنائية الدولية، وذلك في لاهاي بهولندا بتاريخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣. انظر الموقع الشبكي: http://www.icc-cpi/otp/lecturers_dn.html
- ٢٠٠٢ عمل محاضراً زائراً أمام طلبة ماجستير القانون في قسم القانون في جامعة تيرامو في إيطاليا، من ٢٥ شباط/فبراير إلى ١ آذار/مارس ٢٠٠٠. فألقى محاضرات في وضع الفرد بموجب القانون الدولي، وفي استخدام القوة بموجب ميثاق الأمم المتحدة، وفي جرمي الإبادة الجماعية والعدوان.
- ٢٠٠١ عمل محاضراً زائراً أمام طلبة ماجستير القانون في كلية القانون في جامعة كيب تاون بجنوب أفريقيا في آب/أغسطس ٢٠٠١. فألقى محاضرات في جرمي العدوان والإبادة الجماعية.
- ٢٠٠٠ عمل اختصاصياً في حلقة عمل خاصة بالنساء الأفريقيات بشأن العدالة بين الجنسين والمحكمة الجنائية الدولية، نظمتها جماعة النساء العاملات من أجل تحقيق العدالة بين الجنسين بالتعاون مع وحدة البحوث في مجال القانون والأعراف وقضايا الجنسين في جامعة كيب تاون في كيب تاون بجنوب أفريقيا من ٢٤ إلى ٢٦ آب/أغسطس ٢٠٠٠.
- ٢٠٠٠ عمل محاضراً زائراً في ملتقى سالسبرغ الدراسي المعني بالقانون الجنائي الدولي، في سالسبرغ بالنمسا في آب/أغسطس ٢٠٠٢. فألقى محاضرات في جرمي العدوان والإبادة الجماعية وفي شأن المحكمة الجنائية الدولية لرواندا.
- ١٩٩٩ عمل مديراً علمياً لمعهد غابورون للدراسات المتعلقة بالولايات القضائية الجنائية الدولية، في غابورون ببتسوانا (تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩).
- ١٩٩٩ عمل محاضراً زائراً في ملتقى سالسبرغ الدراسي المعني بالقانون الدولي، في سالسبرغ بالنمسا. فألقى محاضرات في جريمة الإبادة الجماعية.

عمل اختصاصياً في دورة تدريب مدربي الشرطة لمنظمة التعاون الإقليمي لرؤساء الشرطة في الجنوب الأفريقي، نظمها مفوض الأمم المتحدة السامي لحقوق الإنسان، في غابورون بوتسوانا. ١٩٩٩

العضوية في شتى الهيئات

عضو اللجنة الاستشارية في مكتب البحوث المعني بجرائم الحرب في الجامعة الأمريكية بواشنطن العاصمة ٢٠٠٦-٢٠٠٨

عضو المجلس الاستشاري الدولي لمعهد الامتياز لدراسات الدكتوراه في جامعة كولونيا بألمانيا ٢٠٠٦

عضو هيئة تحرير مجلة القانون التي تصدرها جامعة بوتسوانا (University of Botswana Law Journal) الحاضر ٢٠٠٥-الوقت

عضو الجمعية القانونية لأفريقيا الشرقية الحاضر ٢٠٠٤-الوقت

عضو الجمعية القانونية الأوغندية الحاضر ١٩٧٢-الوقت

عضو مجلس الجمعية الدولية لإصلاح القانون الجنائي الحاضر ١٩٨٨-الوقت

عضو هيئة تحرير المجلة الدولية "منتدى القانون الجنائي" (Criminal Law Forum) الحاضر ١٩٩٠-الوقت

عضو هيئة تحرير المجلة "العنف والعدوان والإرهاب" (Violence, Aggression and Terrorism) الحاضر ١٩٨٦-١٩٩٠

عضو مجلس تحرير المجلة "الكنيسة والدولة" (Church and State) الحاضر ١٩٨٥-الوقت

عضو اللجنة التنفيذية لجمعية الهلال الأحمر الأوغندية ١٩٧٥-١٩٨٠

عضو المجلس القانوني (اللجنة التنفيذية) للجمعية القانونية في الأوغندية ١٩٧٥-١٩٨٠

خامساً- الأنشطة الأكاديمية

التدريس

- ٢٠٠٧-١٩٨٤ **جامعة بوتسوانا، في بوتسوانا:**
القانون الدولي العام، والقانون الجنائي الدولي، والقانون الدولي لحقوق الإنسان،
والقانون الجنائي، والإجراءات الجنائية، والأدلة، والقانون الدستوري، والقانون
الإداري، والأخلاقيات في مجال القانون
- ١٩٩٤-١٩٩٣ **جامعة كولومبيا البريطانية، في فنكوفر بكندا:**
القانون الدولي لحقوق الإنسان
- ١٩٧٨-١٩٧١ **جامعة ماكيريبي، في أوغندا:**
القانون الدولي العام، والإجراءات الجنائية، والإجراءات المدنية، والأدلة، وقانون
الأسرة، وقانون رابطة الأعمال
- الإدارة الأكاديمية**
- ١٩٩٣-١٩٨٥ **عمل مديراً لقسم القانون في جامعة بوتسوانا**
- العمل فاحصاً**
خارجياً
(أدى لدى الجامعات المعنية بصفته فاحصاً خارجياً دور "الرقيب" على تطبيق
المعايير العلمية؛ فأقر الامتحانات، ودقق في أوراقها، وأشرف على الأطروحات)
- ٢٠٠٦-٢٠٠٣ **جامعة سوازيلند، في كوالوسيني بسوازيلند**
- ٢٠٠٢-١٩٩٨ **جامعة دار السلام، في تنزانيا**
- ١٩٩٣ **جامعة سوازيلند، في كوالوسيني بسوازيلند**
- ١٩٩٣-١٩٩٢ **جامعة ليسوتو الوطنية، في روما بليسوتو**
- ١٩٩٣-١٩٩١ **جامعة زامبيا، في لوساكا بزامبيا**
- ١٩٩٠-١٩٨٧ **جامعة نيروبي، في نيروبي بكينيا**
- العمل مقيماً خارجياً**
- ٢٠١١-٢٠١٠ **عمل في إطار لجنة لشهادة الدكتوراه في جامعة أمستردام مكلفة بتقييم مدى
جودة أطروحة مقدمة لنيل درجة الدكتوراه في القانون**
- ٢٠٠٠ **عمل مقيماً خارجياً لجامعة دار السلام: قرأ منشورات المرشّحين للترقية إلى
مرتبة الأستاذ المشارك والمرشّحين للترقية إلى مرتبة الأستاذ وكتب تقييماً مفصلاً
لها**
- ١٩٩٤ **عمل مقيماً خارجياً لجامعة لاغوس، أكوكا، يابا، نيجيريا: قرأ منشورات
المرشّحين للترقية إلى مرتبة الأستاذ المشارك وكتب تقييماً مفصلاً لها**
- العمل محكماً في شأن الجدارة بالنشر في مجلات**

- ٢٠٠٤ حُكِّم في شأن إمكان نشر مقال قُدِّم إلى المجلة القانونية لجنوب أفريقيا (South African Law Journal) فأسدى المشورة في هذا الشأن.
- ٢٠٠٠ حُكِّم في شأن إمكان نشر مقال قُدِّم إلى مجلة ملبورن للقانون الدولي (Melbourne Journal of International Law) فأسدى المشورة في هذا الشأن.

سادساً- المنشورات

الكتب:

- (i) *Criminal Law in Botswana/القانون الجنائي في بتسوانا* (Wolters Kluwer, Deventer, The Netherlands, 2011) – ISBN 9789-041-136-213 [369 pages]
- (ii) With K. Solo, *Legal Ethics in Botswana: Cases and Materials/بالتشارك مع ك. سولو، الأخلاقيات في مجال القانون في بتسوانا:* (University of Botswana, Department of Law, Private Bag 0022 Gaborone. 2004). ISBN No. 99912-949-5-3) [448 pages]
- (iii) *Constitutional Law in Botswana/القانون الدستوري في بتسوانا* (in the INTERNATIONAL ENCYCLOPAEDIA OF LAWS (Kluwer International Publishers, Deventer, The Netherlands. 2002. ISBN 90 6544 9442 and ISBN 90K 330 022X). Republished by Pula Press, Gaborone, Botswana , 2002. ISBN 999 61 97 4 [323 pages]
- (iv) *Twejjukanye Oluganda [Luganda Language Grammer]/قواعد لغة اللوغندا* (University of Botswana 2001) ISBN 99912-950-0-3 [150 pages]
- (v) *Criminal Procedure in Botswana: Cases and Materials الإجراءات الجنائية في بتسوانا: قضايا ومواد ذات صلة (الطبعة 3rded.)* (Pula Press, Gaborone.2002. ISBN 99912-61-61-3). [506 pages]
- (vi) *Criminal Law and Procedure in Uganda/القانون الجنائي والإجراءات الجنائية في أوغندا* (in the INTERNATIONAL ENCYCLOPAEDIA OF LAWS, Prof. Dr. L. Dupont and Prof. Dr. C. Fijnaut of Leuven University, (eds.), (Kluwer Law International Publishers,

Deventer, The Netherlands. 1996. ISBN 900 T 337 0085). [329 pages]

- (vii) ***Eddembe Lyaffe*** [a treatise written in the Luganda language, literally meaning "Our Rights"; it discusses various aspects of human rights and has four appendices which are translations of key UN human rights instruments]/[رسالة مكتوبة بلغة اللوغندا، عنوانها "حقوقنا"؛ وتبحث فيها شتى جوانب حقوق الإنسان ولها أربعة ذيول تنطوي على ترجمات لأهم صكوك الأمم المتحدة الخاصة بحقوق الإنسان], (Nabinene Emporium Ltd., P.O. Box 3675 Kampala, Uganda. 1995). Published with the assistance of the Danish Agency for International Development (DANIDA). [201 pages]
- (viii) ***English - Luganda Law Dictionary/ قاموس قانوني بالإنكليزية ولغة اللوغندا*** (University of Botswana. 1993 ISBN 99912-0-082-7). (Indexed in *The African Book Publishing Record*, West Sussex, England, 1994). [149 pages]
- (ix) ***Antigone: a Greek Play by Sophocles/ أنتيغون: مسرحية سوفوكليس*** (ترجمة إلى لغة اللوغندا) الإغريقية (Marianum Press, Kampala, Uganda. 1989). [63 pages]

الأماي

- (i) ***The International Protection of Refugees/ الحماية الدولية للاجئين*** (Doctoral dissertation submitted to New York University School of Law, 1975) / (أطروحة دكتوراه قَدِّمت إلى معهد القانون التابع لجامعة نيويورك في ١٩٧٥). [379 pages]
- (ii) ***Police Powers and the Rights of the Individual in Uganda/ صلاحيات الشرطة وحقوق الفرد في أوغندا*** (Makerere University - Kampala, Uganda 1973). [134 pages]

فصول في كتب:

- (i) "المحكمة الجنائية الدولية /"The International Criminal Court and Africa," in Manisuli Ssenyonjo. (ed.) *African regional Human Rights System: Thirty Years after the Adoption of the African Charter on Human and Peoples' Rights/ النظام الإقليمي الأفريقي لحقوق الإنسان: بعد انقضاء ثلاثين سنة على اعتماد الميثاق الأفريقي لحقوق الإنسان والشعوب* (Koninklijke Brill NV, Leiden, 2011)
- (ii) "Cooperation with the Court in Matters of Arrest and Surrender of Indicted Fugitives: Lessons from the ad hoc Tribunals and National Jurisdictions,"/التعاون مع المحكمة في أمور توقيف المتهمين الفارين والتقديم إلى المحكمة: الدروس المستخلصة من المحاكم المخصصة والمحاكم الوطنية" in Jose Doria, Hans-Peter Gasser and M. Cherif Bassiouni, *The Legal Regime of the International Criminal Court: Essays in (eds) Honour of Professor Igor Blishshenko/ النظام القانوني للمحكمة الجنائية الدولية: مقالات في الكتاب الصادر تكريماً للبروفيسور إيغور بليشنكو* (Martinus Nijhoff Publishers, 2009) ISBN 978 90-041630-89 [at pp.975-999]
- (iii) "Sentencing at the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia" /العقوبات التي يُقضى بها في المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا" in Andre Klip and Goran Sluiter (eds), *Annotated Leading Cases of International Criminal Tribunals: The International Criminal Tribunal for Yugoslavia/ شروح بشأن قضايا بارزة نظرت فيها المحاكم الجنائية الدولية: المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا*, Vol. XV (Intersentia, Antwerp, 2008) ISBN 978-90-5095-794-6 [at pp.723-730]
- (iv) "Participation in Crime in Botswana" /المشاركة في الجرائم في بتسوانا" in Ulrich Sieber (ed.) *Participation in Crime: Criminal Liability of Leaders of Criminal Groups and Networks – A Comparative Analysis/ المشاركة في الجرائم: المسؤولية الجنائية لزعماء المجموعات والشبكات الإجرامية . تحليل مُقارن* (Max Planck Institute for Foreign and International Criminal Law, Freiberg.,2007).

- (v) “Expeditious Trial”/”المحاكمة المستعجلة” in Andre Klip and Goran Sluiter (eds), *Annotated Leading Cases of International Criminal Tribunals: The Special Court for Sierra Leone/ شروح بشأن قضايا بارزة نظرت فيها المحاكم الجنائية الدولية: المحكمة الخاصة بسيراليون*, Vol 9 (Intersentia, Antwerp, 2006. ISBN 90-5095.[at pp. 690-697]
- (vi) “Right to Counsel”/”الحق في توكيل محام” in Andre Klip and Goran Sluiter (eds), *Annotated Leading Cases of International Criminal Tribunals: The International Criminal Tribunal for Yugoslavia/ شروح بشأن قضايا بارزة نظرت فيها المحاكم الجنائية الدولية: المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا*, Vol. 8 (Intersentia, Antwerp, 2005. ISBN 90-5095-397-2).[at pp. 375-386]
- (vii) “Forcible Transfer of Children”/”النقل القسري للأطفال” in Shelton, Dinah (ed.) *Encyclopaedia of Genocide and Crimes Against Humanity/ موسوعة الإبادة الجماعية والجرائم ضد الإنسانية*, 3 vols. (Detroit, Mich: Macmillan Reference USA, 2005. ISBN 0028658477). [at pp. 370-376]
- (viii) “The Indictment”/”اللائحة الاتهام”, in Andre Klip and Goran Sluiter (eds), *Annotated Leading Cases of International Criminal Tribunals: The International Criminal Tribunal for Rwanda/ شروح بشأن قضايا بارزة نظرت فيها المحاكم الجنائية الدولية: المحكمة الجنائية الدولية لرواندا*, Vol. 6 (Intersentia, Antwerp, 2003. ISBN 90-5095-319-0). [at pp. 49 – 58]
- (ix) “Preliminary Matters: the Indictment”/”الأمر التمهيدي: الاتهام”, in Adre Klip and Goran Sluiter (eds), *Annotated Leading Cases of International Criminal Tribunals: The International Criminal Tribunal for Yugoslavia/ شروح بشأن قضايا بارزة نظرت فيها المحاكم الجنائية الدولية: المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا*, Vol. IV (Intersentia, Antwerp, 2002. ISBN 90-5095-213-5). [at pp. 58-68]

- (x) "Social Change and Organised Crime in Southern Africa"/التحوّل "Social Change and Organised Crime in Southern Africa" in Apollo Rwomire (ed.), *Social Problems in Africa/المشكلات الاجتماعية في أفريقيا* (Praeger Publishers, Westport, CT., U.S.A., 2001. ISBN 0-275-96343-8) [at pp.209-228]
- (xi) "The African Great Lakes Region and the International Criminal Tribunal for Rwanda"/منطقة البحيرات الكبرى في أفريقيا والمحكمة الجنائية "The African Great Lakes Region and the International Criminal Tribunal for Rwanda" in ELSA (eds.), *International Law as we Enter the 21st Century/القانون الدولي إذ نستهلّ القرن الحادي والعشرين* (BERLIN VERLAG Arno Spitz GmbH, 2001. ISBN 3-8305-0249-4). [at pp. 73 – 85]
- (xii) "The Implementation of the ICC Statute within the Southern African Community (SADC)"/تنفيذ النظام الأساسي للمحكمة الجنائية "The Implementation of the ICC Statute within the Southern African Community (SADC)" in Claus Kress & Flavia Lattanzi (eds.), *The Rome Statute and Domestic Legal Orders Volume I: General Aspects and Constitutional Issues/نظام روما الأساسي والأوامر القانونية الوطنية . المجلد الأول: الجوانب العامة والمسائل الدستورية* (Nomos Verlagsgesellschaft, Baden-Baden, Germany, 2000. ISBN 88-8784-00-2). [at pp. 169-182]
- (xiii) "Preliminary Rulings Regarding Admissibility"/الأحكام التمهيدية "Preliminary Rulings Regarding Admissibility" in Otto Triffterer (ed.), *Commentary on the Rome Statute of the International Criminal Court/تعليق على نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية* (Nomos Verlagsgesellschaft Baden-Baden, Germany, 1999. ISBN 3-7890-6173-5) [at pp. 395-404]

- (xiv) "الإبادة الجماعية: جريمة ضد "Genocide: A Crime Against Mankind"/ الإنسانية", in Gabrielle Kirk McDonald and Olivia Swak-Goldman (eds.), *The Law and Enforcement of International Offences – The Experience of International and National Courts/ القانون وإنفاذه فيما يتعلق بالجرائم الدولية . تجربة المحاكم الدولية والمحاكم الوطنية* (Kluwer Law International, The Hague, The Netherlands, 1999. ISBN 90-411-1133-6). [at pp. 113-140].
- (xv) "Controlling Executive Power in Southern Africa: the Role of the Courts and Administrative Tribunals"/ مراقبة السلطة التنفيذية في أفريقيا" دور المحاكم والمحاكم الإدارية", in Hugh Corder and Tiyanjana Maluwa (eds.), *Administrative Justice in Southern Africa/ القضاء القضائي في أفريقيا الجنوبية* (University of Cape Town, Cape Town, 1997. ISBN 0-7992-1892-8). [at pp. 95-116]
- (xvi) "Reparations in the Criminal Law: the Case of Uganda"/ جبر الأضرار" في القانون الجنائي: حالة أوغندا", in Albin Eser and Susanne Walther *Wiedergutmachung im Strafrecht: Internationale Perspektiven* (edition iuserim, Max-Planck Institute for Foreign and International Criminal Law, Freiburg, Germany, 1997. ISBN 3-86113-971-5). [at pp. 319-354]
- (xvii) "Issues of Implementation and Co-ordination"/ مسائل التنفيذ والتسيق", with Roger Clark, in Yael Danieli, Nigel Rodley and Lars Weisaeth (eds) *International Responses to Traumatic Stress/ الردود الدولية حيال التوتر الناتج عن الصدمات* (Baywood Publishing Company, Amityville, N.Y., 1995. ISBN 0-89503-132-9). [at pp. 425-437]
- (xviii) "Victims of Crime and their Rights"/ "الجني عليهم في الجرائم وحقوقهم", in T.M. Mushanga (ed.) *Criminology in Africa/ علم الإجرام في أفريقيا* (United Nations International Crime and Justice Research Institute, Rome, 1992. ISBN 92-9078-021-6). [at pp. 21-42]
- (xix) "The Rights of Children in Botswana"/ "حقوق الأطفال في بتسوانا", in *The Rights of the Child/ حقوق الطفل* (Initiative Ltd., Nairobi 1989. ISBN 9966-42-001-0). [at pp. 25-31]

- (xx) "Human Rights: A Legal Perspective"/"حقوق الإنسان: المنظور القانوني", in D.Rubadiri (ed.), *Human Rights and You/أنت وحقوق الإنسان*, D.Rubadiri (ed.), (Macmillan Botswana Ltd. 1989. ISBN 0-333 52364-4). [at pp. 11-16]
- (xxi) "Arbitrary Deprivation of Life: Controls on Permissible Deprivations"/"الحرمان التعسفي من الحياة: ضوابط مراقبة حالات الحرمان" المجازة, in B.G. Ramcharan (ed) *The Right to Life in International Law/الحق في الحياة وفق القانون الدولي*, (Martinus Nijhoff Publishers, The Netherlands, 1985. ISBN 90-247-3074-0). [at pp. 245-283]

استعراض الكتب:

Review of D. Dyzenhaus, *Hard Cases in Wicked Legal Systems: South African Law in the Perspective of Legal Philosophy/استعراض كتاب د. ديزنهاوس، ذي العنوان "الحالات الصعبة في النظم القانونية الرديئة: قانون جنوب أفريقيا من منظور الفلسفة القانونية"* (Oxford: Clarendon Press 1991) 28 *Canadian Journal of African Studies/المجلة الكندية* (1994). 150-3 للدراسات الأفريقية

مقالات نُشرت في مجلات على أساس مشورة بجدارتها بالنشر صادرة عن نظير من الخبراء المعترف بهم دولياً:

- (i) "The Kampala Review Conference: The Capstone of the Rome System"/"مؤتمر كمبالا لاستعراض نظام روما الأساسي. ذروة نظام روما"/"22 *Criminal Law Forum: An International Journal/منتدى القانون* (2011) – Forthcoming. صحيفة دولية
- (ii) "The Role of Victims in Criminal Proceedings – Lessons National Jurisdictions can take from the ICC"/"دور الجاني عليهم في الإجراءات الجنائية. الدروس التي يمكن أن تستخلصها المحاكم الوطنية من المحكمة الجنائية الدولية" *Criminal Law Forum: An International Journal/منتدى القانون* 21 الدولية (2010); DOI 10.1007/s10609-010-9126-6. مجلة دولية
- (iii) "The Role of International Criminal Tribunals in the Promotion of Peace: the Case of the International Criminal Court"/"دور المحاكم الجنائية الدولية في النهوض بالسلام: حالة المحكمة الجنائية الدولية" *Criminal Law Forum: An International Journal/منتدى القانون الجنائي: مجلة* 19 الدولية (2008). 373 - 393 دولية

- (iv) “The Abuse of Process Doctrine in the Administration of Criminal Justice before National Courts and International Tribunals”/ “إساءة استعمال مبدأ المحاكمة في إقامة العدالة الجنائية أمام المحاكم Tribunals” الوطنية والمحاكم الدولية” 7 *University of Botswana Law Journal* 29 -71 (2008).
- (v) “Relationship between the International Criminal Court and the United Nations Security Council”/ “العلاقة بين المحكمة الجنائية الدولية” ومجلس الأمن التابع للأمم المتحدة” 13 *Zetschrift Fur Internationale Starrechtsdogmatik* 500 (2007).(<http://www..zis-online.com>)
- (vi) “Bringing Aggressors to Justice: From Nuremberg to Rome”/ “من نورمبرغ إلى روما” 4 *University of Botswana Law Journal* 4 -32 (2005).
- (vii) “The SADC Protocol against Corruption: Example of the Region’s Response to an International Scourge”/ “بروتوكول الجماعة الإنمائية للجنوب” الأفريقي الخاص بمكافحة الفساد: مثال على تصدّي المنطقة لهذه الآفة الدولية” with Zein Kebonang,1 *University of Botswana Law Journal* 85-119 (2005).
- (viii) “Prosecutorial Discretion before National Courts and International Tribunals”/ “الصلاحيّة التقديرية التي يتمتع بها الادّعاء أمام المحاكم الوطنية والمحاكم الدولية” 2 *Journal of International Criminal Justice* 124-144 (2005).
- (ix) “Triggering the Jurisdiction of the International Criminal Court”/ “إعمال اختصاص المحكمة الجنائية الدولية” 4 *African Human Rights Law Journal* 256-274 (2004).
- (x) “Defining the Crime of Aggression: An Important Agenda Item for the Assembly of States Parties to the Rome Statute of the International Criminal Court”/ “تعريف جريمة العدوان: بند هام من بنود جدول أعمال جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية” 256- 286 (2003) [*Acta Juridica Journal* University of Cape Town, South Africa].

- (xi) “Aggression Under the Rome Statute of the International Criminal Court”/”العدوان بموجب نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية”/ *The Nordic Journal of International Law*, 497-521 (2002).
- (xii) “The Ethical Obligations of Counsel in Criminal Proceedings: Representing an Unwilling Client”/”الالتزامات الأخلاقية للمحامي في الإجراءات الجنائية: تمثيل موكل غير راغب” *Criminal Law Forum: an International Journal* 487 – 507 (2001).
- (xiii) “Genocidal Conflict and the International Criminal Tribunal for Rwanda”/”النزاعات المنطوية على إبادة جماعية والمحكمة الجنائية الدولية لرواندا”/ *Netherlands International Law Review* 31-65 (2001).
- (xiv) “Minimum Sentences and their Effect on Judicial Discretion”/”العقوبات الدنيا وأثرها على سلطة القضاء التقديرية”/ *Crime, Law and Social Change: An International Journal* 363-384 (1999).
- (xv) “Crime Prevention in Southern Africa: A Legal Perspective”/”منع الجريمة في أفريقيا الجنوبية: منظور قانوني” *The Comparative and International Law Journal of Southern Africa* 247-265 (1999).
- (xvi) “The International Criminal Court: Jurisdictional and Related Issues”/”المحكمة الجنائية الدولية: مسائل الاختصاص وما يتعلق به”/ *Criminal Law Forum: An International Journal* 87-120 (1999).
- (xvii) “Police Informers and Agents Provocateurs: Accomplices or Handmaidens of the Law? Perspectives from the Courts of Eastern and Southern Africa”/”مخبرو الشرطة والعملاء المستدرجون: أهم متواطون أم مخدّمون للقانون؟ منظور المحاكم في أفريقيا الشرقية والجنوبية” *Criminal Law Forum: An International Journal* 151-169 (1998/99).
- (xviii) “Indigenous Justice Systems: An Eastern African Perspective”/”نظم العدالة للسكان الأصليين: منظور لأفريقيا الشرقية”/ *Indian Socio-Legal Journal* 23-30 (1998).
- (xix) “When Crime Crosses Borders: A Southern African Perspective”/”عندما تتجاوز الجريمة الحدود: منظور لأفريقيا الجنوبية”/ *Journal of African Law* 192-200 (1997) (University of London).

- (xx) "Witchcraft as a Criminal Defence, From Uganda to Canada and Back"/"الشعوذة بوصفها جريمة جنائية، من أوغندا إلى كندا ذهاباً وإياباً"/24 *Manitoba Law Journal* 38-59 (1996) (University of Manitoba).
- (xxi) "Rules of Procedure and Evidence of the International Tribunal for the Former Yugoslavia"/"القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات للمحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة" 5 *Criminal Law Forum: An International Journal* 507-555 (1994). Reprinted as a chapter in/ أعيد طبعه بمثابة Roger Clark and Madeleine Sann (eds.), *The Prosecution of International Crimes* (Transaction Publishers, Rutgers - The State University of New Jersey, New Brunswick, N.J., 1996. ISBN 1-56000-269-7). [at p. 293-341]
- (xxii) "Victims of Abuse of Power, with Special Reference to Africa"/"ضحايا إساءة استعمال السلطة، مع إشارة خاصة إلى أفريقيا"/28 *University of British Columbia Law Review* 171-192 (1994). Reprinted in 60 *The Review of the International Commission of Jurists* 199-219 (1998).
- (xxiii) "The Poisoned Tree: Responses to Involuntary Confessions in Criminal Proceedings in Botswana, Zambia, and Uganda"/"الشجرة المسمومة: المواقف إزاء الاعترافات غير الطوعية في الإجراءات الجنائية في بوتسوانا 5 *African Journal of International & Comparative Law* 609-633 (1993). (London). Reprinted as a chapter in/ أعيد طبعه M. Cherif Bassiouni and Ziyad Motala (eds), *The Protection of Human Rights in African Criminal Proceedings* (Martinus Nijhoff Publishers, Dordrecht, The Netherlands. 1995). [at 83-102]
- (xxiv) "The Police, Human Rights, and the Constitution: An African Perspective"/"الشرطة، وحقوق الإنسان، والدستور: منظور أفريقي"/15 *Human Rights Quarterly* 465-484 (1993)(John Hopkins University Press). This article was abstracted in/ نُشر مقتطف من هذا المقال في the 1994 *International Political Science Abstracts* (27 Rue Saint-Gallium, 75341 Paris Cedex 07, France).

- (xxv) "Religious Liberty and the Law in Botswana Today,"/ "الحرية الدينية /"
"القانون في بتسوانا اليوم" 34 *Journal of Church and State* 843-862
(1992) (Baylor University).
- (xxvi) "La religion et la Loi au Botswana aujourd'hui"/ "الدين والقانون في"
"بتسوانا اليوم" 43 *Conscience et Liberte* 89-93 (1992) (Bern,
Switzerland).
- (xxvii) "Extenuating Circumstances in Capital Offences in
Botswana"/ "الظروف المخففة في الجرائم التي يعاقب عليها بالإعدام في بتسوانا"/ 2
Criminal Law Forum: An International Journal 235-268 (1991).
- (xxviii) "Compensating the Victims of Crime in Botswana"/ "تعويض المجني"
"عليهم في الجرائم في بتسوانا" 33 *Journal of African Law* 157-171
(1989) (University of London).
- (xxix) "The Right to Legal Representation in Botswana"/ "الحق في التمثيل"
"القانوني في بتسوانا" (1988) *Israel Yearbook on Human Rights* 211-
227 (Tel-Aviv University).
- (xxx) "Religion, the Law and the State in Africa"/ "الدين والقانون والدولة في"
"أفريقيا" 28 *Journal of Church and State* 268-287 (1986) (Baylor
University).
- (xxxi) "The Right to Return Home in International Law"/ "الحق في العودة إلى"
"الوطن بموجب القانون الدولي" 21 *Indian Journal of International Law*
335-351 (1981).
- (xxxii) "The Nature and Function of Marriage Gifts in Customary African
Marriages"/ "طبيعة ووظيفة هدايا الزواج في الزيجات الأفريقية العرفية"/ 23
American Journal of Comparative Law 682-704 (1975)
(University of California).
- (xxxiii) "The Consul as a Defendant: His Amenability to the Jurisdiction of
the Receiving State"/ "القنصل بصفته مدعى عليه: إمكانية إخضاعه للولاية /"
"القضائية للدولة المضيفة" 15 *Indian Journal of International Law* 333-
350 (1975).

- (xxiv) "The International Court, Impartiality and Judges Ad Hoc"/ المحكمة "13 *Indian Journal of International Law* 207-230 (1973). [This article was included in/ أدرج هذا المقال في J.C. Merrills' *A Current Bibliography of International Law*, (Butterworths, London, 1978), 188.
- (xxxv) "The Tanzania Nationalisation Laws"/ "قوانين التأميم في تنزانيا" 3 *Eastern African Law Review* 1-23 (1970) (The University of Dar Es Salaam).

أوراق قُدمت في مؤتمرات وغيرها من الأوراق

- (i) "The ICC Targets Impunity, not Africa"/ المحكمة الجنائية الدولية "article published in the newsletter of the Uganda Coalition on the International Criminal Court, Kampala, Uganda, July 2011.
- (ii) "Reparations for Victims of Crime in Uganda"/ "جبر أضرار الجني عليهم" in Eduardo Vetere & David Pedro, *Victims of Crime and Abuse of Power: Festschrift in honour of Irene Melup*/ المجني عليهم في الجرائم وإساءة استعمال السلطة: مجموعة مقالات تُنشر مؤتمر الأمم المتحدة الحادي عشر المعني بمنع الجريمة والعدالة (تكريماً لإيرين ميلوب (الجنائية)، الذي عُقد في بانكوك في نيسان/أبريل ٢٠٠٥.
- (iii) "Bringing Aggressors to Justice: From Nuremberg to Rome"/ "مقاضاة المعتدين: من نورمبرغ إلى روما"، مقال قُدم بمثابة محاضرة افتتاحية في جامعة بتسونانا في غابورون في ١٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٥.
- (iv) "The Right to Legal Representation before the International Tribunal for the former Yugoslavia"/ "الحق في التمثيل القانوني أمام المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة"، مقال قُدم في المؤتمر الدولي الثامن عشر للجمعية الدولية لإصلاح القوانين الجنائية الذي عُقد في مونتريال بكندا من ٨ إلى ١٢ آب/أغسطس ٢٠٠٤.
- (v) "The Independence of the Judiciary"/ "استقلال الجهاز القضائي"، مقال قُدم في مؤتمر كبار قضاة الجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي الذي عُقد في كازان بيتسونانا في تموز/يوليو ٢٠٠٤.

- (vi) "Prosecutorial Discretion before National and International Tribunals"/"الصلاحية التقديرية التي يتمتع بها الادعاء أمام المحاكم الوطنية والمحاكم الدولية"، محاضرة من سلسلة محاضرات قُدِّمها محاضرون زائرون لمكتب المدعي العام للمحكمة الجنائية الدولية في لاهاي بهولندا (١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣).
http://www.icc-cpi/otp/lecturers_dn.html انظر الموقع الشبكي
- (vii) "Implementation of the Rome Statute: Making the National Criminal Justice Systems Able in Law"/"تنفيذ قانون نظام روما الأساسي"، مقال قُدِّم في الاجتماع السنوي للشبكة الدولية للقانون الجنائي، الذي عُقد في لاهاي بهولندا من ١٧ إلى ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣.
- (viii) "Triggering the Jurisdiction of the International Criminal Court"/"إعمال اختصاص المحكمة الجنائية الدولية"، مقال قُدِّم في ندوة بشأن "المجتمع الأهلي والقضاء في زيمبابوي"، عُقد في جوهانسبرغ بجنوب أفريقيا من ١١ إلى ١٣ آب/أغسطس ٢٠٠٣.
- (ix) "The Definition of the Crime of Aggression: Challenge facing the Assembly of States Parties"/"تعريف جريمة العدوان: التحدي الذي يواجهه"، مقال قُدِّم في المؤتمر الدولي بشأن "المحكمة الجنائية الدولية: (جمعية الدول الأطراف" بعض الأسئلة الواردة من المنطقة العربية والأجوبة عنها"، الذي عُقد في القاهرة بمصر (من ٩ إلى ١١ أيار/مايو ٢٠٠٢).
- (x) "Rwandan Adventists on Trial for Genocide"/"المخبيثون الروانديون الذين يُحاكَمون لإبادة جماعية" *Adventist Lawyer* 36. (2000)
- (xi) "Treatment of Prisoners and the International Law of Human Rights"/"معاملة السجناء والقانون الدولي لحقوق الإنسان"، ورقة قُدِّمت في حلقة "الندارس الخاصة برؤساء مؤسسات السجون في البلدان الأفريقية، التي عُقدت في هراري بزيمبابوي من ٢٣ شباط/فبراير إلى ٥ آذار/مارس ١٩٨٨.
- (xii) "The Death Penalty in Botswana"/"عقوبة الإعدام في بتسوانا"، ورقة قُدِّمت في مؤتمر "إصلاح القانون الجنائي" الذي عُقد في دور إعداد المحامين في لندن من ٢٦ إلى ٢٩ تموز/يوليو ١٩٨٧. استشهد به روجيه هود في "عقوبة الإعدام" (Oxford University Press, Oxford 1989).

- (xiii) "The Prisoner and Human Rights"/"السجين وحقوق الإنسان", in Frimpong, K.(ed.), *The Law, The Convict And The Prisons* (Mimeograph)/(أملية) *القانون والمدانون والسجون*, University of Botswana, Gaborone, 1987. [at p. 210-224]
- (xiv) "Capital Punishment in Botswana"/"عقوبة الإعدام في بتسوانا" with M.J.A. Glickman in United Nations, *Crime and Criminal Justice Newsletter*, 12 and 13 (November 1986), p. 51.
- (xv) "A Magna Carta for Victims of Crime"/"ميثاق غليظ من أجل المجني" عليهم في الجرائم, in *Departmental Seminar Papers* Vol. I (1985/86).
- (xvi) "Christianity and Human Rights"/"المسيحية وحقوق الإنسان"، ورقة قُدمت في حلقة عمل نظمها قسم اللاهوت والدراسات الدينية في جامعة بتسوانا عام ١٩٨٥.
- (xvii) "Group Victims of Crime and other Illegal Acts Linked to the Abuse of Public Power with Special Reference to Africa"/"مجموعات المجني عليهم في الجرائم وسائر الأفعال غير القانونية المرتبطة بإساءة استعمال السلطة العامة مع إشارة خاصة إلى أفريقيا" (ورقة أُعدت من أجل شعبة منع الجريمة والعدالة الجنائية التابعة لمركز الأمم المتحدة للتنمية الاجتماعية والشؤون الإنسانية في نيويورك عام ١٩٨٣. Cited in the *Working Paper Prepared by the UN Secretariat* for the 7th UN Congress on the Prevention of Crime and Treatment of Offenders, Milan, Italy/ استشهد بها في ورقة عمل أعدتها الأمانة العامة للأمم المتحدة للمؤتمر السابع المعني بمنع الجريمة ومعاملة المجرمين الذي عُقد في ميلانو بإيطاليا عام ١٩٨٥ UN Doc. A/CONF.121/6, 1 August 1985.
- (xviii) "The Church in an Emerging Legal System: The Case of Uganda"/"الكنيسة في النظام القانوني الناشئ: حالة أوغندا"، ورقة قُدمت في المؤتمر الدولي للمحامين المسيحيين الذي عُقد في جنيف بسويسرا عام ١٩٨١.
- (xix) "Torture: A Crime Against Human Dignity"/"التعذيب: جريمة بحق الكرامة الإنسانية", an article published in/ مقال نُشر في "The Exposure" (magazine, Kampala, Uganda. 1980).

سابعاً- الجوائز/التقارير

٢٠٠٦ فقيه زائر، معهد ماكس بلانك للقانون الجنائي الأجنبي والدولي، في فرايبُرخ بألمانيا

- ١٩٩٦ حائز ميدالية الجمعية الدولية لإصلاح القانون الجنائي، في فنكوفر
بكنندا، تقديراً لإسهامه في إصلاح القانون الدولي لحقوق الإنسان والقانون
الجنائي.
- ١٩٩٥ فقيه زائر، معهد ماكس بلانك للقانون الجنائي الأجنبي والدولي، في
فرايبُرخ بألمانيا
- ١٩٨٢ زميل، معهد بحوث القانون الدولي والعلاقات الدولية، أكاديمية لاهاي
للقانون الدولي، في لاهاي بهولندا
-